

# Zampötta®

LA RIVISTA LEADER PER I NEGOZIANTI DI PRODOTTI PER ANIMALI



Natural  
**TRAINER**®



# Natural TRAINER®



Una combinazione unica  
di ingredienti naturali specifici:

- ➡ per ogni **TAGLIA**
- ➡ per ogni **ETÀ**



## INGREDIENTI PER TAGLIA

**YUCCA SCHIDIGERA** Le proprietà naturali dell'estratto di yucca aiutano a mitigare il cattivo odore delle feci, limitando la fermentazione delle proteine nell'intestino del tuo cane di taglia mini.



Benefici: Controllo degli odori.

**CICORIA** L'estratto di cicoria, i fruttoligosaccaridi e i mannanoligosaccaridi favoriscono il nutrimento e l'adeguato sviluppo del microbiota intestinale. Ideale per cani di taglia media.



Benefici: Funzionalità intestinale.

**SEMI DI LINO** I semi di lino e i peptidi bioattivi del collagene aiutano a mantenere un'adeguata funzionalità articolare.



Benefici: Cura delle articolazioni.

con CARNE  
FRESCA  
ITALIANA



[www.trainer.eu](http://www.trainer.eu)

## TROVA LA MIGLIORE



SMALL & TOY

YUCCA  
+  
LIEVITO



**PUPPY**  
con pollo fresco

YUCCA  
+

ALGA SPIRULINA



**ADULT**  
con pollo fresco e riso



**ADULT**  
con manzo e riso



**ADULT**  
con prosciutto crudo  
e riso



**ADULT**  
con tonno e riso

YUCCA  
+

ESTRATTO DI FAGIOLO



**ADULT LIGHT**  
con carni bianche fresche

YUCCA  
+

ARTIGLIO DEL DIAVOLO



**MATURITY**  
con pollo fresco

# LA COMBINAZIONE PER IL TUO CANE



**CICORIA  
+  
LIEVITO**

**PUPPY**  
con pollo fresco

**SEMI DI LINO  
+  
LIEVITO**

**PUPPY & JUNIOR**  
< 1 ANNO

**CICORIA  
+  
ALGA SPIRULINA**

**ADULT**  
pollo fresco e riso

**ADULT**  
con manzo e riso

**ADULT**  
prosciutto crudo e riso

**ADULT**  
con tonno e riso

**SEMI DI LINO  
+  
ALGA SPIRULINA**

**ADULT**  
con pollo fresco e riso

**ADULT**  
con manzo e riso

**ADULT**  
con prosciutto crudo e riso

**ADULT**  
con tonno e riso

**CICORIA  
+  
ESTRATTO DI FAGIOLO**

**ADULT LIGHT**  
con carni bianche fresche

**SEMI DI LINO  
+  
ESTRATTO DI FAGIOLO**

**ADULT LIGHT**  
con carni bianche fresche

**CICORIA  
+  
ARTIGLIO DEL DIAVOLO**

**MATURITY**  
con pollo fresco

**SEMI DI LINO  
+  
ARTIGLIO DEL DIAVOLO**

**MATURITY**  
con pollo fresco



NUOVO



## INGREDIENTI PER ETÀ

**LIEVITO** Il mix di lievito autolizzato, nucleotidi, Omega 3 e l'alta concentrazione di nutrienti favorisce la crescita equilibrata e in tutta sicurezza del tuo cucciolo nella prima fase dello sviluppo.



**Benefici:** Supporto immunitario.

**ALGA SPIRULINA** La naturale azione rivitalizzante e rigenerante dei nutrienti dell'alga spirulina coadiuva la vitalità del tuo cane adulto.



**Benefici:** Supporto alla vitalità.

**FAGIOLI** L'estratto di fagioli aiuta a ridurre l'assorbimento delle calorie e contribuisce a mantenere il peso ideale in cani tendenti al sovrappeso.



**Benefici:** Calorie bilanciate.

**ARTIGLIO DEL DIAVOLO** Insieme ai semi di lino, l'artiglio del diavolo è l'ingrediente ideale per supportare la mobilità del tuo cane maturo o senior.



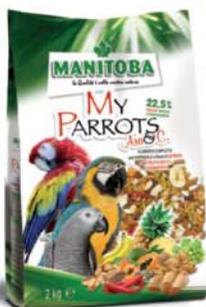
**Benefici:** Supporto alla mobilità.

  
**MANITOBA®**  
la Qualità è nella nostra natura

Alimenti  
**DEDICATI?**  
A **ognuno**  
il **SUO**

In armonia  
con le più attuali  
ricerche nutrizionali,  
perché ogni specie,  
dalla nascita  
all'età adulta,  
ha esigenze diverse!

**FORMULA  
CRESCITA  
SANA  
E SICURA**



**ALIMENTO  
ESTRUSO  
ALTA  
QUALITÀ**

**MISCELA  
SPECIALE  
PAPPAGALLI  
ARA**



Alimenti completi e perfettamente  
equilibrati per grandi pappagalli.  
Una gamma **SICURA** perché  
frutto del connubio  
tra **ESPERIENZA** e **RICERCA**.

**MANITOBA s.r.l. - San Giovanni in Croce (CR - Italy)**  
**info@manitobasrl.com**

[www.manitobasrl.com](http://www.manitobasrl.com)





# BYECTERIA

## Tessuti antibatterici

Le cuccette e i materassini Byecteria contengono una molecola per eliminare batteri e odori.

MADE IN ITALY



ANTIBATTERICO



ANTIODORE



ANTISTATICO



IDROPELLENTE



1 Esposizione del tessuto alla luce (artificiale o naturale)



2 Azione fotocatalitica della molecola di biossido di titanio (TiO<sub>2</sub>) presente nel tessuto



3 Eliminazione di virus e odori dalla superficie

LONDRA



PARIGI



HOLLYWOOD VIOLET



HOLLYWOOD PINK



Scopri il nuovo catalogo HOME DESIGN nella sezione cataloghi del sito.  
Per info scrivi a [record@recordit.com](mailto:record@recordit.com)



[www.recordit.com](http://www.recordit.com)







## Arrivano le medagliette silenziose. Avete sentito bene!

Le medagliette che prima non c'erano hanno un nome: **Hushtag**. Hanno un'anima forte di alluminio e ottone e grazie alla fusione di metallo e gomma sono più silenziose, non si usurano e sono più confortevoli. Una piccola, grande invenzione. Disponibili in diversi colori.

Distribuito da



Evolution by ingredients

# NATURAL INSTINCT



**ZERO  
CEREALS**

## HOLISTIC NUTRITION HIGH FRESH MEAT

Natural ingredients that respect the evolutionary origin of dogs and cats

# Primordial

by Mister Pet

**GRAIN FREE**



# Editoriale



Cristina Mandaglio  
Direttore Editoriale  
Editor in chief

## Il negozio tradizionale sta cambiando per sempre

“La vendita al dettaglio non è morta. Ma, sicuramente, sono decisamente morti i negozi noiosi, indifferenziati, irrilevanti e insignificanti”. Mi ha colpito questa frase - letta qualche tempo fa in un post su Forbes, la rivista statunitense di economia e finanza - scritta da Steve Dennis, consulente di vendita al dettaglio. Per chi volesse leggerlo per intero, il titolo del post è *Physical retail isn't dead. Boring retail is* e porta anche un sottotitolo significativo: “La reinvenzione della vendita al dettaglio nell'era delle perturbazioni digitali”.

Come dobbiamo reinventare il nostro lavoro, i nostri negozi, le nostre attività di vendita?

Fino a qualche anno fa la principale preoccupazione dei pet shop era la grande distribuzione. Ora lo scenario è cambiato. E i timori principali per il presente sono legati alle vendite online.

Ma chiediamoci: davvero internet è (e sarà) in grado di sostituire il negozio fisico? Siamo sicuri che il cliente voglia per forza comprare sul web? Non preferirebbe forse che a servirlo fosse il negozio di fiducia?

Andiamo a dare un'occhiata a cosa succede negli Stati Uniti. Ebbene, il principale colosso delle vendite online, Amazon, ha aperto uno store che offre nuove esperienze ai clienti. È stato inaugurato nel quartiere di SoHo, a Manhattan, e si chiama Amazon 4-star. Qui il cliente trova una selezione di prodotti di tendenza, cioè quelli che hanno ricevuto una valutazione a quattro stelle e oltre da parte degli utenti Amazon e poi anche articoli prestigiosi di varie categorie. Il negozio è diviso in sezioni come quelle del sito, con un'ampia gamma di prodotti che vanno dall'informatica all'elettronica, ai giocattoli, giochi, libri, arredamento e regali. Sono molte le caratteristiche che rendono lo store simile al sito online, come le recensioni dei clienti e l'offerta di prodotti abbinati. E anche il fatto che i prodotti di Amazon 4-star sono meno cari per i membri Prime.

Un'altra esperienza simile è quella di Nike che ha aperto un nuovo concept store a West Hollywood, a Los Angeles, un'esposizione dei prodotti preferiti dai clienti della zona, selezionati avvalendosi dei dati raccolti dagli utenti che utilizzano i servizi online di Nike.

Questo connubio tra abilità digitale ed esperienza del negozio fisico funziona alla grande! I clienti possono anche utilizzare l'app di vendita al dettaglio di Nike per scansionare i codici a barre dei prodotti e trovare maggiori informazioni su di essi, proprio come se fossero online.

Quindi gli americani stanno riscoprendo il piacere di fare la spesa nei negozi fisici?

Sì, ma attenzione, nei negozi che stanno seguendo la nuova strada segnata da Nike e Amazon, quella stessa strada indicata da Deloitte (nota azienda di servizi di consulenza e revisione) quando parla di una “rinascita alimentata dalla nuova tecnologia e dalle informazioni incentrate sui dati, sulle abitudini e le caratteristiche dei clienti”. E in questa rinascita, i vincitori sembrano essere quei rivenditori che possono capitalizzare le esperienze dei consumatori per offrire una proposta di valore che sia in linea con le loro esigenze.

Come possiamo fare tesoro di tutto questo nelle nostre piccole o grandi attività? Cosa stiamo facendo nei nostri negozi per stare al passo con i tempi?

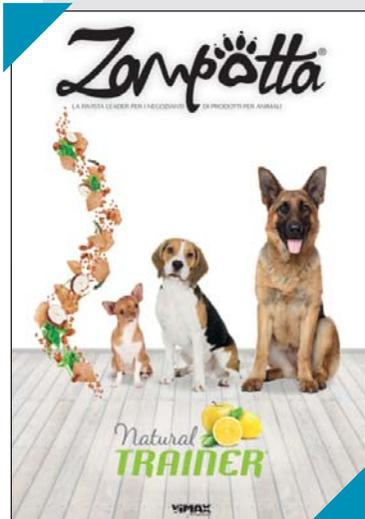
Perché non proviamo a prendere spunto dall'esperienza di Amazon e Nike e impariamo a tracciare il profilo del cliente che entra nel nostro pet shop? Cercando di capire quali sono i suoi gusti, le sue preferenze, le sue abitudini d'acquisto, quanto si ferma in negozio, se è più interessato alle novità o ai prodotti che acquista abitualmente e quali sono le offerte che lo catturano maggiormente?

Possiamo fare tutto ciò con le giuste e mirate strategie di marketing, che ci permetteranno di diventare attrattivi per lui e differenti dagli altri.

Come dicevamo all'inizio “la vendita al dettaglio non è morta, ma sono morti i negozi noiosi”. Buon lavoro!

# sommario

**zampotta**  
**anno III**  
**febbraio 2019**



## rubriche

- 5 editoriale
- 8 notizie brevi
- 16 marketing & comunicazione
- 26 video marketing
- 32 pet app
- 39 norme sotto la lente
- 44 economia & finanza
- 48 la voce di...
- 52 l'oasi del fisco
- 56 team out
- 68 etologia felina
- 70 il negozio del mese
- 82 bacheca
- 85 appuntamenti
- 86 contatti
- 90 inserzionisti

## copertina

- 10 Salute e benessere dalla natura (*Affinity Petcare*)

## cani&gatti

- 35 Real Natural Nutrition (*Gheda Mangimi*)
- 40 Profumo di casa (*MollyMut*)
- 42 Prodotti efficaci e sicuri. Come i tuoi (*Laviosa Chimica Mineraria*)
- 46 Per chi cerca una soluzione (*My Factory*)
- 50 Il borzoi (*Italsystem*)
- 54 Novità nella ciotola (*Monge*)
- 62 Quando il fiuto salva la vita di *L. Quarta*
- 64 Per quattrozampe sensibili e... buongustai (*Zodiaco*)
- 66 10 domande su... di *C. Papeschi* e *L. Sartini*

## fiere&marketing

- 18 Verso il tutto esaurito (*Zoomark International*)
- 20 Avanti a tutto campo (*WZF/ZZF*)
- 22 Un salone sempre più internazionale (*PATS*)
- 24 Il cliente al centro (*Ceva Salute Animale*)
- 29 Focus sul proprietario pet (*Zampotta TV*)
- 58 Dove nascono medagliette come gioielli (*MyFamily*)
- 72 La doccia... portatile (*Product Global*)

## acquari&co.

- 80 Il genere *Hydrocotyle* di *A. Mancini*

## altri animali

- 76 Furetto e profilassi di *C. Papeschi* e *L. Sartini*
- 78 Curiosità sugli anfibi di *M. Raldi*

## uccelli

- 74 Quando cadono le piume di *A. Tonelli*

# Ieri c'era il mangime Oggi c'è Wellness



**LINEA WELLNESS: LA NUOVA FRONTIERA DEL MANGIME.  
NUTRIENTE, BILANCIATA, SANA, PER IL BENESSERE DI PICCOLI GRANDI AMICI.**

Anni di ricerca universitaria italiana. Con alga spirulina e ingredienti naturali testati. Formula ProBalance: più proteine, meno grassi. Da oltre 60 anni di esperienza Padovan.

# notizie brevi

## NUOVA FILIALE IN CINA PER CROCI SPA

Croci Spa ha inaugurato una nuova filiale in Cina, a Zhongshan nel Guangdong, nell'ambito della strategia di espansione che punta a consolidare la presenza dell'azienda nel mondo e che la vede attualmente all'opera in 43 Paesi, con una rete distributiva capillare e le sedi presidio in Italia e Germania. Il mercato cinese risulta di grande interesse per il settore e Croci intende introdursi maggiormente: obiettivi della nuova filiale saranno sviluppo e produzione di nuovi prodotti e vendita in tutto il mercato asiatico. **Info:** [www.croci.net](http://www.croci.net), [info@croci.net](mailto:info@croci.net)

**AMTRA CROCI ASIA**  
LIMITED  
克羅西科技有限公司

## 10 CONSIGLI PER PORTARE IL GATTO DAL VETERINARIO SENZA STRESS

Prosegue la campagna di sensibilizzazione "Portami dal Veterinario" di Royal Canin, pensata per accrescere nei proprietari di gatti la consapevolezza dell'importanza di fare controlli regolari.



L'azienda ha realizzato un video con dieci consigli utili per rendere il viaggio dal veterinario meno stressante. Ad esempio, mai viaggiare con il gatto libero ma sempre nel trasportino, ben fissato con la cintura di sicurezza, scegliendone uno adatto e leggero,

mettendo una traversina o un asciugamano sul fondo e un pezzo di stoffa con l'odore del gatto, spruzzando dei feromoni. Meglio se l'animale si abitua al trasportino vedendolo sempre a casa come "parte dell'arredamento", poi per farlo entrare potrà essere utile invogliarlo con qualche crocchetta. Inoltre Royal Canin per aiutare i proprietari dei gatti a riconoscere i sintomi di alcune patologie che richiedono una visita di controllo o un intervento diretto del veterinario ha elaborato alcune brevi clip, consultabili sui canali social dell'azienda. **Info:** [www.royalcanin.it](http://www.royalcanin.it), <https://www.youtube.com/watch?v=b8zjm4JqIY0&t=4s>

## ARRIVA LA GUIDA "COSA C'È NELLA CIOTOLA?"

"Posso dare al cane gli avanzi della tavola? È vero che gli additivi usati nel pet food sono dannosi?". Sono queste alcune delle domande che il negoziante si sente fare dai proprietari. Una risposta si può trovare nella guida 'Cosa c'è nella ciotola?', scaricabile gratuitamente dal sito [www.consumatori.it](http://www.consumatori.it), realizzata dall'Unione Nazionale Consumatori con la collaborazione di Purina, per scoprire da vicino il mondo del pet



food e rispondere ai dubbi sull'alimentazione degli animali da compagnia. Sempre più spesso infatti i pet lovers chiedono trasparenza e chiarezza e questa guida si pone l'obiettivo di accompagnarli dando loro utili indicazioni su che cosa contiene il cibo dei nostri amici a quattro zampe, rispondendo alle loro principali domande, guidandoli alla scoperta delle etichette e dando parola agli esperti che ogni giorno lavorano per garantire un'alimentazione equilibrata e corretta per i pet. "Se conoscere le informazioni sugli ingredienti rappresenta una prima grande necessità anche per il pet food" - dichiara l'Avv. Massimiliano Dona, Presidente dell'UNC - "i consumatori sono interessati soprattutto al benessere degli animali. Ecco perché vogliamo sapere di più anche sulle fasi di sviluppo dei prodotti, cosa che contribuisce alla percezione di trasparenza e fiducia nei confronti degli alimenti per gli animali da compagnia". **Info:** [www.consumatori.it](http://www.consumatori.it)

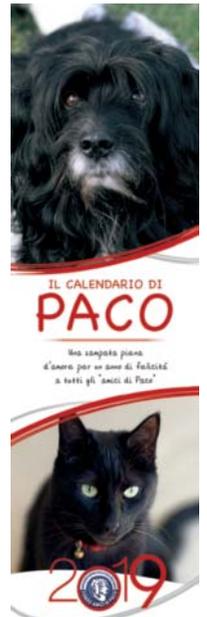
## LA SCOMPARSA DI SALVATORE ADRAGNA

Lutto nel mondo del pet che ha perso uno dei padri dell'industria italiana del food. Il 19 gennaio è scomparso a Trapani, all'età di 80 anni, Salvatore Adragna, l'imprenditore che nel 1973 ha dato vita ad Adragna PetFood, unica realtà produttiva in Sicilia per la produzione di alimenti secchi per cani e gatti. È stato uno dei pionieri del settore e sono tanti gli operatori che oggi ne ricordano la figura umana e professionale. Adragna PetFood, che adesso è diretta dal figlio Vincenzo Adragna, opera in più di 40 nazioni nel mondo, continuando l'espansione in mercati internazionali di cui si fece pioniere nei primi anni 2000 Salvatore Adragna. La direzione e la redazione di Zampotta sono vicini ai familiari in questo momento di dolore. **Info:** [www.adragna.it](http://www.adragna.it), [info@adragna.it](mailto:info@adragna.it)



## IL CALENDARIO DI PACO 2019

Sono ancora disponibili alcune copie del Calendario di Paco 2019, per la gioia dei tantissimi cultori dei magnifici ritratti di cani e gatti scattati dall'obiettivo di Diana Lanciotti, fondatrice del Fondo Amici di Paco che anche in questo modo regala il suo prezioso apporto all'associazione. Per molti il Calendario di Paco con le fotografie realizzate da Diana è diventato un vero oggetto da collezione: alcuni, a fine anno, ritagliano le immagini e le raccolgono in un album da conservare e addirittura rilegare, per creare splendidi libri fotografici. Acquistando il Calendario di Paco, disponibile nella versione da parete o da scrivania, si possono aiutare tanti cani e gatti senza famiglia. Il ricavato è devoluto interamente al Fondo Amici di Paco che da 21 anni aiuta gli animali più bisognosi e meno fortunati. **Info:** [www.amicidipaco.it](http://www.amicidipaco.it), [paco@amicidipaco.it](mailto:paco@amicidipaco.it)





# DaDo

*because we care*

DADO, alimenti Ultrapremium di altissima qualità per cani e gatti, studiati per tutte le esigenze dei tuoi amici pelosi.

Ingredienti selezionati per soddisfare i palati più difficili e favorire il benessere nel tempo.

Tutti gli alimenti DADO, sia secchi che umidi, sono prodotti in Italia, non contengono organismi geneticamente modificati e sono rigorosamente Cruelty Free.

Puoi trovare i prodotti DADO, incluso i nuovi alimenti GRAIN FREE per cani e per gatti, in tutti i migliori negozi specializzati.



**Valpet**

[www.valpet.it](http://www.valpet.it)



Se hai questo prodotto  
in negozio,  
**FATTI TROVARE!**  
Vai a pagina 30  
e verifica la tua presenza  
nel **TROVA NEGOZIO**

# SALUTE E BENESSERE DALLA NATURA

OGNI INGREDIENTE NATURALE ATTIVO HA UNO SCOPO PRECISO ED È PRESENTE NELLE RICETTE NATURAL TRAINER NELLA QUANTITÀ ADEGUATA PER FAVORIRE UN REALE BENEFICIO CHE RISPONDA ALLE SPECIFICHE ESIGENZE DELL'ANIMALE

Il benessere del cane e del gatto, come quello di ogni essere vivente, parte da una buona alimentazione: nutrirsi significa prendersi cura di sé, ovvero assumere gli alimenti che, in base alle proprie condizioni, possono apportare i nutrienti di cui abbiamo bisogno per migliorare la nostra salute giorno dopo giorno.

Natural Trainer® offre ai proprietari di cani e gatti una nutrizione in grado di garantire il perfetto equilibrio dell'organismo del loro amico quattrozampe. Tutte le ricette contengono proteine animali come primo ingrediente, oltre a carne fresca 100% italiana che apporta proteine nobili e rende ogni formulazione altamente appetibile, senza coloranti, conservanti o aromi artificiali aggiunti e cruelty free, cioè senza alcuna sperimentazione animale.

Con un valore aggiunto, dato dall'integrazione con ingredienti naturali attivi che favoriscono in modo naturale la salute dell'animale per farlo star bene oggi e per garantirgli un futuro felice, apportando all'organismo la quantità adeguata a generare un reale beneficio.

## PERCHÉ I CANI SONO DIVERSI?

Anche se si trovano a condividere lo stesso stile di vita, i cani sono molto diversi fra loro e i due principali fattori differenzianti sono l'età e la taglia. Ne consegue che anche la loro alimentazione deve essere differente e per questo Natural Trainer® propone una nutrizione mirata grazie a due ingredienti naturali attivi presenti in ogni ricetta in base alle specifiche esigenze: uno in base all'età (Puppy, Adult, Maturity) e l'altro in base alla taglia (Small & Toy, Medium, Maxi).



**Natural  
TRAINER**  
INGREDIENTI NATURALI ATTIVI



## INTEGRAZIONI SPECIFICHE PER TAGLIA

### ● CONTROLLO DEGLI ODORI - *SMALL & TOY*

I cani di taglia piccola presentano un apparato digerente delicato e un elevato fabbisogno proteico che aumenta però con il rischio che, tramite la fermentazione delle proteine, si possa produrre cattivo odore delle feci. La gamma *Small & Toy* pertanto contiene yucca schidigera, un tubero conosciuto per il suo alto contenuto di fibra alimentare. Le proprietà naturali dell'estratto di yucca aiutano a mitigare il cattivo odore delle feci, limitando la fermentazione delle proteine nell'intestino del cane di taglia mini.



### ● FUNZIONALITÀ INTESTINALE - *MEDIUM*

I cani di taglia media trascorrono gran parte del loro tempo all'aperto, hanno un apparato digerente più corto e presentano spesso la necessità di migliorare la funzionalità intestinale. Nei prodotti della linea *Medium* è contenuto l'estratto secco di cicoria, verdura particolarmente ricca di inulina, una fibra ad azione prebiotica che aiuta a migliorare la flora batterica buona.



L'estratto di cicoria, insieme ai frutto-oligosaccaridi e ai mannano-oligosaccaridi favorisce il nutrimento e l'adeguato sviluppo del microbiota intestinale.

### ● CURA DELLE ARTICOLAZIONI - *MAXI*

I cani di taglia grande sono predisposti a problemi osteoarticolari per la rapida crescita e per il peso che raggiungono. Nei prodotti della linea *Maxi* è presente un'alta concentrazione di semi di lino, noti come fonte di fibra alimentare e di omega 3. I semi di lino e i peptidi bioattivi del collagene aiutano a mantenere un'adeguata funzionalità articolare.



sono ingredienti specifici che rivestono un ruolo essenziale nel regime alimentare quotidiano del cane di taglia maxi.



## INTEGRAZIONI SPECIFICHE PER ETÀ

### ● SUPPORTO IMMUNITARIO - *PUPPY&JUNIOR*

I cuccioli per loro natura sono più delicati perché hanno un apparato digerente e un sistema immunitario ancora non del tutto sviluppati ed efficienti. Nei prodotti *Puppy&Junior* vengono aggiunti nucleotidi estratti dal lievito, per favorire lo sviluppo del sistema immunitario. Il mix di lievito autolisato, nucleotidi, omega 3 e l'alta concentrazione di nutrienti favoriscono la crescita equilibrata e in tutta sicurezza del cucciolo nelle diverse fasi dello sviluppo.



## CATS & DOGS

### PETS' WELL-BEING COMES FROM NATURE

Each active natural ingredient has a purpose and it is present in Natural Trainer recipes in adequate quantities to provide real beneficial effect to meet different needs

The well-being of cats and dogs, just like all living beings, starts from a good diet: eating means to take care of yourself and to choose products capable to provide the nourishing substances we need to improve our well-being day by day.

*Natural Trainer*® provides owners of cats and dogs with products capable to ensure the perfect balance of their pet. All recipes contain animal proteins as first ingredient, besides 100% Italian fresh meat, which provides noble proteins and make each recipe palatable, without artificial added colouring, flavouring and preserving agents. The products are *cruelty free*.

Moreover, active natural ingredient naturally support the pet's health to ensure a happy life, providing the adequate quantities to provide real beneficial effects.

#### WHY ARE DOGS DIFFERENT?

Even though they share the same life style, dogs are very different from each other and the two main distinguishing factors are age and size. As a result, their diet must also be different: *Natural Trainer*® provides a specific diet thanks to two active natural ingredients contained in each recipe, according to the specific needs. An ingredient is specific for age (*Puppy, Adult, Maturity*) and one for size (*Small&Toy, Medium, Maxi*).

#### SPECIFIC SUPPLEMENT FOR SIZE

##### ● ODOUR CONTROL - *SMALL&TOY*

Small dogs have a delicate digestive system and an elevated protein need: however, protein fermentation increases excrements foul odour. *Small & Toy* range contains yucca schidigera, which provides elevated quantities of fibres. Yucca extract helps control excrements foul odour, limiting the fermentation of proteins in mini dogs.

##### ● INTESTINAL FUNCTIONALITY - *MEDIUM*

Medium dogs spend most of the day outdoors. Their digestive system is shorter and they often need to improve their intestinal functionality. *Medium* line products contain chicory dry extract, rich in inulin. Inulin is a fibre with prebiotic effect, which helps improve the good bacterial flora. Chicory extract, together with fructo-oligosaccharides and mannan-oligosaccharides, support the nourishment and growth of intestinal microbiota.

##### ● ARTICULATION CARE - *MAXI*

Large dogs are subject to osteoarticular problems because of their fast growth and the weight they reach. *Maxi* line products contain elevated quantities of linseeds, rich in fibre and omega 3. Linseeds and collagen bioactive peptides help preserve an adequate articular functionality; moreover, they play an essential role in the daily diet of maxi dogs.

#### SPECIFIC SUPPLEMENT FOR AGE

##### ● IMMUNE SUPPORT - *PUPPY&JUNIOR*

Puppies are delicate because their digestive and immune system are not fully developed yet. *Puppy&Junior* products contain nucleotides from yeast, to support the development of the immune system. The mix of autolysate yeast, nucleotides, omega 3 and high concentration of nourishing substances support puppies' balanced and safe growth.

● SUPPORTO ALLA VITALITÀ - ADULT

Il cane adulto necessita spesso di un supporto mirato per mantenere salute e benessere nel tempo. L'alga spirulina viene integrata nei prodotti *Adult* per la sua azione energizzante naturale e per il suo contenuto importante di proteine, vitamine C ed E, acidi grassi essenziali e selenio. La naturale azione rivitalizzante e rigenerante dei nutrienti dell'alga spirulina favorisce la vitalità del cane adulto.



● SUPPORTO ALLA MOBILITÀ - MATURITY

I cani non più giovani tendono a manifestare problemi articolari e con l'età si assiste a una loro crescente difficoltà nei movimenti e nella fluidità. Negli alimenti *Maturity* è integrato l'artiglio del diavolo, una pianta dalle proprietà analgesiche, antinfiammatorie e antiossidanti. Insieme ai semi di lino, l'artiglio del diavolo è l'ingrediente ideale per supportare la mobilità del cane maturo o senior.



● CALORIE BILANCIATE - LIGHT

La tendenza al sovrappeso si riscontra spesso soprattutto nei cani sterilizzati o sedentari. I prodotti della gamma *Light* sono integrati con estratto di fagiolo che aiuta a ridurre l'assorbimento delle calorie e contribuisce a mantenere il peso ideale nei soggetti tendenti al sovrappeso.



IL GATTO E LE SUE ESIGENZE

*Natural Trainer*® gatto fa parte dell'ampio assortimento dell'azienda, che propone una linea di alimenti integrati con specifici ingredienti funzionali per soddisfare le richieste di un vero carnivoro, assecondando le sue esigenze.

In natura infatti il gatto caccia diversi tipi di prede, diversificando così la fonte proteica animale per ottenere amminoacidi per lui essenziali. La sua richiesta di variare spesso gusto non è un capriccio, ma una vera esigenza nutrizionale. Con l'innovativo sistema *Safe Transition*, *Natural Trainer*® propone una rivoluzionaria filosofia nutrizionale che mira ad assecondare l'istinto naturale del felino a variare spesso il gusto del proprio alimento in totale sicurezza. Gli ingredienti di base comuni alle diverse formule *Adult* permettono di passare direttamente da un alimento all'altro, senza dover adottare un regime di transizione alimentare.



COSA DIFFERENZIA NATURAL TRAINER®

*Natural Trainer*® propone programmi nutrizionali specifici con formule studiate per rispondere alle diverse esigenze legate a età e stadio fisiologico: per gattini in crescita (*Trainer*® *Baby Care Program*), per gatti adulti, sterilizzati o dal palato esigente (*Adult Care Program*, *Adult Care Program Sterilised*, *Adult Care Program Exigent*) o per gatti maturi (*Trainer*® *Senior Care Program*).

Inoltre le ricette sono formulate tenendo conto della differente richiesta energetica legata a diversi stili di vita (*Indoor* e *Outdoor*) cioè per gatti che vivono dentro o fuori casa.

Tutti gli alimenti secchi *Natural Trainer*® sono prodotti in Italia con carne fresca e materie prime provenienti da fornitori selezionati e certificati, senza coloranti e conservanti. La pregiata mousse di carne fresca di pollo e tacchino, disossata e non congelata, fornisce proteine di qualità dall'elevato valore biologico. Inoltre le ricette sono integrate con estratto di mirtilli rossi (Feline Urinary Complex) che aiuta a preservare nel tempo la salute dell'apparato urinario.

BABY CARE PROGRAM

*Baby Care Program* è il programma nutrizionale in tre fasi che accompagna il gattino durante le diverse tappe del suo sviluppo per garantirgli una crescita equilibrata e protetta.

La prima fase consiste nell'allattamento. Si parte con *Personal Trainer*® *Baby Milk*, latte in polvere per gattini dalla nascita fino a 2 mesi, da usare anche come integrazione all'usuale alimentazione della madre. La sua speciale formula offre un ottimale apporto calorico e i nutrienti essenziali come proteine, grassi, vitamine e minerali. Attraverso l'integrazione con colostro bovino consente di fornire una prima protezione al gattino, favorendo il sistema immunitario e la funzionalità intestinale.



La seconda fase del *Baby Care Program* è lo svezzamento, con *Natural Trainer*® *Baby Kitten*. Grazie alla sua consistenza fluida con carne di tacchino risulta appetibile e di facile assunzione, e se il cucciolo dovesse fare fatica è possibile somministrarlo con una siringa. La lisina e la taurina aiutano a migliorare le difese naturali e a garantire il corretto sviluppo del gattino.



Per la terza fase, quella dell'accrescimento, *Baby Care Program* propone *Natural Trainer*® *Kitten* nelle due varianti, con *Pollo Fresco* e con *Salmone*. La carne fresca apporta proteine di qualità per favorire il corretto sviluppo.



FOS (frutto-oligosaccaridi) e prebiotici (ProActive Digestion) aiutano a migliorare la funzionalità di un apparato digerente non ancora maturo. Il mirtillo rosso e il controllato apporto di magnesio e fosforo favoriscono inoltre la corretta funzionalità e la salute dell'apparato urinario del gattino (Feline Urinary Complex).

Per concludere la terza fase il programma propone *Natural Trainer® Young Cat* per gatti giovani. La carne fresca e gli ingredienti selezionati e bilanciati favoriscono un accrescimento armonico, il sistema ProActive Digestion con FOS, prebiotici e lievito di birra aiuta la fun-



zionalità dell'apparato digerente e il Feline Urinary Complex, con mirtillo rosso e un ridotto apporto di magnesio e fosforo, favorisce il benessere delle vie urinarie.

## ADULT CARE PROGRAM

È la nutrizione mirata per incontrare i fabbisogni specifici di gatti adulti con esigenze normali o soggetti sterilizzati che conducono una vita attiva anche fuori casa. Si tratta infatti di formule *Outdoor* ideali per gatti con maggiore dispendio energetico, interi o sterilizzati.

Nella versione secca sono disponibili le referenze *Adult con Pollo Fresco*, con Manzo, con Tonno. In versione wet è disponibile un'ampia scelta di alimenti umidi proposti in diverse consistenze e differenti formati: *Adult Bocconcini in morbido Patè con Pollo*, con Pesce, con Agnello (in lattine da 80 g) e *Adult Bocconcini in Salsa con Pollo Fresco*, con Manzo, con Salmone (in bustine da 85 g).



- **VITALITY SUPPORT - ADULT**  
Adult dogs often require a specific support to preserve health and well-being in time.  
*Adult* products contain spirulina for its natural energizing effect as well as for the relevant quantities of proteins, vitamins C and E, essential fatty acids and selenium. The natural revitalizing and regenerating effect of spirulina supports the vitality of adult dogs.
- **MOTILITY SUPPORT - MATURITY**  
Senior dogs tend to suffer from articular problems: their movements and flexibility are increasingly hard with age. *Maturity* products contain devil's claw, with painkilling, anti-inflammatory and antioxidating effect. Together with linseeds, devil's claw is the best ingredient to support the motility of mature or senior dogs.
- **BALANCED CALORIES - LIGHT**  
Neutered or sedentary dogs often tend to be overweight. *Light* products are supplemented with bean extract, which helps reduce calorie absorption and help preserve the ideal weight in dogs subject to overweight.

### CATS AND THEIR NEEDS

*Natural Trainer®* cats belong to the company's wide range, which offers products supplemented with specific functional ingredients capable to meet the needs of real carnivores. Cats naturally hunt different preys, thus feeding on different animal protein sources in order to ingest essential amino acids. Changing flavours is not a whim but a real nutritional need. With the innovative Safe Transition system, *Natural Trainer®* offers a revolutionary nutritional philosophy that safely adapts to cats natural instinct of changing flavour often. The basic ingredients, shared by all *Adult* formulas, allow cats to shift from a product to another, without requiring food transition.

### WHAT MAKES NATURAL TRAINER® DIFFERENT

*Natural Trainer®* offers specific nutritional programs with formulas developed to suit different needs related to age and condition: for growing kittens (*Trainer® Baby Care Program*); for adult, neutered or demanding cats (*Adult Care Program, Adult Care Program Sterilised, Adult Care Program Exigent*) or for mature cats (*Trainer® Senior Care Program*). Moreover, the recipes pay attention to the different energy intake related to different lifestyles (*Indoor and Outdoor*). All *Natural Trainer®* formulas are made in Italy with fresh meat and raw ingredients from selected and certified ingredients, without colouring and preserving agents. Fine mousse of fresh chicken and turkey, not-frozen and boneless, provides high-quality proteins with elevated biological value. Moreover, recipes are supplemented with cranberry extract (Feline Urinary Complex), which helps preserve the health of the urinary system with time.

### BABY CARE PROGRAM

*Baby Care Program* is the nutritional program supporting kittens during their growth, in order to ensure a balanced and protected development. The first step is lactation. *Personal Trainer® Baby Milk* is formula for kittens from birth to two months: it can be used as supplement for mother milk. Its special formula ensures excellent calorie intake as well as the essential nourishing substances such as proteins, fats, vitamins and minerals. Thanks to bovine colostrum it ensures the first protection of the kitten, supporting the immune system and intestinal functionality. The second step of *Baby Care Program* is weaning, with *Natural Trainer® Baby Kitten*. Thanks to its fluid texture with turkey, it is palatable and easy to eat. Should kittens find it hard to eat, the product can also be fed with a syringe.

## ADULT CARE PROGRAM EXIGENT

Per incontrare i favori anche dei gatti dal palato esigente o tendenzialmente inappetenti, la linea propone tre nuove ricette dry - *Exigent Cat con Carni Bianche Fresche, con Manzo&Pollo, con Pesce* - le cui formule assi-



curano massima appetibilità. Inoltre la speciale tecnologia *Trainer® Safe Transition* consente di cambiare alimento in totale sicurezza appagando il naturale istinto del felino a variare gusto. Pregiata carne fresca, pesce e manzo assicurano un sapore insuperabile per assecondare un "appetito esigente". Zinco, biotina, lievito di birra e alga aiutano a migliorare la naturale bellezza e lucentezza del pelo, oltre che favorire la salute cutanea.



## ADULT CARE PROGRAM STERILISED

Le esigenze nutrizionali di un gatto sterilizzato sono da considerarsi a tutti gli effetti "normali" o "fisiologiche" in virtù dell'ormai diffusa pratica della sterilizzazione.



di proteine, grassi e micronutrienti (Caloric Balance) aiuta a mantenere il peso forma e la massa muscolare magra. Il mirtillo rosso e il contenuto apporto di magnesio e fosforo favoriscono la salute dell'apparato urinario. Propoli, menta piperita ed estratto di mela concorrono a mantenere una corretta igiene orale, aiutando a prevenire la formazione di odori sgradevoli. Disponibile in versione secca, *Mature con Pollo Fresco* e in variante umida, *Mature Bocconcini in Salsa con Salmone*, in bustine da 85 g. (V.L.)

Lysine and taurine help improve the natural defences and guarantee the correct growth of the kitten.

For the third step, growth, *Baby Care Program* offers *Natural Trainer® Kitten* in two versions, with *Fresh Chicken* and with *Salmon*. Fresh meat ensures quality proteins to support the right development. FOS (fructo-oligosaccharides) and prebiotics (*ProActive Digestion*) help improve the functionality of the still immature digestive system. Cranberry and controlled quantities of magnesium and phosphorus support the correct functionality and the health of kitten urinary system (Feline Urinary Complex).

To complete the third step, the program offers *Natural Trainer® Young Cat* for young cats. Fresh meat and selected and balanced ingredients support harmonic growth, *ProActive Digestion* with FOS, prebiotics and brewer's yeasts supports the functionality of the digestive system and the Feline Urinary Complex, with cranberry and reduced intake of magnesium and phosphorus, support the well-being of the urinary tract.

## ADULT CARE PROGRAM

It is the specific program for adult cats with normal needs or neutered cats with an active life outdoors as well. They are *Outdoor* formulas suited for cats with higher energy expenditure, normal or neutered. The dry version includes *Adult with Fresh Chicken, with Beef, with Tuna*. The wet version includes a broad selection of wet food in different textures and sizes: *Adult Bites in soft Pate with Chicken, with Fish, with Lamb* (80g cans) and *Adult Bites in Sauce with Fresh Chicken, with Beef, with Salmon* (in 85g pouches).

## ADULT CARE PROGRAM EXIGENT

In order to please demanding cats or cats lacking appetite, the line offers three new dry recipes. *Exigent Cat with Fresh White Meat, with Beef&Chicken, with Fish* - whose formulas ensure the utmost palatability. Moreover, the special technology *Trainer® Safe Transition* allows cats to shift food safely, pleasing their feline instinct. Fine fresh meat, fish and beef ensure unparalleled taste to please "demanding appetite". Zinc, biotin, brewer yeasts and alga help improve the fur's natural beauty and brilliance, as well as supporting skin health.

## ADULT CARE PROGRAM STERILISED

The nutritional needs of neutered cats can be considered "normal" or "physiological" because of neutering. The program meets the nutritional needs of neutered or sedentary cats, whose energy needs are reduced because of reduced energy expenditure. The dry version includes *Sterilised with Fresh White Meat, with Dry Cured Ham, with Salmon*. The wet version includes *Sterilised Morsels in Sauce with Cod or with Turkey* in 85g pouches.

## SENIOR CARE PROGRAM

Balanced nutrition to meet the specific needs of mature cats. The products pay attention to reduced calorie expenditure, to a higher inclination for overweight and to a digestive system requiring help. Adequate quantities of proteins, fats and micronutrients (Caloric Balance) helps preserve the ideal weight and lean muscle mass. Cranberry and reduced quantities of magnesium and phosphorus support the health of the urinary tract. Propolis, peppermint and apple extract help preserve the correct oral hygiene, preventing foul odours. *Mature with Fresh Chicken* is the dry version, while *Mature Morsels in Sauce with Salmon* in 85g pouches is the wet version.

Questo programma incontra le esigenze alimentari proprie dei gatti sterilizzati o che conducono una vita sedentaria in casa, i cui fabbisogni energetici sono ridotti per un diminuito consumo calorico. In variante secca è disponibile *Sterilised con Carni Bianche Fresche, con Prosciutto Crudo, con Salmone*. In versione umida, un solo formato in due gusti irresistibili: *Sterilised Bocconcini in Salsa con Merluzzo o con Tacchino* in bustine da 85 g.

## SENIOR CARE PROGRAM

Nutrizione calibrata per rispondere alle specifiche esigenze del gatto non più giovane, tenendo conto del diminuito consumo calorico, di una predisposizione maggiore al sovrappeso e di un apparato digerente che va aiutato. L'adeguato apporto





# marketing & comunicazione

di Cristina Mandaglio



Cristina Mandaglio  
Direttore editoriale  
Zampotta

## PERCHÉ INVESTIRE SUI CLIENTI MIGLIORI?

Anche questo mese partiamo da una domanda: "Perché investire sui clienti migliori?"

In ogni attività esistono clienti migliori e clienti peggiori e avere un quadro esatto del proprio portafoglio clienti può dire molto sulle strategie di marketing e comunicazione dell'azienda o del negozio.

La tentazione sarebbe quella di andare a intervenire sulla clientela più discontinua, quella a basso fatturato e basso tasso di crescita, sperando in un'inversione di tendenza. Il rischio però è quello di trascurare i clienti migliori - non dando loro assistenza, ritardando le consegne, non rispettando gli accordi - e quindi di vederli scomparire, "risucchiati" dalla concorrenza.

È infatti su questa clientela che conviene investire tempo e risorse. Chi sa focalizzarsi maggiormente sui clienti migliori - soprattutto nell'offrire customer service, esperienza top e apprezzamento - nel medio periodo ottiene risultati.

### UN ALLEATO IMPORTANTE: IL COMMERCIALISTA - STRATEGA

Immagino già la domanda: "Ma dove trovo le risorse, soprattutto in questo momento così difficile e con tante tasse da pagare?"

Non serve lamentarsi per risolvere i problemi. Se hai un negozio, se sei un imprenditore (piccolo o grande) analizza il problema, valuta attentamente i pro e i contro e trova una soluzione. Evitando soprattutto di usare i soldi aziendali per spese personali, che invece vanno reinvestiti in servizi e assistenza per i clienti migliori. E vedrai che la clientela resterà fedele.

Per fare questo, cerca un commercialista da cui farti assistere. Ma uno che non si limiti a fare un bilancio una volta all'anno, bensì un professionista in grado di affiancarti nelle scelte e nelle strategie da seguire e che sia in grado di suggerirti come recuperare cassa con una serie di accorgimenti.

### FARE PIANIFICAZIONE FISCALE E INVESTIRE SUI CLIENTI MIGLIORI

Il primo passo, come già detto, è quello di evitare di utilizzare i fondi aziendali per spese personali; per non cadere in tentazione, si può chiedere un aiuto al commercialista per sorvegliare i conti aziendali.



Un altro accorgimento è evitare di fare del nero che fa "sballare" tutti i conti dell'azienda e ne mette a serio rischio il futuro in caso di controlli.

È utile fare pianificazione fiscale dando un budget al commercialista, che prima di approvare una spesa deve fare in modo di progettarla deducibile invece che non deducibile.

E sempre con l'assistenza del commercialista è meglio passare in contabilità per competenza invece che in contabilità per cassa. (Il principio di competenza impone di registrare le transazioni nel periodo di imposta a cui queste si riferiscono indipendentemente dal momento in cui i pagamenti si verificano. Il principio di cassa invece include nel calcolo del reddito solo i costi e i ricavi per cui ci sia stata manifestazione finanziaria).

È importante inoltre farsi recapitare aggiornati ogni mese i tre documenti amministrativi fondamentali: stato patrimoniale, conto economico, rendiconto finanziario.

Una seria analisi della clientela potrà essere di grande aiuto: sarebbe utile trovare il modo di valutare i propri clienti per redditività, per capire se a servire un cliente si guadagna tanto, il giusto, troppo poco, si va in pari o addirittura si perdono soldi.

### NON TUTTO IL FATTURATO NASCE UGUALE

Se non tutti i clienti sono uguali, ti puoi trovare di fronte a diversi scenari. Ci sono clienti che fanno girare soldi e basta o che fanno perdere soldi o che fanno guadagnare troppo poco, e questi producono un fatturato che potremmo definire tossico. Poi ci sono clienti che fanno guadagnare il giusto o sopra la media e in questo caso il fatturato è sano perché produce profitti, cioè i soldi che entrano nel conto corrente aziendale ci rimangono, a differenza degli altri che lo mettono in sofferenza.

Per raggiungere questo obiettivo, i profitti devono crescere più velocemente delle vendite. E qui interviene ancora l'importanza del

commercialista. Se non hai una contabilità per commessa infatti è impossibile accorgersene e questo ti porta a lavorare forsennatamente con il rischio di portare a casa le briciole.

La domanda a questo punto è la seguente. Come è possibile far crescere i profitti più velocemente delle vendite? Tradotto in parole semplici: come posso rendere un cliente maggiormente profittevole?

### IL CLIENTE MIGLIORE? QUELLO CHE NON CREA COSTI OCCULTI

Innanzitutto è necessario abbassare i costi diretti e soprattutto quelli indiretti, o meglio "invisibili", quelli che ti trovi a sostenere quando un cliente, ad esempio, continua a chiamare, effettua continui resi, chiede continua assistenza su cose superflue, modifiche a singhiozzo, sostituzioni, pretende l'impossibile. Cioè con una mano ti paga e con l'altra ti riprende indietro i soldi attraverso costi di gestione occulti, in "forza lavoro" succhiata al negozio.

Come fare? Con una contabilità granulare li puoi quantificare e quindi anche gestire. Perché il fatturato è immediatamente visibile, mentre i costi spesso se non pianificati sono "invisibili". E rischi anche di doverci pagare le tasse.

Il consiglio? Creare un sistema che tenga traccia in tempo reale di ognuno di quei costi occulti, registrando ogni singola azione del cliente che ti costa denaro. E questo lo puoi ottenere gestendo meglio l'attività, sempre con l'aiuto del tuo commercialista-stratega.

Quello che ti serve è un piano di risanamento, per sbloccare risorse, recuperare profitti (denaro vero) e dare al negozio la possibilità di guadagnare davvero.

Perché, alla fine dei conti, il problema non è avere più clienti per avere più fatturato, ma avere clienti migliori per avere maggiori profitti.

### ANALIZZARE PROBLEMI E TROVARE SOLUZIONI

Proprio per aiutare i nostri lettori a comprendere meglio e provare a mettere in pratica concetti talvolta difficili, che in maniera molto sintetica abbiamo esposto in queste pagine, da questo numero *Zampotta* propone una nuova rubrica (pp. 52 e 53) curata da un commercialista. Un commercialista-stratega che potrà contribuire a fornire gli strumenti per acquisire quelle competenze che oggi giorno è necessario avere se si desidera essere microimprenditori che, nell'analizzare un problema e nel trovarne la soluzione, sappiano valutare attentamente i pro e i contro delle opzioni disponibili.



**ZOOMARK 2019**  
INTERNATIONAL

**#ForPets**

for  
BIRDS/DOGS/RODENTS/CATS/REPTILES/FISH

**6.5 → 9.5 / 2019**  
BOLOGNA FIERE - ITALY

18° SALONE INTERNAZIONALE DEI PRODOTTI E DELLE ATTREZZATURE  
PER GLI ANIMALI DA COMPAGNIA

18<sup>TH</sup> INTERNATIONAL EXHIBITION OF PRODUCTS AND ACCESSORIES FOR PETS

[zoomark.it](http://zoomark.it) [bolognafiere.it](http://bolognafiere.it) [info@zoomark.it](mailto:info@zoomark.it)

An event by:



Certified Trade Fair:



Segreteria Commerciale e Operativa:  
Managing and Operating Secretariat:



[www.zoomark.it](http://www.zoomark.it)



PROMOPET SRL - MANAGING AND OPERATING SECRETARIAT  
VIA AZALEE, 11 - 20147 MILANO (ITALY) | T. +39 024691254 - F. +39 02436763

# VERSO IL TUTTO ESAURITO

PER IL MONDO PET SI AVVICINA L'APPUNTAMENTO CON IL PRINCIPALE EVENTO FIERISTICO DELL'ANNO. CON UN AUMENTO DI ESPOSITORI ESTERI LUNEDÌ 6 MAGGIO APRE INFATTI I BATTENTI ZOOMARK INTERNATIONAL

È online l'elenco completo degli espositori che prenderanno parte alla prossima edizione di *Zoomark International 2019*, in programma a BolognaFiere da lunedì 6 a giovedì 9 maggio. I nostri lettori, e tutti gli operatori specializzati, potranno così avere un primo assaggio di quello che potranno ammirare durante il Salone, l'incontro europeo più importante dell'anno per gli operatori specializzati del settore pet dove i visitatori possono trovare le novità internazionali in una gamma completa che spazia dagli alimenti - con i più recenti ritrovati della mangimistica - agli accessori, ai servizi.

La direzione aggiornerà l'elenco di giorno in giorno, per dare modo agli utenti interessati di verificare chi espone per singolo Paese e per categoria merceologica: un modo semplice di consultazione che faciliterà l'organizzazione del percorso di visita. Cliccando sul nome dell'azienda espositrice si otterranno le informazioni, in italiano e in inglese, relative all'azienda stessa, alla sua attività e alle offerte speciali proposte in fiera.



## ESPOSITORI ESTERI AL 70%

Al momento *Zoomark International* viaggia verso il tutto esaurito e prevede di superare i numeri già molto importanti della scorsa edizione. Per l'edizione 2019 è in crescita la percentuale degli espositori stranieri, che si attesta attorno a quota 70% rispetto al 65% di due anni fa, quando su un totale di 735 espositori, 479 provenivano dall'estero. Con queste premesse gli organizzatori si aspettano di superare le 27.000 presenze di visitatori professionali del 2017, un terzo delle quali proveniente da 100 Paesi esteri.

## NUOVI GIORNI E NUOVI SPAZI

La prossima edizione si presenta al via con due importantissime novità: nuovi giorni di svolgimento e nuovi spazi espositivi. Per andare incontro alle numerose richieste di espositori e visitatori, i giorni di apertura del Salone saranno infatti da lunedì a giovedì, permettendo così agli operatori professionali italiani e internazionali di organizzare la propria presenza nei giorni di loro maggiore gradimento e garantendo anche una migliore distribuzione dell'afflusso nei quattro giorni di attività. Un ulteriore cambiamento riguarda i padiglioni: quest'anno il salone si svolgerà infatti nei padiglioni 25, 26 e nei nuovissimi 28, 29 e 30 inaugurati nel 2018, che offriranno una maggiore capienza e un percorso di visita più omogeneo, con un aumento del 10% della superficie espositiva su un'area di oltre 53mila mq.

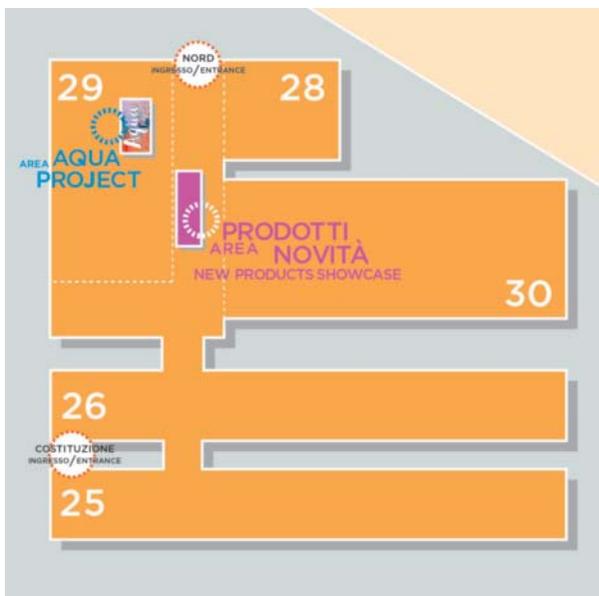


## NEGLI OTTO PADIGLIONI DELLE COLLETTIVE NAZIONALI

Saranno otto le Collettive Nazionali: Cina, Usa, Canada, UK, Brasile, Taiwan e le new entry India e Repubblica Ceca. Le nuove collettive porteranno più visitatori esteri, alimentando il network di incontri e business, essenziali per gli espositori e i buyer. Da sottolineare che le collettive "storiche" hanno richiesto maggiore spazio a disposizione e saranno dislocate nei seguenti padiglioni: Usa pad. 26, Canada pad. 25, Cina pad. 25 e 26, Regno Unito pad. 26, Taiwan pad. 29/Mall e Brasile pad. 29, mentre la Repubblica Ceca sarà al pad. 25 e l'India al pad. 28.

## VICINI AL 'SOLD OUT'

"Possiamo anticipare che avremo un nuovo incremento degli espositori" - afferma Marco Momoli, Direttore Commerciale di BolognaFiere - "e che siamo ormai vicini al 'sold out' degli spazi espositivi. In particolare crescono le aziende straniere, che rappresentano il 70% del totale degli espositori presenti in fiera: segno del grande appeal di *Zoomark International* a livello mondiale, frutto anche della politica di internazionalizzazione che abbiamo intrapreso negli ultimi anni in questo settore. Espositori e visitatori navigano sul nostro sito ufficiale sempre più frequentemente e con loro abbiamo instaurato un dialogo continuo, alimentato dalle newsletter, per recepire indicazioni, offrendo da parte nostra suggerimenti per la migliore fruizione della fiera. Quest'anno puntiamo sulle nuove date, da lunedì a giovedì, più consone a una partecipazione professionale e ci attendiamo risposte positive su tutti i fronti".



## Viaggio fra le novità

In uno dei nuovi spazi di Zoomark International 2019 sarà collocata una delle aree di maggior interesse per i visitatori professionali, quella dove vengono esposti i Prodotti Novità, nel Mall, la zona di collegamento fra i pad. 28, 29, 30. Come in ogni edizione, tutti gli espositori hanno l'opportunità di promuovere un nuovo prodotto per ogni categoria - cani, gatti, uccelli, piccoli mammiferi e varie - suddivise in food, accessori, igiene e altro. I visitatori possono vederli da vicino, valutarli, toccarli. In questo modo l'Area Prodotti Novità riassumerà le novità di prodotto e sarà strutturata in modo da evidenziare le tendenze del mondo pet e le eccellenze dell'industria mondiale, tutte riunite in un unico spazio.

## Wandering among novelties

One of Zoomark International 2019 new halls hosts one of the most interesting areas among visitors. The New Products Showcase Area will be located in the Mall, the area connecting Halls 28, 29 and 30. Just like the previous years, all exhibitors will have the chance of promoting a new product per category - cats, dogs, birds, small mammals and others - divided into food, accessory, hygiene and other. Visitors can see, touch and study them. The New Products Showcase Area will gather new products and it will be set up in order to underline the trends in the pet sector and the excellences of the world industry, all available in one place.



Anche in questa edizione, la parte espositiva - con un focus speciale dedicato all'Area Novità - sarà affiancata da un fitto calendario di eventi collaterali, fra cui *Aqua Project*. Un calendario non ancora definitivo a cui sta lavorando l'organizzazione di Zoomark International per rendere il Salone un momento ancor più proficuo di incontro per il mondo pet. (G.P.)

## INTERNATIONAL EXHIBITIONS

### CLOSE TO SOLD OUT

This year's main pet exhibition is coming. Zoomark International starts on Monday, 6<sup>th</sup> May with an increased number of foreign exhibitors

The complete list of exhibitors taking part in the next *Zoomark International 2019*, scheduled from Monday 6 to Thursday 9 May at BolognaFiere, is now available online. Our readers and all pet business people will be able to get a glimpse of the exhibition, the year's most important European event for pet business people: visitors can find the latest international news ranging from food - with the most modern innovation in feed industry - to accessories and services. The organizers will update the list every day: interested users can browse exhibitors according to country and goods, in order to help them plan their visiting path. A click on the company name will provide information, in Italian and English, on the company itself, on its business and special offers available during the exhibition.

### 70% FOREIGN EXHIBITORS

*Zoomark International* is ready for sold out. The exhibition is expected to exceed the excellent figures of the past edition. The percentage of foreign exhibitors reached 70%, compared to 65% two years ago, with 479 foreign exhibitors over 735. With such figures, organizers expect to overcome the 27,000 visitors recorded in 2017, a third of whom were from 100 foreign countries.

### NEW DAYS, NEW SPACE

The forthcoming event boasts two important new features: new exhibiting space and new show dates. To respond to the demand from exhibitors and visitors, *Zoomark International 2019* will run from Monday to Thursday, enabling Italian and international professionals to organise their visits on the day they prefer, and distributing visitor numbers over four days. Moreover, the event will be held in halls 25, 26 and brand new 28, 29 and 30 halls, which were inaugurated in 2018 to offer greater capacity and a more streamlined visitor experience. The exhibiting surface increased by 10%, covering a surface area of more than 53,000 square metres.

### EIGHT PAVILIONS FOR NATIONAL GROUPS OF COMPANIES

There will be eight national groups of companies: China, USA, Canada, UK, Brazil, Taiwan and new entries India and Czech Republic. The national groups of companies will attract more foreign visitors, increasing the meeting and business network, which is essential for buyers and exhibitors. "Old" groups of companies asked for a broader space and they will be located as follows: USA Hall 26, Canada Hall 25, China Halls 25 and 26, United Kingdom Hall 26, Taiwan Hall 29/Mall and Brazil Hall 29, while Czech Republic will be in Hall 25 and India in Hall 28.

### CLOSE TO "SOLD OUT"

"We will record a new increase in exhibitors" - says Marco Momoli, BolognaFiere business manager - "and the exhibiting area is close to sold out. In particular, foreign companies are growing: they represent 70% of the total number of exhibitors. This is a proof of *Zoomark International* appeal worldwide, because of the internationalization policy we carried out in the sector during the past years. Exhibitors and visitors increasingly browse our web site: we provide information and tips to facilitate the visit, also thanks to the newsletter. This year we focused on new days, from Monday to Thursday, which better suit professional visitors. We expect positive feedback on all sides".

This year as well the exhibiting area - with special focus on the New Products Showcase Area - will be supported by a full programme of side events, including *Aqua Project*. *Zoomark International* is still working on the programme to make sure the exhibition will be a profitable meeting point for the pet sector.

## Aqua Project per consolidare l'acquariologia

L'edizione 2019 vedrà anche un consolidamento di Aqua Project, la sezione speciale dedicata all'industria degli acquari a cui aderiscono Oceanlife, Family Pet, Prodac, Pet Tribe, Seachem, Sicce, Croci, Acquaristica, Anubias, Ferplast.

In un'area dedicata del padiglione 29 prestigiosi marchi nazionali e internazionali interpreteranno vari habitat ed ecosistemi per mettere in mostra le ultime innovazioni tecnologiche. Due acquari straordinari, insieme a uno scenografico laghetto, animeranno l'area centrale, cuore pulsante del progetto in cui saranno allestite anche le vasche delle varie aziende espositrici presenti. Questa nuova iniziativa fornirà una preziosa opportunità di visibilità a chi opera in questo comparto della pet industry, oltre ad offrire tante occasioni di formazione professionale e per l'avvio di nuovi business, dall'apertura di un negozio specializzato alla corretta cura e vendita del vivo.

## Aqua Project to strengthen aquaculture

The 2019 exhibition will also host Aqua Project, the special area dedicated to the aquarium industry, supported by Oceanlife, Family Pet, Prodac, Pet Tribe, Seachem, Sicce, Croci, Acquaristica, Anubias, Ferplast.

In a special area of Hall 29, famous national and international brands will set up various habitats and ecosystems to display the latest technological innovations. Two extraordinary aquariums, together with a spectacular pond, will be located in the central area, surrounded by the tanks set up by the exhibiting companies.

The new initiative will be a precious visibility chance for aquatic companies, besides providing plenty of chances for professional training and for the beginning of a new business, from opening a new specialized shop to the correct care and sale of fish.



# AVANTI A TUTTO CAMPO

LASCIA DOPO QUASI VENT'ANNI HERBERT BOLLHOFER.  
ALEXANDRA FACKLAMM È IL NUOVO DIRETTORE DI WZF



ALEXANDRA FACKLAMM

## OBIETTIVI AMBIZIOSI

“Herbert Bollhöfer” - afferma Norbert Holthenrich, presidente di ZZF - “ha contribuito alla fondazione dell'European Pet Organization (EPO), ha rappresentato l'industria in occasione di diverse conferenze CITES, ha lavorato per la protezione etica degli animali, espandendo i contatti con ministri e autorità governative. Inoltre ha aiutato a definire la struttura di membership di ZZF e il focus economico di *Interzoo*, oltre alla gestione di WZF. Siamo veramente lieti che continui a collaborare con noi come consulente”.



HERBERT BOLLHÖFER

Il consiglio di amministrazione di ZZF, che è contemporaneamente il comitato consultivo di WZF, ha trasformato l'incarico di gestione della sussidiaria in una posizione lavorativa full-time. Questa decisione è in linea con il processo di ristrutturazione degli uffici ZZF e WZF.

Il comitato consultivo ha affidato ad Alexandra Facklamm l'incarico di direttore generale per la sua vasta esperienza nel settore. Laureata in economia, ha infatti lavorato sia per l'associazione che per l'azienda per 17 anni. Ambizioso il suo obiettivo: “Per poter effettivamente realizzare gli scopi dell'associazione, WZF in qualità di sussidiaria deve mantenere un profitto a tutto campo. Allo stesso tempo, spero di aiutare ad affinare il suo ruolo di service provider per l'associazione e l'industria”.

WZF può attualmente contare su 13 impiegati full-time, che gestiscono le attività dell'associazione ZZF e contribuiscono professionalmente allo sviluppo dell'industria pet con pubblicazioni ed eventi di formazione di vari livelli. (A.S.)

Cambio al vertice per WZF - Wirtschaftsgemeinschaft Zoologischer Fachbetriebe - sussidiaria di ZZF German Pet Trade & Industry Association, ente organizzatore di *Interzoo*, la principale manifestazione del settore pet.

Dal primo gennaio infatti Alexandra Facklamm, che precedentemente aveva svolto l'incarico di funzionario autorizzato presso ZZF/WZF, è diventata direttore generale a tempo pieno di WZF GmbH.

Parallelamente, dopo quasi vent'anni, ha concluso il proprio periodo di servizio il 31 dicembre 2018 Herbert Bollhöfer, direttore generale su base volontaria di WZF GmbH. Ma continuerà a sostenere WZF e ZZF come consulente.

Fin dagli anni '60, Bollhöfer si era occupato dell'industria pet in Germania e in Europa. Ha cominciato la carriera come presidente del Junior Group, poi come tesoriere di ZZF e successivamente come presidente per 10 anni, per approdare poi alla carica di direttore generale di WZF. In questo periodo ha svolto un ruolo chiave nel definire l'evoluzione sia dell'associazione che della sua sussidiaria WZF.

## ASSOCIATIONS

### FULL SPEED AHEAD

Herbert Bollhöfer departing after nearly 20 years, Alexandra Facklamm steps up as management director at WZF GmbH

Change of management at WZF GmbH - (Wirtschaftsgemeinschaft Zoologischer Fachbetriebe - a subsidiary of ZZF German Pet Trade & Industry Association, the organizer of the world's leading trade fair *Interzoo*).

Alexandra Facklamm, who has long served as an authorised officer at ZZF/WZF, assumed duties as full-time management director at WZF GmbH, on 1 January.

Herbert Bollhöfer, who has served on a volunteer basis as managing director of WZF GmbH, concluded his nearly 20 years of service as a managing director on 31 December 2018. However, he will continue to assist both WZF and ZZF in an advisory capacity.

Ever since the 1960s, Bollhöfer, a trained pet specialty retailer, has been especially committed to the concerns of the pet industry in Germany and Europe. Starting as chairman of the Junior Group, then as treasurer of ZZF, after that as president of the association for ten years, and finally for nearly 20 years as managing director of WZF, he has played a key role in defining the evolution of both the association and its subsidiary.

### AMBITIOUS GOALS

“Herbert Bollhöfer helped initiate the founding of the European Pet Organization (EPO), represented the industry at a number of CITES Conferences, worked for ethical animal protection, and expanded contact with ministries and government authorities. He also helped define the membership structure of ZZF and the economic focus of the *Interzoo* trade fair and all of WZF”, said ZZF President Norbert Holthenrich. “We are very pleased that he will continue to assist both WZF and ZZF in an advisory capacity.”

The ZZF Executive Board, which is concomitantly also the Advisory Board of WZF, has made the subsidiary's management a full time paid position, effective immediately. It thus continues the process of restructuring the ZZF and WZF business office.

In Alexandra Facklamm, the Advisory Board has appointed a full-time managing director who enjoys excellent familiarity with the company. Alexandra Facklamm holds a business degree and has been working for both the association and the company for 17 years. “To achieve the association's goals effectively, WZF as a subsidiary must show a profit overall. At the same time, I hope to help it sharpen its profile as a service provider for the association and the industry”, she says.

WZF currently has 13 full-time employees, who not only manage the ZZF association's activities but serve it by making a professional contribution to the economic and communicative development of the pet industry through publications and PR work for the whole industry, and training at various levels.



MADE IN ITALY

www.misterpetsrl.com - info@misterpetsrl.com

# Crockex Wellness



- Prodotti Naturali
- Senza Coloranti e Conservanti
- Frutta e Piante Officinali
- Carne Fresca

## Benessere Quotidiano, Nutrimento secondo Natura





# UN SALONE SEMPRE PIÙ INTERNAZIONALE

OTTIME PROSPETTIVE PER PATS TELFORD 2019,  
DOVE SI ATTENDE UN AUMENTO DEI BUYER INTERNAZIONALI

Proprio in questi giorni (10-11 febbraio) è in corso l'edizione di primavera di *PATS*, la principale fiera britannica del settore pet che si svolge a Sandown, ma è già in piena operatività la macchina organizzativa di *PATS Telford*, in programma il 22 e 23 settembre 2019. Le aspettative sono molto alte: *PATS Telford* è infatti un salone sempre più apprezzato dai buyer internazionali. Giunto alla quarta edizione, conta la presenza mediamente di 2.000 visitatori, di cui - dati della scorsa edizione - il 17% proveniente dall'Europa e un altro 17% dal resto del mondo.

Anche quest'anno PetQuip, la principale associazione del settore, sarà presente con il suo personale multilingue nella gestione dell'International Buyers Lounge per fornire informazioni sul mercato britannico a tutti i buyer internazionali.

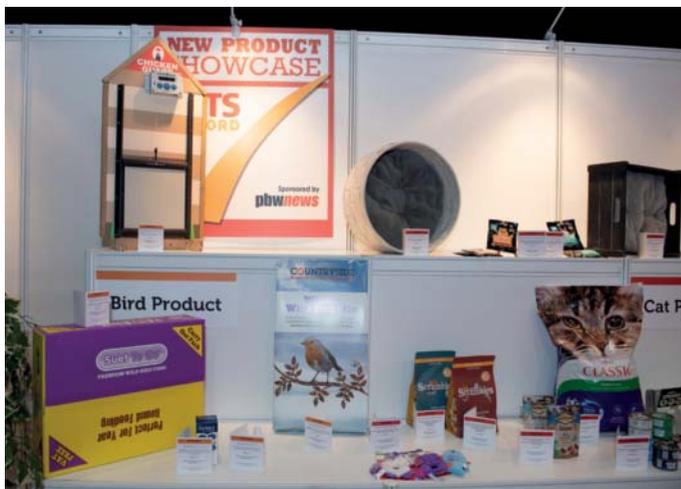
Per promuovere l'evento, il team di *PATS* parteciperà il prossimo mese di maggio a Zoomark International a Bologna, con uno stand all'interno del British Pavillion organizzato da PetQuip.

## GRANDI POTENZIALITÀ VERSO L'ESTERO

"Il nostro team si sta impegnando per aiutare le aziende britanniche ad aprire nuovi canali di esportazione e distribuzione e a espandere le vendite internazionali in mercati nuovi e in via di sviluppo." - commenta Amanda Sizer Barrett MBE, Direttore Generale di PetQuip - "*PATS* offre a PetQuip l'opportunità di fornire informazioni e potenziali contatti di vendita agli espositori, oltre ad assistere i buyer internazionali nel trovare i prodotti richiesti".

PetQuip ha così confermato il supporto agli associati sul fronte internazionale e inoltre gestirà l'International Buyers' Centre, dove gli espositori avranno l'opportunità di incontrare i buyer invitati, oltre che richiedere consulenza su tutti gli aspetti del commercio internazionale. Fra i momenti più attesi non mancherà la proclamazione dei prestigiosi PetQuip Awards nel corso della serata di premiazione dei New Products Awards di *PATS Telford*.





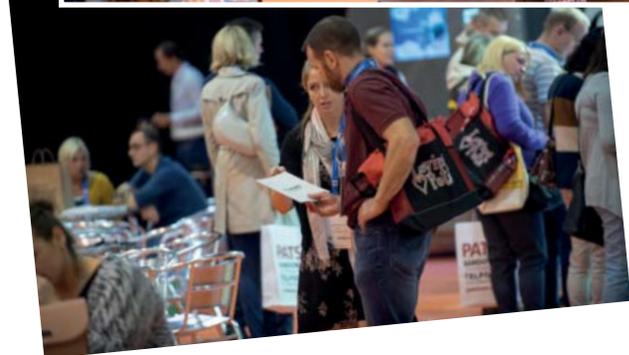
## PERCHÉ VISITARE IL SALONE

“Siamo molti lieti di lavorare con PetQuip sul programma dedicato ai buyer internazionali, che rappresenta un enorme benefit per gli espositori di *PATS*”, commenta l’organizzatore Gordon Thomas.

Un grande motivo di interesse per i visitatori stranieri è il nutrito numero di aziende dedite all’esportazione che parteciperanno a *PATS Telford*, come conferma Henrik Siig di Whesco Trading, Danimarca, già presente nel corso dell’edizione 2018, che afferma: “*PATS* è un evento eccezionale poiché permette di conoscere tutti i nuovi prodotti delle aziende britanniche”.

Un altro visitatore internazionale, l’italiano Michele Carbone, aggiunge: “Le aziende pet del Regno Unito lanciano alcuni dei prodotti più innovativi al mondo, e *PATS* è il luogo migliore per scoprirli”.

Secondo gli espositori storici, il salone propone il corretto equilibrio fra visitatori dal Regno Unito e dall’Europa. “Ogni anno l’evento sembra sempre più affollato e interessante. Abbiamo scelto di lanciare i nostri nuovi prodotti nel corso di *PATS Telford* lo scorso settembre, e si è rivelata una mossa vincente. Non abbiamo avuto un momento libero durante tutto lo show” - afferma Suzanne Rothman, di Pet Munchies. Anne Wood, di Broadreach Nature+, commenta: “L’edizione 2018 è stata per noi la migliore. È bello vedere tanti buyer internazionali cercare di espandere il proprio assortimento e trovare nuovi contatti”. Jamie Gleave, proprietario del negozio “Paws and Claws” nel Cheshire, riassume così il motivo che lo porta a visitare il salone: “*PATS Telford* non manca mai di impressionare! L’appuntamento è perfetto per il calendario del mercato pet, e non dimentichiamo poi la posizione centrale di facile accesso e il parcheggio libero”.



## INTERNATIONAL EXHIBITIONS

### ALL SET FOR AN INTERNATIONAL PRESENCE

*PATS Telford* is on track to attract ever-stronger numbers of international buyers in 2019

*PATS* spring edition is taking place right now (10-11 February), the main British event held in Sandown. However, the organization for *PATS Telford*, scheduled on 22 and 23 September 2019, is fully operational.

Expectation is very elevated: *PATS Telford* is ever increasing in popularity among international buyers. Four *PATS* exhibitions have been held at The Telford International Centre to date, with each event attracting more than 2,000 visitors. Last year 75 of these were from Europe, with an additional 17 from the rest of the world.

Leading trade association PetQuip will be taking part in *PATS Telford* once more. Its multi-lingual personnel will be manning the International Buyers’ Lounge, providing information on the UK market and suppliers to the international buyers attending the show.

The *PATS* team is also taking a stand within the PetQuip-organised British Pavilion at Zoomark in Bologna, Italy, next May.

#### GREAT POTENTIAL WITH FOREIGN BUYERS

Amanda Sizer Barratt MBE, Director General of PetQuip, said: “Our team is working hard to help UK suppliers to begin exporting, open up new distributorships or expand their international sales into new and developing markets, and *PATS* provides a welcome opportunity for PetQuip to deliver information, advice and new sales leads to exhibitors and to help international buyers find the best products to add to their ranges.”

PetQuip has again confirmed that its members have tasked the association to help attract overseas pet retail chains and distributors to the Autumn showpiece. The PetQuip team will be hosting the International Buyers’ Centre, where *PATS* exhibitors will have the opportunity to meet and sell to invited buyers and can also seek advice on all aspects of international trade.

During an evening when outstanding success in the industry is celebrated, the *PATS Telford* New Product Awards will also be presented.

#### REASONS TO VISIT THE EXHIBITION

Show organiser Gordon Thomas said: “We are delighted to be working alongside PetQuip on our international buyers’ programme, which is proving to be a huge benefit to *PATS* exhibitors.”

A big attraction for international visitors is the large number of exporting companies taking stands at *PATS Telford*, a fact backed up by Henrik Siig, of Whesco Trading, Denmark, who made the trip to the 2018 show. Henrik said: “*PATS* is a great event because it gives us access to all the new products from UK suppliers.”

Another international visitor, Michel Carbone, from Italy, added: “UK pet companies launch some of the most innovative products in the world and *PATS* is the best place to see them.”

Regular exhibitors acknowledge the event delivers the right calibre of visitor from both the UK and Europe. “Each year the exhibition seems to get busier and better. We chose to launch our new products at Telford in September and it proved to be an inspired move. We were busy throughout the whole show,” said Suzanne Rothman, of Pet Munchies. Anne Wood, of Broadreach Nature+, commented: “This year’s *PATS Telford* was the best one yet for us. It was lovely to see a number of international buyers looking to expand their ranges and gain new contacts.” Pet shop owner Jamie Gleave, of Paws and Claws, Cheshire, summed up why the show is a must-visit for retailers: “*PATS Telford* never fails to impress! The Telford International venue is perfectly suited for this important event in the pet trade calendar, particularly with its central location, easy access and free parking.”

#### OVER 200 EXHIBITORS

More than 200 companies are expected to exhibit at *PATS Telford 2019*, scheduled on 22 and 23 September. Visitors can expect to see an unrivalled array of new pet products and speak to top suppliers and manufacturers. They will also be able to witness demonstrations from the country’s leading dog groomers and listen to talks from prominent industry figures. For all the latest news on *PATS* visit [www.patshow.co.uk](http://www.patshow.co.uk)

## OLTRE 200 ESPOSITORI

*PATS Telford 2019*, in programma il 22 e 23 settembre 2019, prevede la presenza di oltre 200 espositori per dare modo ai visitatori di scoprire un’ampia gamma di nuovi prodotti, parlare con i principali fornitori e produttori, assistere a dimostrazioni dei migliori toelettatori del Paese e partecipare a workshop di esponenti di primo piano dell’industria pet.

Per rimanere aggiornati su tutte le novità del salone, basta visitare il sito [www.patshow.co.uk](http://www.patshow.co.uk). (G.P.)



# IL CLIENTE AL CENTRO

NUOVA RESPONSABILE MARKETING PER LE LINEE OTC DELL'AZIENDA  
ATTIVA NELLO SVILUPPO, NELLA PRODUZIONE E NELLA DISTRIBUZIONE  
DI PRODOTTI PER LA SALUTE DEI NOSTRI AMICI ANIMALI

È Francesca Frigerio la nuova Responsabile Marketing di tutte le linee OTC della divisione Animali da Compagnia di Ceva Salute Animale, società che opera oggi nel nostro Paese con un'organizzazione di circa 100 dipendenti impegnati nello sviluppo, nella produzione e nella distribuzione di prodotti



per la salute dei nostri amici animali. Laureata in Relazioni Pubbliche e Comunicazione a Milano, ha seguito un Master in Comunicazione ed Economia presso l'Università di Lugano. Prima di entrare in Ceva Salute Animale ha lavorato per oltre un decennio nel marketing di prodotto presso una nota azienda del settore pet italiano.

Francesca Frigerio si occuperà delle attività di marketing strategico e operativo per tutti i brand senza prescrizione medica della divisione, a partire da quelli dedicati al comportamento (*Adaptil* e *Feliway*), alle linee di complementi alimentari (come *Actinorm* e *Diarsanyl*), fino agli antiparassitari (*Duoflect*).

Come Responsabile Marketing curerà le analisi del mercato e i piani di marketing delle linee di prodotto, le strategie di canale con un focus importante nei rapporti con il retail su scala nazionale, seguirà poi il pricing e avrà piena supervisione di tutte le attività di comunicazione.

## L'INNOVAZIONE PER LA SALUTE

La mission di Ceva Vetem si basa su valori quali l'innovazione e lo spirito imprenditoriale, ponendo sempre il cliente al centro di tutto il lavoro. Le soluzioni proposte sono volte a soddisfare le richieste e i bisogni specifici per costruire relazioni forti e di lunga durata con i partner. Il concetto di innovazione riflette la volontà di pensare e di agire al di fuori degli approcci tradizionali e di allargare i confini delle idee. Ceva Salute Animale, con le proprie strutture di Ricerca e Sviluppo, grazie alla solida esperienza nel settore veterinario gestisce progetti mirati alla messa a punto di prodotti sempre più rispondenti alle esigenze di salute e benessere degli animali.

La gamma offerta, che spazia dai prodotti antifettivi a quelli riguardanti la riproduzione e il comportamento, dagli antinfiammatori ai metabolici, ai vaccini, colloca Ceva tra i leader nel mercato italiano.

## PER LA SERENITÀ DI PET E PROPRIETARI

Un'area di business di particolare rilievo della divisione Animali da Compagnia è rappresentata dai brand dedicati al comportamento animale, *Adaptil* e *Feliway*, le linee di prodotto per la serenità rispettivamente di cani e gatti sviluppate dalla ricerca Ceva Salute Animale. Grazie al messaggio di naturale benessere che rilasciano - noto scientificamente con il nome di feromoni - rispondono alla necessità crescente di centinaia di migliaia di proprietari di cani e gatti di alleviare il disagio che osservano nei loro animali e vivere più felicemente insieme.

Basati su principi non farmacologici e di efficacia dimostrata, *Adaptil* e *Feliway* si propongono di riportare serenità nelle case di chi possiede un pet in stato di disagio e aiutano i retailer a qualificarsi e a offrire soluzioni comportamentali efficaci ai propri clienti. (A.S.)

## COMPANIES

### FOCUS ON CUSTOMERS

New marketing manager for the OTC lines of this developer, manufacturer and distributor of products for the health of our pets

Francesca Frigerio is the new marketing manager for the OTC lines of the Pet division of Ceva Salute Animale, a brand operating in our country with a force of about 100 employees dedicated to the development, production and distribution of health products for pets. With a degree in Public Relations and Communication obtained in Milano, followed by a Master in Communication and Economy at the Lugano University, Francesca Frigerio worked for over a decade in products marketing for a renowned Italian pet brand before joining Ceva Salute Animale.

She will deal with operational marketing strategies for all the brands without a prescription, from behavioural ones (*Adaptil* and *Feliway*), to food supplement lines (such as *Actinorm* and *Diarsanyl*), up to parasiticides (*Duoflect*).

As Marketing Manager she will deal with market analysis and marketing strategies of the product lines as well as channel strategies focusing on dealing with retailers nationwide. She will also take care of pricing and supervise all communication activities.

### INNOVATION FOR THE HEALTH

Ceva Vetem has a mission based on values such as innovation and entrepreneurship, keeping the focus of their work on customers. All possible solutions aim at meeting the requirements and specific needs of customers in order to create a long standing connection with partners. The concept of innovation embodies the wish to think outside the box. Ceva Salute Animale, with its Research and Development department, and thanks to its long standing expertise in the Vet sector, manages projects that strive to create products able to meet the needs of pets with regards to health and wellbeing.

Ceva is one of the leading brands in the Italian market thanks to its wide choice of products ranging from anti-infective products to products for breeding and behaviour, from anti-inflammatory to metabolic products, to vaccines.

### FOR THE PEACE OF MIND OF PET AND OWNERS

One of the most relevant business of the Pet Division is that of pet behavioural brands, *Adaptil* and *Feliway*, for dogs and cats.

Thanks to the natural wellbeing they bring - scientifically called pheromones - they meet owners growing need to soothe their pets and live peacefully together.

Based on non-drug principles proven effective, *Adaptil* and *Feliway* aim at bringing peace of mind to households with distressed pets, and help retailers to widen their knowledge and to provide their customers with effective behavioural solutions.

*i primi con  
le erbe*



*L'innovazione  
continua...*

# Snack



## MONOPROTEINA DI ORIGINE ANIMALE

- CERVO 70%
- MAIALE 70%
- BUFALO 65%
- SALMONE 65%
- AGNELLO 70%
- MANZO 65%

MONOPROTEICO  
CERTIFICATO

SOLO CARNE  
65%/70%  
FRUTTA ED ERBE  
OFFICINALI  
CERTIFICATE

BASSO INDICE  
GLICEMICO

GRASSI  
MICROFILTRATI  
E DECANTATI  
CERTIFICATI

# video marketing

di Paolo Grisendi



Paolo Grisendi  
www.paologrisendi.com  
info@paologrisendi.com

*Ingegnere di formazione, appassionato di Web marketing, con l'esperienza acquisita ho capito che la forma di contenuti che porta maggiori risultati sono i video.*

*Ogni giorno lavoro con clienti partendo dalla definizione della strategia e degli strumenti necessari al suo raggiungimento e quindi la pianifico e la eseguo. Mi occupo inoltre della realizzazione materiale dei video. E una volta su YouTube li promuovo attraverso le conoscenze acquisite in oltre cinque anni di esperienza sulla piattaforma e con clienti provenienti dai più disparati settori, che aiuto anche per quanto riguarda l'aspetto dell'acquisizione di clienti attraverso il traffico a pagamento, sia su YouTube che su Adwords.*

## COME STRUTTURARE UNA STRATEGIA DI VIDEO MARKETING - LE BASI

Non c'è alcun dubbio sul fatto che il tema del momento in ambito marketing e web marketing siano i video. Sicuramente possono essere un ottimo investimento se studiati e creati nella maniera corretta, e soprattutto se promossi a dovere sulle giuste piattaforme.

Ma non basta creare un video e caricarlo.

Fino a qualche anno fa quando si parlava di video marketing l'unica piattaforma sulla quale avesse senso investire era YouTube. Nato nel 2006, è stato il primo sito nel quale gli utenti in totale autonomia hanno potuto caricare i propri contenuti video.

Ora ci sono altri big player tra i quali non possiamo non menzionare Facebook e Instagram, che sono

entrati nella scena e che molte realtà cercano di sfruttare al meglio, al fine di catturare l'attenzione del pubblico potenziale e convertirlo in clienti. Ma dove pubblicare? E soprattutto cosa pubblicare sulle varie piattaforme?



### DOV'È IL TUO PUBBLICO POTENZIALE?

La prima domanda da porsi è: dov'è il mio pubblico potenziale? È importante non farsi ingannare dai vari 'esperti' che dicono che bisogna essere presenti su questa piattaforma piuttosto che quest'altra. Solitamente dicono così perché essendo o ritenendosi esperti su quella piattaforma specifica spingono tutti i potenziali clienti a investirci, a volte sfruttando più o meno consapevolmente la loro ignoranza in materia.

Devi imparare a capire su quali piattaforme i tuoi potenziali clienti trascorrono la maggior parte del loro tempo. Facciamo un esempio. Il tuo target di clienti potenziali rientra in una fascia d'età sopra i 45 anni? Beh, allora è improbabile che passi gran parte del tempo su Instagram.

Infatti i dati relativi al 2018 indicano che meno del 16% degli utenti Instagram ha più di 45 anni. Questo significa che anche la migliore campagna di marketing raggiungerà un pubblico molto giovane, o se pianifichiamo di raggiungere persone di quell'età faremo comunque molta fatica.

Naturalmente se il nostro pubblico è molto giovane allora potrebbe essere la scelta giusta, visto che più dell'80% della popolazione di utenti ha meno di 45 anni.

Questi almeno sono i dati aggiornati al 2018. Non è escluso che le cose possano cambiare in futuro, ma al momento questa è la situazione.

enjoy life with

bama  pet



ama il tuo migliore amico



# Orma,

**il gioco atossico che galleggia e rimbalza.**

Aumenta la capacità e l'agilità fisica e mentale, migliora la coordinazione del tuo cane. Utilizzabile anche come portaguinzagli multiplo.

Prodotti <sup>100%</sup>  italiani

[www.bamagroup.com](http://www.bamagroup.com)    

## DOMANDA LATENTE E DOMANDA CONSAPEVOLE

Un altro aspetto da considerare è se il nostro messaggio di marketing con i video deve andare a colpire una domanda latente e quindi a stimolare un bisogno oppure se deve colpire una domanda consapevole. Mi spiego meglio.

Per domanda latente, e quindi per stimolazione di una domanda latente, si intende un bisogno che le persone ancora non sanno di avere, o magari in parte lo avvertono però non l'hanno ancora bene a fuoco.

Ad esempio, quando stiamo imparando una nuova disciplina, come ad esempio suonare uno strumento musicale, all'inizio crediamo di dover imparare determinate cose, come le scale armoniche. Quindi cercheremo informazioni a riguardo. Quello che non sappiamo per esempio è come mettere insieme queste scale per creare melodie e quindi creare arrangiamenti o improvvisazioni.

Se fossi un maestro che vuole colpire una domanda latente, cercherei di creare un messaggio che dica: "Tu che stai imparando le scale, lo sai che sono inutili se non sai come metterle insieme e come creare arrangiamenti e improvvisazioni che abbiano senso?".

In questo modo colpirei sicuramente un pubblico che è potenzialmente interessato, che sta imparando cose, ma che non sa che ci sono ulteriori argomenti che deve apprendere se vuole veramente migliorare.

Al contrario la domanda consapevole è quella di chi cerca informazioni e aiuto in un'area specifica e sa quello che vuole. Tornando all'esempio di prima, una domanda consapevole è rappresentata da chi va su Google e cerca 'Imparare la scala maggiore di SOL'. Mostrando loro un messaggio che fa intendere che li aiuteremo in questo, andiamo incontro a questa domanda consapevole.

Vediamo ora come applicare questo concetto al mondo del video marketing. Tra le varie piattaforme che si possono usare, al momento Facebook e Instagram sono perfetti per stimolare la domanda latente. Le persone sono sulla piattaforma per altri motivi, non per cercare informazioni.

Mostrando loro (con la giusta targetizzazione, quindi mostrando il messaggio a chi potenzialmente è target in base ai loro interessi) il nostro messaggio, possiamo colpirli e farli entrare nel nostro mondo.

YouTube invece, essendo un motore di ricerca, è perfetto per la domanda consapevole. Milioni di persone ogni giorno vi fanno accesso cercando informazioni, guide, aiuto e anche ovviamente intrattenimento.

Sapendo quali sono i dubbi, le domande e le perplessità di chi cerca informazioni sul nostro mondo possiamo creare video attorno a essi e quindi raggiungere il nostro pubblico potenziale.

Quindi chiediti che tipo di domanda vuoi colpire e focalizzati sul creare video adeguati pubblicandoli sulla piattaforma più appropriata.

## IL WEB NON È LA TV!

Un concetto molto importante da considerare quando si pianificano le campagne di video marketing online è che il web non è la televisione. Qual è infatti uno degli errori classici che commettono aziende grandi e piccole quando decidono di iniziare? Realizzare spot (o prendere quelli già realizzati per la TV) e distribuirli su tutte le piattaforme allo stesso tempo.

Pensaci bene: quand'è stata l'ultima volta che ti ha fatto piacere vedere uno spot di questo tipo su YouTube o Facebook? Immagino che la risposta sia che non è mai successo.

Dobbiamo ricordarci che i comportamenti che gli utenti tengono sul web sono molto diversi da quelli che hanno quando guardano la TV. Se ad esempio un gruppo di persone cerca informazioni riguardo un argomento, è molto meglio fornirglile invece di presentare loro uno spot in cui attori interpretano un ruolo attorno a una storia che magari non fa neanche capire come il servizio o il prodotto possa aiutare a risolvere uno specifico problema.

Quello che funziona molto bene sul web è il cosiddetto *info first marketing*, ossia il marketing nel quale prima si forniscono informazioni utili, il cui scopo oltre a quello di aiutare in parte le persone è quello di far capire che siamo esperti in quel settore, per poi - ovviamente inserendo le giuste chiamate all'azione - portare le persone verso il proprio sito web o landing page.

In questo modo catturiamo l'interesse delle persone, facciamo capire che possiamo essere di aiuto e poi le portiamo verso i nostri siti o blog e da lì continuiamo la conversazione.

Queste sono le basi per concepire e strutturare una campagna di video marketing che possa avere successo.

Nei prossimi articoli andremo ad approfondire gli argomenti appena accennati. A presto!



# Focus sul proprietario pet

LE RISPOSTE  
ALLE DOMANDE  
PIÙ FREQUENTI  
E IMPORTANTI DI CHI  
POSSIEDE UN ANIMALE  
NEI VIDEO PROPOSTI  
SETTIMANALMENTE  
DAL CANALE YOUTUBE  
DELLA NOSTRA RIVISTA

Le persone oggi cercano sempre più risposte competenti, professionali e coerenti. La regola vale per tutti, compresi i proprietari pet, che sono anche i clienti del pet shop. Soddisfare questo bisogno e colmare un gap d'informazione è lo scopo di *Zampotta TV*.

Con una scaletta ben strutturata, che parte dall'individuazione di un problema per proseguire con la discussione e la risoluzione dello stesso, ogni video proposto settimanalmente dal canale YouTube della nostra rivista contribuisce in maniera autorevole a fornire quell'educational content che il pubblico richiede.

## EDUCATIONAL CONTENT PER COSTRUIRE RELAZIONI

Nell'attuale panorama di comunicazione i video di *Zampotta TV* rappresentano un ottimo mezzo per raccontare e mettere in risalto gli argomenti, comunicare i propri valori e obiettivi e costruire relazioni solide con i proprietari pet. Tutto ciò che risponde a questo criterio è infatti di fortissimo impatto sul loro comportamento e sui loro orientamenti di acquisto, ma prima di tutto è fondamentale capirne i bisogni. È questo il motivo per cui gli educational content sono così apprezzati: il focus si orienta soprattutto sulle persone e non soltanto sulle vendite. Il cliente lo apprezza, si sente valorizzato e continua a seguire i video proposti ogni settimana.

Ma i video rappresentano anche un valido canale per entrare in contatto con i potenziali acquirenti.

## COMPETENZA E AUTOREVOLEZZA

Come funziona questo meccanismo? Ogni settimana *Zampotta TV* pubblica un video di approfondimento curato dal direttore della rivista, Cristina Mandaglio, inerente alla cura degli animali da compagnia. L'argomento viene selezionato grazie alla consulenza di un team di esperti, che fanno ricerche approfondite per capire quali siano gli argomenti più attuali e di tendenza, quali temi incontrino maggiormente l'interesse della clientela e quali problemi possano essere più stimolanti per il consumatore, tenendo conto anche delle richieste che pervengono direttamente dal pubblico.

La prima parte del video illustra il problema e suggerisce alcuni consigli per gestirlo al meglio, poi segue una sezione in cui vengono presentati alcuni prodotti utili nel caso specifico, attingendo a quel vastissimo bagaglio di esperienza - frutto di oltre 35 anni di presenza nel settore -

che permette a *Zampotta* di vantare un'approfondita conoscenza dei prodotti, indispensabile per poter consigliare al meglio.

Acquisendo una maggiore consapevolezza nella gestione del rapporto con il proprio animale, il proprietario pet trova la soluzione a un problema specifico e viene indotto a cercare sul punto vendita proprio uno dei prodotti indicati e suggeriti. In questo modo *Zampotta* mette in contatto i propri inserzionisti (aziende) e abbonati (negozianti) con i loro potenziali clienti (acquirenti).



[www.zampotta.it/zampottatv](http://www.zampotta.it/zampottatv)  
[www.domandeazampotta.it](http://www.domandeazampotta.it)



<https://www.youtube.com/zampottatv>





# Trova negozio by Zampötta

## È la sorpresa per te che sei un negoziante!

*Zampötta*, da sempre la rivista di riferimento per la tua attività, ti offre il nuovo servizio **TROVA NEGOZIO** attivo sul sito [www.zampotta.it](http://www.zampotta.it). Un servizio esclusivo, personalizzato e **GRATUITO** che mette in contatto diretto i suoi abbonati (proprietari di pet shop) e la loro clientela.

**TROVA NEGOZIO** è una mappa dinamica di tutto il territorio italiano collegata a **Google Maps** che permette a ogni consumatore di trovare il pet shop più vicino. Il cliente finale ha così la possibilità di individuarti più facilmente e avere tutte le informazioni relative al tuo negozio e ai prodotti disponibili.

### **Questo significa che tu negoziante:**

- non avrai più problemi a farti trovare
- acquisirai nuovi clienti nella tua zona

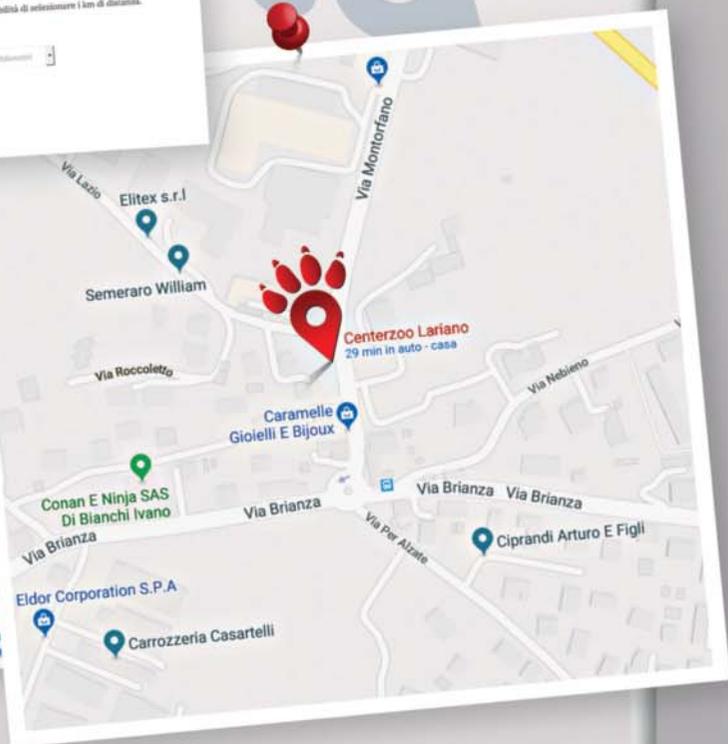


Visita subito il sito [www.zampotta.it/trovanegozio](http://www.zampotta.it/trovanegozio) e verifica se il tuo negozio è già online. Se non è ancora presente, contattaci al numero **3289226601** oppure via email a [valeria.longhi@zampotta.it](mailto:valeria.longhi@zampotta.it) e provvederemo a inserire immediatamente i tuoi dati.

# Da oggi tantissimi vantaggi esclusivi per il tuo negozio:



**PIÙ CLIENTI PIÙ VENDITE PIÙ SERVIZI**



## ACQUARIO NATURALE... E FACILE

La grande comunità di Acquariofilia Facile arriva su Android per rendere la passione degli acquari alla portata di tutti



Acquariofilia Facile

Acquariofilia Facile Social

PEGI 3

Ecco un'app per Android ricca di informazioni e con un immenso forum che tornerà sicuramente utile ai tantissimi vostri clienti appassionati di acquari. E soprattutto a chi pensa che l'acquario sia un hobby che richiede competenze difficili da acquisire. Una volta forse era così. Oggi, anche grazie alla condivisione delle conoscenze, le cose sono davvero cambiate.

### SEGUENDO LA NATURA

Acquariofilia Facile è l'applicazione ufficiale dell'omonimo sito nazionale che raduna una community di acquariofili nata nel 2013 con l'intenzione di rendere la passione per gli acquari alla portata di tutti, smentendo la vecchia convinzione per cui l'acquario sia un impegno più che un piacere. Il principio ispiratore è molto chiaro: da troppi anni l'acquario è considerato un passatempo dispendioso e impegnativo anche per le continue manutenzioni. Chi cerca di imparare qualcosa si imbatte spesso solo in termini scientifici e formule chimiche, che nessuno ritiene di dover spiegare.

L'app e la community di Acquariofilia Facile cercano invece di invertire la tendenza, provando a rendere questo hobby accessibile a chiunque, anche economicamente. Senza certamente negare l'importanza della tecnologia, ma piuttosto cercando di utilizzarla in modo da seguire la natura e realizzare un vero ecosistema. Viene prediletta una gestione combinata tra piante e pesci che, senza effettuare cambi settimanali né mensili, riesca a trovare un equilibrio naturale, con una fertilizzazione mirata che alimenta e cura le piante a basso costo.

### IL MIO ACQUARIO

Con pochi click l'app spiega come creare l'acquario, ottimizzarlo al massimo e renderlo gradevole. Oltre a un forum che offre la possibilità di discutere con gli utenti iscritti, si ha libero accesso agli articoli del sito e a una sezione in cui memorizzare i valori del proprio acquario (compreso un comodo calcolatore di cambi d'acqua, un convertitore di valori e un calcolatore di fertilizzante e CO<sub>2</sub>), in modo da tenere sempre d'occhio il suo andamento.

Si può accedere alle seguenti funzioni:

- notifiche – messaggi privati, topic sottoscritti, forum sottoscritti, quote;
- menzione – richiama l'attenzione di un utente;
- condivisione – possibilità di condivisione di argomenti e articoli sui vari social;
- link rapidi alle sezioni del forum, del sito e agli articoli;
- caricamento veloce immagini;
- "I miei acquari" – database per memorizzare i propri valori e poter analizzare l'andamento degli impianti, che permette di gestire fino a 4 acquari. Sono presenti grafici e screenshot, per poter condividere più facilmente i dati;
- calcolatore cambi acqua – utile per raggiungere i valori desiderati;
- convertitore valori;
- calcolatori fertilizzazione e CO<sub>2</sub>.

L'applicazione è gratuita e in lingua italiana, adatta sia ai principianti che agli appassionati più sfegatati.



Se hai questo prodotto  
in negozio,  
**FATTI TROVARE!**  
Vai a pagina 30  
e verifica la tua presenza  
nel **TROVA NEGOZIO**

# REAL NATURAL NUTRITION

LA FILOSOFIA NUTRIZIONALE CHE OFFRE AI GATTI  
LA STESSA RICCHEZZA DI INGREDIENTI IN TUTTE LE LORO FASI DI VITA

Non esistono prove scientifiche del fatto che, nel corso della vita, un gatto o un cane debbano cambiare alimento per rispondere in modo ottimale al mutare dei loro fabbisogni. Un adulto non deve accontentarsi di un alimento inferiore, in termini di quantità e qualità degli ingredienti di maggior valore biologico, rispetto a quando era in crescita. A ispirare questo concetto è la natura stessa, che dimostra quotidianamente come ogni animale sia predisposto a mantenere le medesime ricchezze nutrizionali per tutta la vita, senza variazioni durante il passaggio da una fase all'altra della propria esistenza. Adottando il concetto dell'All-Life Nutrition, la gamma di alimenti per gatti Natural Superpremium a marchio *Unica Natura* di Gheda Petfood assicura a tutti la stessa ricca alimentazione per l'arco dell'intera vita. Il fine ultimo è quello di adattarsi all'animale e non viceversa, con un unico start up e un'unica ricchezza nutrizionale elevata e costante, che garantisce il rispetto degli standard nutrizionali ufficiali validi a livello internazionale.

## PER OGNI FASE E OGNI CONDIZIONE DI VITA

Con l'obiettivo di differenziarsi nettamente dalla media dei competitor presenti nella fascia di prodotti superpremium per gatti, Gheda Petfood ha voluto puntare unicamente alla vetta, progettando una linea completa realmente alla pari con i leader di mercato.



Esattamente come avviene in natura, ciascun alimento della linea ha la stessa ricchezza nutrizionale costante al trascorrere delle stagioni e al variare delle condizioni. Ogni prodotto è studiato per essere flessibile, in modo da potersi adattare a ogni fase della vita e a ogni condizione particolare, modulando l'apporto giornaliero ottimale dei nutrienti attraverso il razionamento. Il risultato è una calibratura precisa sugli specifici fabbisogni anche mutevoli dell'animale e l'iper-specializzazione dell'offerta alimentare rispetto alla tradizionale nutrizione, che separa i prodotti in base all'età e alla taglia.

*Unica Natura* consente al proprietario di far condividere lo stesso alimento ai propri animali anche in età e condizioni diverse, elementi che normalmente costituiscono una barriera all'accesso agli stessi prodotti non condivisibili.



# UNICO

hair: LH - SH

<p>⊗ PERETÀ (FORAGE)</p>  <p>KITTEN ADULT SENIOR</p>	<p>⊗ PERATTIVITÀ (FORACTIVITY)</p>  <p>COBBY SEMI-COBBY FOREIGN SEMI-FOREIGN ORIENTAL</p>	<p>⊗ PERCONDIZIONI (FORCONDITIONS)</p>  <p>STERILIZED HAIRBALL BEAUTY</p>
---	--	---

## PER IL PUNTO VENDITA IPER-SPECIALIZZATO

*Unica Natura* è lo strumento che permette di conquistare quote di mercato sempre più importanti nel segmento superpremium, con un'attenzione particolare al canale specialist nazionale ed estero.



Essendo l'alternativa più evoluta rispetto ai profili alimentari classici, si adatta perfettamente ai requisiti di specializzazione dei pet shop poiché trova il proprio collocamento ideale esclusivamente nel punto vendita iper-specializzato, a cui offre il vantaggio di fidelizzare strettamente il cliente. Le caratteristiche particolari della gamma richiedono la competenza di personale altamente specializzato per essere proposta ai proprietari più esigenti. Per questo motivo l'adozione della linea permette al profilo professionale del rivenditore specializzato di conservare il giusto spessore nel settore per favorire l'impulso all'acquisto e la rivendita assicurata.

## INDOOR E OUTDOOR

Con un'ampia varietà di gusti dotati della massima appetibilità, i prodotti *Unica Natura* si differenziano esclusivamente in base allo stile di vita del gatto, che viva all'interno delle mura domestiche o all'esterno. La gamma *Unico Indoor* è indicata per gatti che trascorrono la maggior parte del proprio tempo in casa. La linea propone i gusti *Pollo, Riso e Carote; Agnello, Riso e Piselli; Salmone, Riso e Mele*. Tutti e tre sono arricchiti con semi di lino per mantenere il mantello lucido, semi di psyllium per prevenire la formazione di palle di pelo e yucca schidigera per ridurre i cattivi odori, e sono conservati naturalmente.



La gamma *Unico Outdoor* è invece indicata per gatti che conducono vita all'esterno. La linea comprende i gusti *Prosciutto Crudo, Riso e Favini; Anatra, Riso e Arance; Merluzzo, Riso e Banane*. Oltre ai semi di lino e ai semi di psyllium, il prodotto è arricchito con cozze dalle labbra verdi che aiutano a mantenere la mobilità delle articolazioni. Ogni prodotto della linea risponde in modo ottimale ai fabbisogni del gatto in base all'età (gattino, adulto e anziano), al livello di attività determinato dal suo etogramma legato alla corporatura (cobby, semicobby/semi-foreign, foreign/oriental) e a ogni sua condizione particolare (sterilizzazione, formazione delle palle di pelo, miglioramento della bellezza del mantello).



## CATS & DOGS

### REAL NATURAL NUTRITION

The nutritional philosophy providing cats with the same richness during their life stages

There is no scientific proof that cats and dogs must change food in order to meet their changed needs. The same goes for adults, who do not have to turn to lower food, in terms of quantity and quality ingredients of biological value, compared to their growth.

The innovation is inspired to nature: animals can preserve the same nutritional features for the whole life, without variation throughout their existence.

Following the All-Life Nutrition concept, *Unica Natura* range for cats Natural Superpremium by Gheda Petfood ensures the same rich nutrition throughout the pet's existence, in order to suit the pet (and not the opposite) with only one start up and only one nutritional richness that is elevated and constant, in compliance with international official nutritional standards.

#### FOR EVERY LIFE STAGE AND CONDITION

In order to distinguish from average competitors of the super premium segment of cat food, Gheda Petfood only aims at the top, with a complete line comparable to the top market products,

Just like in nature, each product of *Unica Natura* line has the same nutritional features whatever age and condition of the pet might be. Each product is flexible to suit any life stage and any condition, varying the daily intake of nutritional substances according to rationing. The result is a precise calculation according to the pets' specific needs and the hyper-specialization of the offer compared to the traditional nutrition, which divides products according to age and size.

Thanks to *Unica Natura*, pets of different age and conditions can share the same food: such factors would usually prevent pets from sharing the same food.

#### DEDICATED TO HYPER-SPECIALIZED SHOPS

*Unica Natura* will help gain new market shares, which are increasingly important in the super premium segment, with special attention to the national and foreign specialized channel.

Being the increasingly evolved alternative to traditional food profile, *Unica Natura* perfectly adapts to shops' specialization requirements. *Unica Natura* is dedicated to hyper-specialized shops, supporting customer loyalty. The range special features require highly professional people to be offered to demanding pet owners. That is why this range enhances the professional profile of specialized retailers and support impulse buying as well as sure sale.

#### INDOOR E OUTDOOR

Products of *Unica Natura* Cat line differ according to the cat's life style, whether he lives indoors or outdoors. They feature a broad variety of palatable flavours, comparable to the market leader.

*Unica Indoor* is dedicated to cats living most of their time in the house. The following flavours are available: *Chicken, Rice and Carrot; Lamb, Rice and Peas and Salmon, Rice and Apple*. They are all supplemented with linseeds to preserve the coat shiny, psyllium seeds to prevent the formation of hairballs and yucca schidigera to reduce foul odours. Moreover, they are preserved naturally.

*Unica Outdoor* is dedicated to cats living outside the house. The following flavours are available: *Cured Ham, Rice and Fava Beans; Duck, Rice and Orange and Cod, Rice and Bananas*. Besides linseeds and psyllium seeds, the product is also supplemented with green-lipped mussels to preserve the motility of articulations.

Each product of the line meets the needs of cats according to age (kitten, adult and senior cat), to the activity level according to the build-related ethogram (cobby, semi-cobby/semi-foreign, foreign/oriental) and to any particular condition (neutering, hairball, coat improvement).

#### UNIQUE NUTRITIONAL BENEFITS

*Unica Natura* food ensures better beneficial effects compared to those offered by other nutritional systems.

- **All-Life Nutrition:** unique richness of ingredients for the whole life, which preserves an elevated nutritional profile. The optimization of nutritional benefits for the health of pets is the goal of All-Life nutrition, which does not negate what has been assessed by scientific studies defining pets' needs.

*Unica Natura* line confirms the studies on pets' different nutritional needs according to life stages. All-Life Nutrition philosophy does not consider alike; it optimises the nutritional benefits on health: unique nature, unique food. By modulating the daily intake of nutrients, it is possible to meet various needs: this is the hyper-specialization of the offer.

- **Opti Adapt:** optimised digestive adaptation to flexibly support the pet without stress. All-Life nutrition helps manage food problems and prevent digestive stress related to digestive changes in digestive life stages.

During their life, cats and dogs face a change regarding how nutritional substances are used by their organism. Age affects the physiologic digestive ability and other factors such as intestinal microbiota, digestive hormones, intestinal morphology and nutrients digestibility. The enzymes of kittens and puppies

are limited compared to adult pets: they become increasingly effective during growth. With time, the pet naturally adapts to the food ingested and develops specific enzymes to ensure the best digestibility. Thus, any food change alters the digestive balance of the pet, with consequent stress that requires time to be restored. *Unica Natura* prevents the alteration to the normal digestive physiology, since there is no food change during the life stages.

- **Easy Shift:** easy shift from one product to another, in order to support the pet's changing preferences. Adapting to the changing preferences of cats and dogs will no more be a problem with *Unica Natura*, since all the products of the range share the same elevated nutritional richness. Each pet is naturally predisposed

## BENEFICI NUTRIZIONALI UNICI

Gli alimenti *Unica Natura* assicurano benefici che si differenziano per qualità da quelli offerti dagli altri sistemi nutrizionali.

Unico Alimento per tutta la vita.



- **All-Life Nutrition:** ricchezza di ingredienti unica per tutta la vita, che preserva sempre l'apporto nutrizionale di altissimo livello. Ottimizzare i benefici nutrizionali per la salute degli animali è l'obiettivo dell'alimentazione All-Life, che non contraddice quanto dimostrato dagli studi scientifici che definiscono i loro fabbisogni.

La linea *Unica Natura* conferma quanto dimostrato dalla ricerca sulla diversità dei fabbisogni degli animali in ciascuna fase della vita. Di conseguenza la filosofia All-Life Nutrition non considera tutti uguali, ma ottimizza i benefici nutrizionali per la salute considerando la natura unica, come deve essere unico l'alimento consumato. La modulazione ottimale dell'apporto giornaliero dei nutrienti permette la calibrazione precisa

per la copertura dei molti fabbisogni diversi: in tutto questo si condensa l'iperspecializzazione dell'offerta alimentare.

- **Opti Adapt:** adattamento digestivo ottimale per accompagnare in modo flessibile l'animale senza stress alimentari. L'alimentazione All-Life consente di gestire le problematiche alimentari, prevenendo gli stress digestivi legati al passaggio difficoltoso tra una fase e l'altra della vita, dopo che si è formato un assetto digestivo efficiente per un determinato alimento.

I gatti e i cani durante la propria esistenza, dalla vita intrauterina alla fase geriatrica, assistono a un cambiamento del modo in cui i nutrienti sono utilizzati dall'organismo. L'età influenza la capacità digestiva fisiologica e altri fattori come il microbiota dell'intestino, gli ormoni digestivi, la morfologia dell'intestino e la digeribilità dei nutrienti. Il corredo enzimatico di un gattino o un cucciolo è limitato rispetto a quello di un adulto e si completa diventando sempre più efficiente durante la crescita e lo sviluppo. Con il trascorrere del tempo l'animale si adatta naturalmente in modo specifico all'alimento consumato e sviluppa un corredo enzimatico su misura per ottenere la digestione massima dell'alimento offerto. È quindi evidente che ogni cambiamento alimentare provoca una perdita dell'assetto digestivo da parte dell'animale, causando inevitabilmente uno stress alimentare che necessita di un tempo variabile per ristabilire l'equilibrio. *Unica Natura* previene in questo senso le alterazioni alla normale fisiologia digestiva, non essendo previsto nessun cambio difficoltoso dell'alimento nel passaggio da una fase all'altra della vita.



- **Easy Shift:** passaggio facilitato da un prodotto all'altro, che consente di favorire le preferenze di gusto mutevoli nel tempo. Assecondare i gusti mutevoli del cane e del gatto non sarà più un problema con *Unica Natura*, dal momento che tutti gli alimenti della stessa gamma hanno la medesima ricchezza nutrizionale elevata. Ogni animale è predisposto per natura a mantenere la stessa ricchezza nutrizionale per tutta la propria vita, con la possibilità di variare gli alimenti consumati in base alla disponibilità giornaliera. *Unica Natura* offre un'alimentazione ricca e varia, che facilita il passaggio da un prodotto all'altro, completando la fonte proteica principale, rappresentata dal primo ingrediente, con proteine di pollo e suino sceltissime a elevata digeribilità, che costituiscono le solide fondamenta comuni a tutti i prodotti.

- **Smart Choice:** scelta semplice per il cliente consapevole, con indicazioni chiare e numero di referenze contenuto. La vera forza di *Unica Natura* è poter offrire l'estensione di gamma compatta con molteplici gusti per ogni funzionalità o condizione, in contrapposizione con l'alimentazione standard.

I layout dei prodotti *Unica Natura* evidenziano l'aumento della redditività dello spazio occupato nei punti vendita specializzati vista la compattezza, la semplicità e l'unicità della linea. L'effetto ottenuto permette di offrire al cliente un'ampia gamma di gusti diversi per il proprio cane o gatto in ogni età o condizione, rispetto alla limitata offerta dei competitor che non soddisfano invece la richiesta sempre più variegata del proprietario per ogni categoria di cane e gatto.

### EASY SHIFT



### SMART CHOICE



## I VALORI AGGIUNTI DI UNICA NATURA

Quali sono i punti di forza della linea? Eccoli:

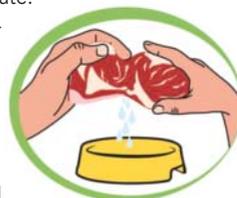


### ● PRIMO INGREDIENTE REALE

- Costituito da carni disidratate da carni fresche di prima scelta, quali pollo o prosciutto crudo, ma anche alternative come anatra, agnello, cervo, cinghiale, salmone e merluzzo pescati. Gheda Petfood ha scelto di utilizzare solo carni che vengono disidratate all'origine quando sono fresche, dai produttori stessi, per mantenere inalterate nel tempo le proprietà organolettiche e nutrizionali, contrastando efficacemente la degradazione prodotta dai batteri. Come noi per comprare la carne ci rivolgiamo al negoziante di fiducia in modo da avere sempre la stessa qualità, così anche nella produzione di pet food l'importante è avere fornitori qualificati, che possano dare adeguate garanzie di qualità del prodotto, sia esso fresco o disidratato.

- Rappresenta sempre l'ingrediente realmente presente in maggiori quantità, caratterizzando realmente l'alimento. Per questo motivo su ogni confezione viene riportata l'indicazione dell'equivalenza in prodotto fresco della quantità di carni disidratate.

D'altra parte, solo le carni disidratate possono essere confrontabili agli altri ingredienti utilizzati, avendo un contenuto di acqua simile. A questo proposito deve essere tenuto presente che le carni fresche contengono fino al 70% di acqua. Questa viene persa durante la cottura e il calo deve essere compensato dagli altri ingredienti della ricetta, le cui quantità aumentano di conseguenza proporzionalmente nel prodotto finito. Il risultato è che un prodotto ricco di carne fresca dichiarato a basso contenuto di cereali, nella bocca dell'animale risulta essere pari a un normalissimo prodotto standard.



- Caratterizzato da purezza reale, cioè l'ingrediente è composto dal 100% della specie enfatizzata senza mescolamenti con specie diverse di valore inferiore, per la massima trasparenza dell'etichetta presente sulla confezione.

- Completato da L.I.P. cotte e omogeneizzate, costituite da carni magre sceltissime di suino caratterizzate da altissima digeribilità e quindi essenziali nell'animale neonato e nell'anziano.



● LOW GRAIN

- Basso contenuto di cereali rappresentati da riso e granturco, a favore degli ingredienti animali.



- Assenza di frumento e altri cereali contenenti glutine come orzo, avena, segale (gluten-free propriamente detto). L'intolleranza al glutine è un'inflammatione cronica dell'intestino scatenata dall'ingestione di glutine in soggetti geneticamente predisposti. Viene denominata "glutine" la frazione proteica presente in alcuni

cereali, composta da polipeptidi quali la prolamina o gliadina (così denominata nel frumento) e la glutenina. I cereali contenenti il glutine propriamente detto, oltre al ben noto frumento, sono farro, orzo, segale, avena, grano khorasan (meglio noto come kamut), spelta e triticale: tutti questi prodotti sono quindi da evitare assolutamente in soggetti intolleranti. Per la loro alimentazione sono invece essenziali cereali senza glutine (riso, mais o granturco, grano saraceno, miglio, quinoa, sorgo), tuberi, verdura e legumi. Il glutine di granturco infatti non contiene le classiche proteine del glutine (prolamin e glutenina). Serve quindi a definire le proteine del mais, che sono estremamente digeribili e assimilabili dal gatto adatte anche in soggetti intolleranti, oltre a rivelarsi una fonte ricchissima di beta-carotene e altri carotenoidi che rafforzano le difese immunitarie.

- Presenza di verdure alternative come patate, fave e piselli, naturalmente senza glutine, dosate nella quantità ideale per mantenere lo stato di salute ottimale dell'animale. Studi recenti infatti dimostrano che l'utilizzo esclusivo e massivo di questi ingredienti può determinare stati carenziali e squilibri nutrizionali.

● PUREZZA OLISTICA

- Essenze botaniche pure di frutta e verdura naturali, quali la mela, la mora, la carota, il pomodoro, i frutti di bosco, l'arancia, la banana, la yucca schidigera, lo psyllium, i semi di lino e i semi di zucca. Vengono apportati principi nutritivi naturali non ottenuti da

sintesi chimica per il supporto naturale allo stato di salute.

- Conservazione naturale con estratto di rosmarino e tocoferoli senza ricorrere all'utilizzo di BHA e BHT o altri antiossidanti di sintesi.

UN UNICO ALIMENTO ANCHE PER IL CANE

La stessa filosofia di *Unica Natura* si ritrova nella linea cane, un unico alimento per tutta la vita che mantiene inalterata la ricchezza nutrizionale per soddisfare ogni taglia, età e stile di vita. Unica è l'alimentazione che la madre condivide in natura con il proprio cucciolo, che lo stesso continua ad assumere anche da adulto. Gli alimenti sono Gluten-Free e le carni selezionate ricercate come anatra, agnello, prosciutto crudo, salmone, cervo e cinghiale sono sempre al primo posto come primo ingrediente reale. Ogni prodotto risponde in modo ottimale ai fabbisogni del cane e si differenzia esclusivamente in base alla taglia: *Unico Mini* indicato per cani toy, mini e di piccola taglia e *Unico Maxi* per cani medium, large e giant. Viene proposta un'ampia varietà di gusti: *Cervo, Riso e Carote*; *Prosciutto Crudo, Riso e Patate*; *Salmone, Riso e Piselli*; *Anatra, Riso e Patate*; *Cinghiale, Riso e Carote*; *Agnello, Riso e Favine*. (O.S.)

to preserve the same nutritional richness for the whole life, varying the food ingested according to the daily availability. *Unica Natura* offers a rich and varied nutrition, which supports the shift from a product to another, completing the main protein source represented by the first ingredient, with selected and digestible chicken and pork protein, which are the solid foundation ingredients of all products.

● *Smart Choice*: easy choice for aware customers, with clear instructions and number of products contained. The real strength of *Unica Natura* is the offer of a compact range with plenty of flavours for any functionality or condition, unlike standard nutrition.

The layout of *Unica Natura* products underlines the increased profitability of the space occupied in shops thanks to the compact, simple and unique features of the line. That is why it is possible to offer a broad range of flavours for cats or dogs of any age and condition, unlike the limited offer of competitors that do not meet the increasingly varied demand of owners for each category of cat and dog.

UNICA NATURA ADDED VALUES

What are points of strength? Here we go:

● FIRST REAL INGREDIENT

- Dehydrated meat from first-choice fresh meat such as chicken, cured ham or duck, lamb, venison, boar, fished salmon and cod. Gheda Petfood only chooses meat that is dehydrated fresh, from the suppliers itself, in order to preserve their organoleptic and nutritional features unaltered and to effectively fight the bacterial degradation. When we choose the favourite retailer to buy meat, looking for the same quality, we do it because meat is not alike, even though it is fresh. For the same reason, in pet food it is also important to rely on qualified suppliers, who can ensure adequate product guarantees, whether it is fresh or dehydrated.

- It is the ingredient with the highest percentage. That is why on each package is written how much fresh product dehydrated meat is equal to. Of course, only dehydrated meat can be compared to other ingredients used, since they have a similar water intake. Fresh meat contains up to 70% water, which is lost during cooking. The water loss must be compensated by other ingredients of the recipe, whose quantity proportionally increases in the finished product. As a result, a product rich in fresh meat, which is also declared as and low on cereals, is actually equal to a standard product in the mouth of the pet.

- It features real purity: the ingredient is 100% made of that particular substance without mixing with lower quality substances, to ensure the utmost transparency of the label on the package.

- It is completed by cooked and homogenised L.I.P. from selected lean pork. They feature elevated digestibility, thus essential for newborn and senior pets.

● LOW GRAIN

- Low percentage of cereals (rice and corn) compared to animal ingredients.

- No wheat or other cereals with gluten such as barley, oat, rye (gluten free). Gluten intolerance is an intestinal chronic inflammation caused by gluten ingestion in genetically predisposed animals. Gluten is the protein fraction contained in specific cereals, which is made of polypeptides such as prolamin or gliadin (so called in wheat) and glutenin. Besides wheat, gluten is present in spelt, barley, rye, oat, khorasan wheat (kamut) and triticale. Of course, such ingredients must not be eaten by intolerant pets. Gluten-free cereals are necessary in this case (rice, corn, buckwheat, millet, quinoa, sorghum), as well as tubers, vegetables and legumes. Wheat gluten does not contain traditional gluten proteins (prolamin and glutenin). Thus, it defines corn proteins, which are extremely digestible and absorbed by intolerant cats as well. Moreover, they are extremely rich in beta-carotene and other carotenoids that strengthen the immune defences.

- Alternative vegetables such as potatoes, fava beans and peas: naturally gluten free and with the right quantity to preserve the pet's health. According to recent studies, massive use of such ingredients might cause deficiency and nutritional unbalance.

● HOLISTIC PURITY

- Pure fruit and vegetables botanic essences such as apple, blackberry, carrot, tomato, wild fruits, orange, banana, yucca schidigera, psyllium, linseeds and pumpkin seeds. They provide natural nutritional principles that support health naturally.

- Natural preservation with extract of Rosemary and tocopherols without BHA or BHT or other synthetic antioxidants.

UNIQUE FOOD FOR DOGS

*Unica Natura* nutritional philosophy is also applied to the dog line: a unique product for the whole life, which meets the requirements of each age, size and life style with unaltered nutritional richness. Unique is the food the mother shares with her puppy, the same food the pet still eats as adult. All products are gluten free and contain selected meat such as duck, lamb, dry cured ham, salmon, venison and boar as first real ingredient. Each product complies with dogs nutritional needs and differs according to breed: *Unico Mini* for toy, mini and small dogs; *Unico Maxi* for medium, large and giant dogs. A broad range of flavours is available: *Venison, Rice and Carrots*; *Dry cured ham, Rice and Potatoes*; *Salmon, Rice and Peas*; *Duck, Rice and Potatoes*; *Boar, Rice and Carrots*; *Peas, Lamb and Fava Beans*.



# norme sotto la lente

di Manlio Riccardo Dozzo

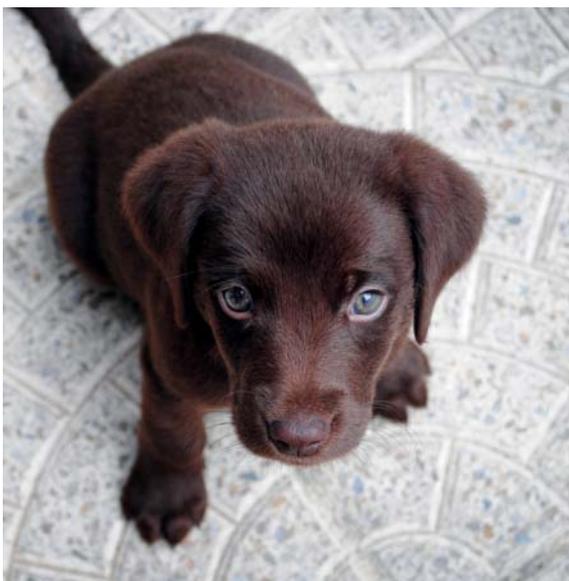


Manlio Riccardo Dozzo  
avv.dozzo@fiscali.it

*Laureato in giurisprudenza presso l'Università degli studi di Milano con una tesi in diritto industriale. Libero professionista, iscritto all'Ordine degli Avvocati di Milano dall'aprile 1983, patrocinante in Cassazione, con studio in Milano. Membro della Commissione Affari Tributari dell'Ordine degli Avvocati di Milano. È stato presidente del Lions Club Milano Madonnina e del Lions Club Milano ai Navigli. Ha al suo attivo numerosi interventi a convegni e alcune pubblicazioni in materia di "Diritto Pubblico dell'Unione Europea" sulla Rivista del Consiglio dell'Ordine degli Avvocati di Milano. Da 14 anni docente presso la UTE Duomo di "Diritto Pubblico dell'Unione Europea". Avvocato difensore in numerosi processi di rilevanza nazionale.*

## CHLOE È UN BENE DI CONSUMO

La signora Lucrezia è rimasta vedova da poco e, non avendo né figli né nipoti, trascorre le sue noiosissime giornate davanti al televisore. Per fortuna la coprotagonista della nostra storia ha un'amica di lunga data che le suggerisce di scrollarsi di dosso l'apatia creandosi un



nuovo interesse: adottare un cagnolino che l'avrebbe spronata a uscire di casa almeno due o tre volte al giorno e le avrebbe dimostrato tutto il suo affetto in cambio di qualche carezza e di una ciotola di pappa. L'idea viene immediatamente recepita dalla signora Lucrezia che, non sapendo come e dove procurarsi un amico a quattro zampe, chiede un po' in giro finché un conoscente le suggerisce di rivolgersi a un buon negozio di animali. Tra la signora Lucrezia e la cucciolina - che si sarebbe chiamata Chloe - è amore a prima vista. Chloe trova la mamma capobranco che non ricordava di aver mai conosciuto mentre Lucrezia trova l'esserino che avrebbe attenuato la sua solitudine.

La storia, a questo punto, sembrerebbe giunta al suo naturale lieto fine ma il destino così non vuole poiché la signora Lucrezia, dopo pochi giorni di convivenza con Chloe, si accorge che la cucciolina è affetta da una grave patologia: l'epilessia. Ritenendosi raggirata, in quanto il venditore le ha sottaciuto il fatto, richiede la restituzione di quanto pagato, previa riconsegna della povera e incolpevole Chloe.

Il venditore si rifiuta di restituire quanto incassato poiché la richiesta è intempestiva ai sensi dell'art. 1495 cod. civ., il quale dispone che il compratore decade dal diritto alla garanzia se non denuncia i vizi al venditore entro otto giorni dalla scoperta, mentre la signora Lucrezia si è lamentata dopo almeno tre settimane.

La parti, inevitabilmente, finiscono davanti al giudice e dopo le ben note tre fasi di giudizio la Suprema Corte stabilisce che: "In tema di compravendita di animali, la persona fisica che acquista un animale da compagnia (o d'affezione), per la soddisfazione di esigenze della vita quotidiana estranee all'attività imprenditoriale o professionale eventualmente esercitata, va qualificato a tutti gli effetti consumatore, così come va qualificato venditore, ai sensi del codice di consumo, chi, nell'esercizio del commercio o di altra attività imprenditoriale, venda un animale da compagnia che, a sua volta, in quanto cosa mobile, in senso giuridico, costituisce bene di consumo. Ne consegue che la denuncia del difetto della cosa venduta è soggetta, ai sensi dell'art. 132 del codice del consumo, al termine di decadenza di due mesi dalla data di scoperta del difetto. (Cassazione civile, sez. II, 25 settembre 2018, n. 22728)". Questa recente sentenza, una delle prime nel suo genere, prende in esame la differenza del commercio degli animali da compagnia (o d'affezione) da quello degli animali da lavoro, da carne o da latte, il cui possesso costituisce un'attività economicamente valutabile. Il più lungo termine di denuncia dei vizi dell'animale venduto può essere ricercato nel fatto che chi acquista un animale da compagnia non sempre è un esperto, mentre chi acquista, per esempio, un bovino da latte è, nella maggior parte dei casi, un esperto allevatore.

# PROFUMO DI CASA

RICICLARE COSE VECCHIE E CREARE UN CUSCINO PER IL CANE IN CUI L'ANIMALE RITROVA OGNI VOLTA IL SUO ODORE PREFERITO, QUELLO DEL PADRONE

Vecchi vestiti, magliette, asciugamani, biancheria da letto? Persino un cuscino o l'interno di un materasso? Non gettateli via: possono trasformarsi in pochi gesti in un nuovo cuscino per l'amico quattrozampe.

Stiamo parlando di Molly Mutt, azienda americana che ha avuto la geniale idea di inventare una linea di imbottiti per cani e gatti che richiedono esplicitamente l'utilizzo di vecchi indumenti o altri prodotti tessili del proprietario.

Il vantaggio? Duplice. Da un lato si possono riciclare senza fatica vecchie cose. Ma soprattutto ciascuno può creare da sé un cuscino "personalizzato" che, contenendo gli odori di casa, risulterà molto più gradito all'animale che vi ritroverà i profumi familiari che lo renderanno felice e placheranno eventuali suoi momenti di ansia.

## COME NASCE MOLLY MUTT

La storia di Molly Mutt inizia con una giovane donna, tre magliette vecchie, un paio di cuscini sporchi e troppi viaggi alla lavanderia a gettoni. Molly infatti, cofondatrice del marchio, viveva in un piccolo appartamento a San Francisco in cima a una delle tante colline della città, e per lei era un continuo viavai ogni volta che i pesanti cuscini dell'amico pet erano da lavare. Da qui l'idea di creare un imbottito sfoderabile, utilizzando come imbottitura vecchi capi di abbigliamento.

*Molly Mutt* è quindi un prodotto che rispetta l'ambiente perché basato sul principio del riciclo. Tutti i tessuti utilizzati sono igienici e lavabili in lavatrice, disponibili in una varietà di colori e dimensioni che li rende adatti all'arredo della casa o alla personalità del cane.

## TRE FACILI GESTI

Come funziona *Molly Mutt*? Semplicissimo: in tre facili gesti.

Primo, riempire: utilizzare vecchi vestiti, asciugamani, cuscini o altro per imbottire il rivestimento.

Secondo, annusare: qual è il profumo preferito del proprio cane? Quello del suo padrone.

Terzo, dormire sonni tranquilli: i cuscini *Molly Mutt* sono resistenti, facilmente lavabili ed esteticamente molto gradevoli. (A.S.)



## WORLD NEWS

### A FAMILIAR SCENT

Recycling old things in order to make a pillow for your dog, in which your dog can find his favourite smell, that of its owner

Old clothes, t-shirt, towels, bed linen? Or even a pillow or the padding of an old mattress? Don't throw them away! They can become a brand new pillow for your pet in a few moves.

It's Molly Mutt, an American brand that had the genius intuition to create a line of padded products for dogs and cats that specifically require old clothes or other textiles belonging to the owner.

The twin advantage is that of effortlessly recycling old things, at the same time creating a custom pillow that your pet will love because it has all those familiar smells from home able to make him happy and calm down any anxiety.

### THE STORY BEHIND MOLLY MUTT

Molly Mutt story begins with a young woman, three old t-shirts, a couple dirty pillows and far too many trips to the launderette. Molly, cofounder of the brand, used to live in a small flat at the top of one of the many hills in San Francisco, and it was a constant coming and going with her pet's heavy pillow each time she had to wash them.

Hence the idea to create a removable cover and to stuff it with old clothes.

Therefore *Molly Mutt* respects the environment because it embraces the principle of recycling. All textiles used are hygienic and machine washable, available in an array of colours and shapes that makes them compatible with any kind of home furnishing or dog personality.

### THREE EASY ACTIONS

How does *Molly Mutt* work? Simple: with three easy actions.

First, stuff: use old clothes, towels, pillows or anything else to pad the cover.

Second, smell: what's your dog's favourite smell? That of its owner.

Third, sleep tight: *Molly Mutt* pillows are durable, easy to wash and easy on the eye.



## Nasce ARYA,

il nuovo brand italiano per l'igiene  
e il benessere del cane e del gatto.

Un catalogo composto da 45 selezionate referenze,  
tra cui la prima linea di shampoo e lozioni con il  
**97% di ingredienti naturali approvati da  
EcoBioControl.**

# ORA L'AMORE È PER NATURA



# PRODOTTI EFFICACI E SICURI. COME I TUOI

SALVIETTE DETERGENTI IN DIVERSI FORMATI, FRAGRANZE E TESSUTI  
PER UNA PULIZIA EFFICACE IN OGNI OCCASIONE

Se hai questo prodotto  
in negozio,  
**FATTI TROVARE!**  
Vai a pagina 30  
e verifica la tua presenza  
nel **TROVA NEGOZIO**

ARYA è il brand italiano dedicato all'igiene e al benessere del cane e del gatto, le cui referenze sono concepite con le stesse attenzioni e garanzie dei prodotti destinati alle persone. Una linea tanto delicata e ricca di preziosi elementi, dunque, che potrebbe essere tranquillamente utilizzata anche dai... due zampe.

## UN MEMBRO DELLA FAMIGLIA

Il rapporto con i cani e i gatti che vivono con noi si sta sempre più connotando come una relazione familiare a tutto tondo, in cui l'animale ha perso il tradizionale ruolo di subalternità. Il proprietario è affettivamente molto coinvolto e alla qualità della relazione si aggiunge la condivisione degli spazi domestici, che risulta sempre più stretta.

È quindi normale dedicare la massima attenzione al benessere dei nostri amici animali, scegliendo prodotti per la loro cura e pulizia che soddisfino gli stessi parametri di quelli a noi dedicati, con una particolare attenzione e sensibilità al rispetto del mondo circostante e all'ecosostenibilità.



## UN NUOVO BRAND

Laviosa, dopo trentacinque anni di esperienza nel settore pet maturata con la produzione di lettiere per gatti a marchio *Lindocat* destinato ai pet shop e *Signor Gatto* rivolto alla grande distribuzione, ha quindi deciso di dedicare all'igiene e al benessere del cane e del gatto il nuovo brand ARYA. Il catalogo si compone di 45 selezionate referenze tra salviette detergenti, shampoo, lozioni, articoli per l'igiene domestica, tappetini assorbenti, dispenser e sacchetti igienici e deodoranti per lettiera.

## LE SALVIETTE

Scopriamo insieme le proposte ARYA per le salviette detergenti, un prodotto di grande praticità che non può mancare nella vita quotidiana del nostro amico di zampa.

### ● SALVIETTE DETERGENTI

Tra le referenze che compongono il catalogo ARYA, le salviette sono senza dubbio il prodotto di uso più frequente e contribuiscono all'instaurarsi di una relazione di cura e affetto quotidiana con il proprio animale domestico.

Per questo le salviette ARYA sono state appositamente studiate per garantire il massimo livello di igiene e cura a cani, gatti e cuccioli.



Detergono e deodorano gentilmente, rispettando il pH naturale e donando lucentezza al manto. Interamente prodotte in Italia con tessuti ultrasensibili, sono in grado di garantire la massima efficacia in ogni situazione. Rilasciano gradevoli e delicate profumazioni.

Sono disponibili nel formato 30x20 cm in sei diverse fragranze: *Talco*, *Muschio Bianco*, *Aloe*, *Citronella*, *Brezza Marina* e *Ylang Ylang*.

● SALVIETTE POCKET

Durante le passeggiate all'aria aperta, si sa, possono accadere degli imprevisti: un acquazzone improvviso, fango sul terreno o scherzosi rotolamenti lungo il percorso. Basta davvero un attimo per ritrovarsi a dover rinfrescare o pulire il proprio animale e le salviette pocket ARYA permettono di far fronte tempestivamente a tali necessità. Il comodo



e pratico formato ridotto da 17x20 cm rende queste salviette facili da portare con sé, perfette in caso di imprevisti ma anche per pulire piccole zone circoscritte. Sono disponibili al delicato profumo di *Camomilla*.

● SALVIETTE BIODEGRADABILI

L'attenzione riservata alla qualità dei prodotti al fine di garantire il più elevato rispetto degli amici a quattro zampe, si riflette anche nel costante impegno verso l'ambiente che ci circonda. Le salviette biodegradabili ARYA detergono in modo totalmente naturale grazie alla loro composizione in cotone 100% biodegradabile e all'utilizzo di delicate fragranze. Imbevute di una lozione rinfrescante, rendono il pelo lucido e pulito, nel pieno rispetto dell'ambiente. Sono disponibili nelle profumazioni *Tè Verde*, *Aloe* e *Bergamotto*, *Bamboo* e *Karité*.

IN ESCLUSIVA PER I PET SHOP

Come tutti gli altri prodotti del catalogo, anche le salviette ARYA sono disponibili in esclusiva per i pet shop, che l'azienda crede fermamente siano il canale ottimale in grado di valorizzare al meglio i suoi prodotti. Laviosa infatti ritiene fondamentale il ruolo-guida del negoziante, per far sì che il consumatore finale percepisca appieno i benefici dei prodotti e li possa sfruttare al massimo delle loro potenzialità. (A.S.)



CATS & DOGS

EFFECTIVE AND SAFE PRODUCTS.  
JUST LIKE THOSE FOR YOU

Cleaning wipes in various sizes, scents and textures, for effective cleaning under any circumstance

ARYA is an Italian brand for the care and wellbeing of dogs and cats. Her products are designed with the same care and attention paid to products for humans, resulting in a gentle line brimming with beneficial elements, that could be used also by... two legged friends.

PART OF THE FAMILY

The bond between dogs or cats and their owners is increasingly similar to a family connection, where the animal is no longer subservient. Owners are emotionally involved, and the shared household space keeps becoming smaller.

It is therefore normal to pay attention to the care and wellbeing of our animals by selecting care and hygiene products able to meet the same standards we are used to, as well as respectful of the environment.

A NEW BRAND

After thirty-five years expertise in producing *Lindocat* cat litters for pet shops, and *Signor Gatto* (Mr Cat) for mass distribution, Laviosa decided to create the new brand ARYA in order to care for the hygiene and wellbeing of dogs and cats. The catalogue comprises 45 varieties including wet wipes, shampoos, lotions, products for the home, absorbing mats, dispensers, sanitary bags and deodorants for litters.

THE WIPES

Let's discover together ARYA's new wet wipes, practical and useful in everyday life.

- CLEANSING WIPES

Among all products in the ARYA catalogue, wet wipes are undoubtedly the most popular products, and help create a bond between owner and pet, based on the daily exchange of care and affection. That's why ARYA wipes were designed to ensure top levels of hygiene for dogs, cats and puppies. Gentle cleansing respectful of pets natural pH, very effective in any situation and entirely made in Italy with durable fabric, they leave the coat shiny and glossy. Available in the size 30x20 cm and six varieties: *Talcum powder*, *White Musk*, *Aloe*, *Lemongrass*, *Sea Breeze* and *Ylang Ylang*.

- POCKET WIPES

Anything can happen during a walk: sudden rain, muddy paths or fun rolling along the way. It only takes an instant to need to refresh or clean one's pet. ARYA pocket wipes let you do that promptly and whenever you need to. In a practical 17x20 cm size, easy to carry around with you at all times, these are ideal even to clean small spots. Available in a gentle *Camomilla* scent.

- BIODEGRADABLE WIPES

Attention to the quality of the products is reflected in the constant efforts to protect the environment. ARYA wipes are biodegradable and can clean naturally thanks to their fabric made of 100% biodegradable cotton, combined with gentle scents, able to leave the coat glossy and shiny. Available in the varieties *Green Tea*, *Aloe* and *Bergamot*, *Bamboo* and *Karité*.

EXCLUSIVE TO PET SHOPS

In line with the rest of the catalogue, ARYA wipes are exclusive to pet shops, because the company believes it's the best channel to promote its products. Laviosa considers the role of guide and expert as crucial in order for consumers to fully understand the specifics of their products.

# economia & finanza

di Giuseppe Di Domenico



Giuseppe Di Domenico  
www.didomenicoeassociati.com  
giuseppe@didomenicoeassociati.com

*Nato e cresciuto in una piccola realtà della periferia napoletana, a 18 anni si è trasferito a Milano per laurearsi qualche anno dopo nella prestigiosa Università Commerciale Luigi Bocconi. Esperto di numeri e appassionato di finanza, ha rinunciato alla carriera di manager strapagato per perseguire il suo sogno di salvare le piccole e medie imprese italiane dal fallimento, fondando uno studio di professionisti specializzato nella gestione dei debiti aziendali: Di Domenico & Associati.*

## I 4 STRUMENTI DI FINANZA INDISPENSABILI PER CONTROLLARE I TUOI CONTI E FAR DECOLLARE IL TUO NEGOZIO

“Ci tengo a precisare che la nostra attività non ha debiti verso i fornitori né verso le banche e non abbiamo nessun arretrato con il fisco”. Così mi ha risposto la moglie di un negoziante incaricata di occuparsi dell’amministrazione, affermando che lei e suo marito non avevano alcun debito con nessuno. Peccato che proprio la sera prima avevo avuto un appuntamento proprio con il marito, con cui avevo discusso della gestione di un fornitore che vantava un credito da 25 mila euro.

Non si trattava di uno scherzo, stavo parlando proprio con chi si occupava di amministrazione in azienda.

Se non sai dove mancano, è evidente che non sai certo dove allocare le tue risorse economiche. Questa mancanza di chiarezza causa più danni del “non fare niente”.

In assenza di chiarezza assoluta sui numeri della tua attività, ogni minuto dedicato a studiare, lavorare, applicare e cercare di sistemare l’azienda, OGNI sforzo, rischia di affossarla sempre più.

Quasi tutti gli imprenditori e i piccoli o grandi negozianti con i quali sono entrato in contatto negli ultimi dieci anni hanno solo una vaga idea delle entrate e delle uscite della propria attività, non controllano i dati in maniera precisa e non lo fanno costantemente. La cosa più grave è che la mancanza di informazioni caratterizza sia i momenti bui che quelli positivi, da un lato affossando l’attività e dall’altro impedendole di crescere.

Se infatti ti trovi in una situazione di rischio non puoi non conoscere i numeri del tuo negozio; d’altra parte se vuoi fare un qualsiasi investimento per far crescere ciò che hai costruito non puoi agire alla cieca. Altrimenti rischi di sprecare ogni euro che utilizzi per tappare buchi o per attività che dovrebbero portare più fatturato.

Ora che ti ho terrorizzato abbastanza, veniamo alla parte più “utile” di questo articolo, quella in cui ti spiego quali sono gli strumenti essenziali per realizzare un progetto di ristrutturazione finanziaria, studiato anche per chi ha una piccola attività.

Si tratta di strumenti utili sia nel caso ti trovi in difficoltà sia per prevenire le crisi e navigare sempre certo della rotta, con la tranquillità necessaria a creare il tuo piano marketing e spremere al massimo la tua attività.



### 1. IL BUDGET PREVISIONALE

Non puoi gestire un’attività senza aver messo nero su bianco quanto spenderai per acquisire ogni singolo fattore produttivo e quanto incasserai dalla vendita dei tuoi prodotti. Non avere questi dati vuol dire essere al timone con una benda davanti agli occhi: se non ti schianti, è solo per un gran colpo di fortuna.

Devi costruire un prospetto degli incassi e delle spese previste per tutto l’anno in modo da avere il pieno controllo.

“Eh, ma io non so quanto incasserò il prossimo dicembre...”

Molti dei negozi con i quali lavoro non hanno un sistema di acquisizione clienti misurabile, non sanno quante persone varcheranno la porta dunque, ma aspettano passivamente il loro arrivo.

Il passaparola resta la principale fonte di acquisizione clienti. Se hai un’attività e vuoi vederla crescere non puoi permetterti di lavorare in questo modo. Ma facciamo anche finta che la cosa possa funzionare. Devi comunque fare delle previsioni e verificare che i dati effettivi coincidano con le attese.

Si parla sempre di grandi software, complessi algoritmi e cose del genere quando si ragiona sul controllo dei numeri aziendali, ma ci sono soluzioni pratiche e semplici, applicabili a ogni contesto ed è proprio una di queste soluzioni il secondo strumento per mantenere la rotta.

### 2. LE INFORMAZIONI STORICHE

Prendi i dati degli ultimi anni, fai una media e utilizza quello come valore previsionale. Non è necessario indovinare al centesimo, ma è

fondamentale che tu abbia un'idea delle entrate e delle uscite previste dalla tua azienda. Il previsionale dei flussi di cassa in entrata e in uscita è lo strumento di controllo che tutti dovrebbero avere.

Grazie a questo tipo di informazioni potrai farti un'idea dello stato di salute delle tue casse, prima che arrivino grossi ordini o che qualche fornitore bussi alla tua porta inferocito.

Viene da sé che il previsionale dei flussi di cassa è un elemento essenziale per prendere qualsiasi decisione strategica necessaria al risanamento o alla crescita della tua azienda. Non puoi realizzare nessun piano di ristrutturazione aziendale senza avere il controllo dei soldi che entrano ed escono dalle tue casse.

Senza conoscere le dinamiche degli incassi e delle spese, infatti, non è possibile pensare a una strategia di gestione dei problemi finanziari. A poco contano le manovre più complesse e impensabili, se non hai ben presente la tua condizione.

### 3. PIANO DI CASSA

Questo strumento è particolarmente importante se hai una complessa situazione debitoria.

Dall'analisi dei flussi di cassa è possibile pianificare le uscite, programmare le trattative, pianificare le azioni necessarie a evitare che i tuoi creditori possano arrivare ad aggredirti giocando sulla tempistica delle negoziazioni.

### 4. L'ANALISI ANDAMENTALE DELLA CENTRALE RISCHI

"Giuseppe... qua andiamo un po' troppo sul finanziario".

Lo so, ma non si può prescindere dalla Centrale Rischi se si vuole pensare di risanare la propria attività. So che suona come una cosa che serve solo alle grandi aziende, ma la verità è che io, tu, il panettiere sotto casa, chiunque ha rapporti più o meno stretti con le banche. La Centrale Rischi è l'unico strumento in grado di farti guardare con i suoi occhi.

Tutti i miei clienti hanno rapporti con le banche, ma nessuno di loro ha mai monitorato l'andamento delle linee di credito a partire dai dati di base trasmessi dagli istituti di credito alla Centrale Rischi.

Dall'analisi andamentale dipende per l'80% il tuo rating, ossia il voto che la banca ti "appiccica" addosso ed è in base a questo che ti viene o meno dato un prestito e a quali condizioni.

Negli ultimi tempi qualcuno ha iniziato a capire l'importanza di controllare l'utilizzo delle linee di credito e qualche volta mi arrivano sulla scrivania dei prospetti di Excel nei quali, con le cellette colorate, si tiene monitorato l'utilizzo di questa o di quell'altra linea di credito. Solo che non basta. Nessuno di loro, infatti, monitora l'andamento, cioè l'andamento delle linee nell'arco temporale ritenuto utile dalle banche. Sulla base di queste informazioni e sulla base del comportamento storicamente tenuto da questo o da quell'istituto di credito, è possibile prevedere con ragionevole certezza l'evoluzione del rapporto con la tua banca.

"Scusa, ho capito bene? Hai detto che dalla Centrale Rischi si può capire quello che farà la banca?"

Esattamente. Le informazioni trasmesse in Centrale Rischi, l'andamento delle linee di credito, lo studio delle segnalazioni accompagnate alla conoscenza del comportamento tipico dei diversi istituti di credito sono sufficienti per avere una previsione abbastanza attendibile di come la banca ti tratterà. Ma la cosa bella è che, controllando questi dati e intervenendo per migliorarli, è possibile influenzare l'atteggiamento delle banche nei confronti della tua azienda.

Ed eccoci arrivati all'ultimo fondamentale strumento per impugnarle ben strette le redini della tua attività.

### 5. IL CICLO MONETARIO

Questo è il calcolo che ti permetterà di non trovarti mai senza soldi sul conto corrente.

In quanto tempo rientrano i soldi investiti nel tuo negozio? Dopo quanti mesi dall'ordine sei riuscito a vendere ciò che hai acquistato? Di quanti soldi hai bisogno per "farlo girare"? Questo è probabilmente l'elemento più importante per la gestione di un'azienda.

Il ciclo monetario altro non è che la rappresentazione del tempo necessario affinché ogni euro speso per acquistare ciò che ti serve a produrre rientri nelle casse della tua attività.

Viene determinato sulla base dei tempi di pagamento che ti concedono i tuoi fornitori e del tempo medio di giacenza dei prodotti finiti in magazzino. Ed è essenziale conoscerlo per poter realizzare un piano di ristrutturazione del debito.

Prendi i dati temporali, moltiplicali per il fatturato generato (o che prevedi di generare) e ottieni - in euro - il capitale operativo, molto più semplicemente i soldi di cui hai bisogno per far funzionare la tua attività.

Controllando sempre alla perfezione questi numeri, lavorando su questi fattori, negoziando gli accordi di fornitura e migliorando la gestione operativa è possibile ridurre al minimo il capitale necessario e quindi il tuo bisogno di nuovi finanziamenti.

Questi sono strumenti fondamentali per un'attività, sia essa in crisi o perfettamente sana, e non c'è modo di attuare alcun tipo di crescita senza questi numeri. Sono elementi dai quali chiunque abbia difficoltà non può prescindere, ma sono anche armi nelle mani di chi naviga ancora in acque tranquille.

Se ognuno ponesse attenzione a questi elementi non correrebbe il rischio di ritrovarsi poi a dover far fronte a emergenze.

Ma non solo. Una volta che conosci i numeri, che li hai in mano, che sai esattamente in che direzione sta andando la tua azienda, sai anche qual è il tuo margine di guadagno, puoi valutare quali azioni funzionano meglio, quali azioni di marketing hanno ottenuto risultati migliori, implementare in questo modo il tuo piano d'azione e riuscire a far crescere il tuo negozio e magari, chi lo sa, aprirne un altro e un altro ancora.



Se sei interessato a una guida sicura che ti spieghi nel dettaglio come devi agire, vai su [www.aziendechesifinanzianodasole.com](http://www.aziendechesifinanzianodasole.com) e acquista la tua copia.

So che può sembrare complicato ed effettivamente occuparsi della gestione finanziaria in modo perfetto non è una passeggiata né qualcosa che posso trasmetterti con un semplice articolo.

Per questo ho scritto un intero libro che analizza ogni dettaglio dell'aver un'attività, dal rapporto con le banche ai problemi con i dipendenti, per arrivare alle forniture e al modo migliore di gestirle.

Se sei interessato a una guida

# PER CHI CERCA UNA SOLUZIONE

OGNI RICETTA VIENE PENSATA E CREATA PER DARE RISPOSTA  
ALLE ESIGENZE DIETETICHE SPECIFICHE DI OGNI SINGOLO ANIMALE DOMESTICO

Sul mercato è presente una grande varietà di marche di alimenti tra cui il proprietario pet può scegliere. Talvolta è davvero difficile comprendere le differenze fra una e l'altra, e quindi decidere l'alimentazione giusta per il cane e il gatto. In queste pagine cerchiamo di capire cosa distingue i prodotti *Petcurean* e cosa li rende così speciali.

*Petcurean* è un'azienda canadese indipendente a conduzione familiare impegnata fin dalla sua nascita, nel 1999, nella creazione di ricette nutrizionalmente equilibrate per cani e gatti, con ingredienti naturali di primissima qualità. Avere la sede principale nella Fraser Valley della British Columbia, circondata da alcune delle terre più fertili e adatte all'allevamento di tutto il Canada, è un forte stimolo a produrre il miglior cibo possibile, con carni, verdure, frutta e bacche fresche di qualità premium provenienti da fornitori di fiducia.

## COME CONSIGLIARE IL PRODOTTO DA SCEGLIERE

I nutrizionisti *Petcurean* creano ricette non solo con passione e con la stessa cura che viene posta nel preparare la cena per le loro famiglie, ma anche con uno scopo: realizzare ricette che nessuno ha pensato di fare. Ogni formulazione viene infatti creata per ogni singolo animale domestico. In questa strategia, i partner distributori rappresentano un anello essenziale, conoscono le caratteristiche e i benefici di ogni prodotto e possono indicare esattamente al proprietario quale sia il cibo migliore per il loro amico peloso.

Il cliente ha un cane o un gatto dai gusti difficili? Con la forfora o il pelo opaco? Allergie o intolleranze alimentari? Le formulazioni della linea *GO!* sono state create specificamente per i quattrozampe che hanno gusti difficili, che hanno bisogno di una ricetta priva di cereali, con contenuto proteico più alto o di un numero limitato di ingredienti: una ricetta che fornisce una cura preventiva per l'intero organismo, per tutta la vita.

*GO!* è un alimento completo, ricco di nutrienti, con zero ormoni della crescita, zero sottoprodotti e senza conservanti artificiali.

**go!**  
pet nutrition by  
**petcurean**

## CURA PREVENTIVA A VITA PER L'INTERO ORGANISMO

Le ricette *GO! Daily Defence™* sono ricche di nutrienti e vengono raccomandate dai nutrizionisti per fornire a cani e gatti la cura preventiva di cui hanno bisogno per restare forti e in salute per tutta la vita. Tutte le formulazioni sono preparate con proteine della carne selezionate, frutta e verdura, e sono caratterizzate anche da pre+probiotici per aiutare una sana digestione, antiossidanti per un sistema immunitario più efficace, oli omega per la salute della pelle e del mantello, zero sottoprodotti di origine animale, zero ormoni della crescita aggiunti o conservanti artificiali e zero carne bovina, grano, granoturco e soia.

La gamma per il cane propone le ricette *GO! Daily Defence™ Pollo* preparata con pollo, frutta, verdure e oli omega di prima qualità e *Agnello* ricca di gusto, completamente nuova (è l'unica ricetta *Daily Defence™* con una singola fonte proteica della carne). Poi il *Pâté di Pollo GO! Daily Defence™*, preparato con pollo di prima qualità come fonte magra di proteine, senza cereali né glutine e lo *Stufato di Tacchino GO!*

*Daily Defence™* con tacchino, verdure e oli omega, entrambi in lattina. Per i gatti la gamma *GO! Daily Defence™* propone la ricetta al *Pollo* caratterizzata da crocchette di piccole dimensioni, con sapore altamente appetibile e taurina aggiunta per supportare le funzioni visive e del cuore. Due ricette in lattina per gatti sono il *Pâté di Pollo* e il *Pâté di Tacchino*, entrambe senza cereali né glutine, preparate con pollo e tacchino come fonte magra di proteine e oli omega di prima qualità.

## MASSIMO CONTENUTO DI PROTEINE, ZERO CEREALI

Una dieta ricca di proteine e con basso contenuto di carboidrati aiuta il cane e il gatto a restare forti, in salute e in forma. I primi sei ingredienti di *GO! Fit + Free™* sono fonte di proteine della carne di prima qualità. Infatti *Fit + Free™* contiene più carne rispetto a tutte le altre ricette *GO!*, inoltre pre+probiotici

per aiutare una sana digestione, oli omega per la salute della pelle e del mantello, zero sottoprodotti di origine animale, zero ormoni della crescita aggiunti o conservanti artificiali e zero carne bovina, grano, granoturco e soia. *Fit + Free™* dà un apporto energetico per



fetto ai cani sportivi e per questo è il prodotto scelto dal campione del mondo di Agility Nicola Giraudi.

Nella gamma per cani si distingue la ricetta *Grain Free GO! Fit + Free™*, preparata con proteine della carne di prima qualità e con frutta, verdure, e oli omega di qualità superiore. Per chi ama l'umido è disponibile lo *Stufato di Pollo con Tacchino + Anatra* preparato con pollo, tacchino, anatra, verdure e oli omega, in lattina da 400 g. Per i gatti la gamma *GO! Fit + Free™* comprende la ricetta *Grain Free Pollo, Tacchino + Anatra*, preparata con proteine della



carne di prima qualità e con frutta, verdure e oli omega di qualità superiore, taurina aggiunta per supportare le funzioni della vista e del cuore, DHA e EPA per aiutare lo sviluppo del sistema nervoso centrale e degli occhi. Nella variante umida è disponibile il *Pâté di Pollo con Tacchino + Anatra*, senza cereali né glutine, preparato con pollo, tacchino, anatra e oli omega di prima qualità.

#### PER CANI E GATTI CON SENSIBILITÀ ALIMENTARI

Le ricette *GO! Sensitivity + Shine™* sono eccellenti per tutti, ma sono formulate con particolare attenzione per i cani e i gatti con esigenze dietetiche specifiche e sensibilità alimentari.



Per il cane sono disponibili le ricette al *Tacchino* e al *Salmone*, che si distinguono per tacchino e salmone di prima qualità come unica fonte proteica della carne e un numero limitato di ingredienti aggiuntivi: antiossidanti per un sistema immunitario più efficace, oli omega per la salute della pelle e del mantello, zero cereali, glutine o patate, zero sottoprodotti di origine animale, zero ormoni della crescita aggiunti o conservanti artificiali, zero cereali, carne bovina, pollo e soia. Per il gatto, la ricetta *Trota d'Acqua Dolce + Salmone* è preparata con pesce, oli omega, frutta e verdura di qualità premium, taurina aggiunta per aiutare le funzioni della vista e del cuore, pre+probiotici per favorire una sana digestione, oli omega per la salute della pelle e del mantello. (F.C.)

#### CATS & DOGS

#### IF YOU ARE LOOKING FOR A SOLUTION

Each recipe was created to meet the nutritional needs of pets

Pet owners can choose from a great variety of food brands offered on the market. Sometimes catching the difference between one another, and therefore the most appropriate diet for your pet, can be tricky. Here we are going to try and understand the specific features of *Petcarean* products and what makes them so special.

*Petcarean* is an independent Canadian family business established in 1999, specialised in nutritionally balanced recipes for dogs and cats and made with premium ingredients. Having headquarters in the Fraser Valley, British Columbia, surrounded by the best pastures in the whole of Canada is a great incentive to manufacturing the best possible foods with premium fresh meats, vegetables, fruit and berries from trusted suppliers.

#### HOW TO ADVISE CUSTOMERS ON WHICH PRODUCT TO CHOOSE

*Petcarean* nutritionists create their recipes with the same care they would take preparing dinner for their family, but also with a view to creating something no one ever thought of. Each formula is created with a specific pet in mind. With such a strategy, distributors play a key role because they know the specifics and benefits of each product and are therefore able to advise customers on which is the most suitable recipe for their furry friend. A picky eater? Dandruff or dull hair? Food allergies or intolerances? The *GO!* line was created to satisfy picky eaters, pets in need for grain free recipes, brimming with proteins and with limited ingredients: a recipe able to provide preventive care for a lifetime. *GO!* is a complete food loaded with nutrients completely free from growth hormones and artificial preservatives.

#### PREVENTIVE CARE FOR LIFE

Recipes in the *GO! Daily Defence™* line are loaded with nutrients and recommended by nutritionists to provide dogs and cats with the preventive care they need in order to preserve their health and vitality. Each formula is made with selected meat proteins, fruits and vegetables, pre+probiotics to support digestion, antioxidants for an efficient immune system, omega oils for healthy skin and coat, no by-products of animal origin, no added growth hormones nor artificial preservatives, beef, wheat, corn or soy.

The dog range includes *GO! Daily Defence™* recipes with *Chicken*, fruits, vegetables and premium omega oils, as well as *Lamb*, tasty and completely new (the only single protein recipe in the *Daily Defence™* line). There's also *GO! Daily Defence™ Chicken Pâté*, grain and gluten free and with lean proteins from chicken, and *GO! Daily Defence™ Turkey stew*, with turkey, omega oils and vegetables, both canned.

The *GO! Daily Defence™* range for cats includes recipes with *Chicken* in small kibbles and very tasty, supplemented with taurine to support eyesight and heart. *Chicken* and *Turkey Pâté*, both canned, grain and gluten free, are made with chicken or turkey to provide lean proteins and omega oils.

#### MAXIMUM LEVELS OF PROTEIN, ZERO GRAIN

A low carb diet loaded with proteins promotes the general health and wellbeing of dogs and cats. The first six ingredients in *GO! Fit + Free™* are premium meat proteins. *Fit + Free™* meat content is higher than any other *GO!* recipe, and it contains pre+probiotic to support digestion, omega oils for healthy skin and coat, no by-products of animal origin, no added growth hormones or artificial preservatives as well as no beef, wheat, corn or soy. *Fit + Free™* provides adequate energy to sports dogs, which is why it was chosen by the Agility world champion Nicola Giraudi. *Grain Free GO! Fit + Free™*, stands out in the dog range thanks to its premium meat proteins, fruits, vegetables and omega oils. There's also a wet recipe, *Chicken, Turkey and Duck stew* in 400 g cans.

*GO! Fit + Free™* for cats includes *Grain Free Chicken, Turkey and Duck*, with fruits and vegetables as well as premium omega oils, taurine supplements to support eyesight and health function, DHA and EPA to support central nervous system and eyes. The wet recipe *Chicken Pâté with Turkey+Duck*, is grain and gluten free.

#### FOR SENSITIVE DOGS AND CATS

*GO! Sensitivity + Shine™* are excellent for all pets, but were specifically created for sensitive dogs and cats.

The varieties for dogs are single protein *Turkey* and *Salmon* recipes with limited added ingredients such as antioxidant for effective immune system, omega oils for healthy skin and coat, and are free from grain, gluten, potatoes, by-products of animal origin, growth hormones, artificial preservatives, grain, beef, chicken or soy.

*TROUT + Salmon* is the recipe for cats with premium fruits and vegetables, taurine supplement to support eyesight and health function, D, pre+probiotics to support digestion and omega oils for healthy skin and glossy coat.

# toelettatura

la voce di: Antonella Brunetta

in collaborazione con Paola Acco



Antonella Brunetta  
cell. 3925239630  
antonellabrunetta@virgilio.it

Dopo la laurea in Disegno Industriale nel 1999 si è iscritta immediatamente al corso di toelettatura tenuto da Paola Acco a Portogruaro. L'anno successivo ha iniziato la sua attività lavorativa e nel 2012, spinta dalla passione per il bedlington terrier, ha incontrato l'allevatrice e insegnante Raffaella Gammella e ha fatto il suo ingresso nel mondo delle gare. Nel 2013 ha partecipato al Campionato di Francia vincendo il Best In Show e nell'anno seguente ha vinto il Campionato Italiano nella classe razze a forbice, la medaglia d'oro in classe commerciale, il premio speciale "Guido Bidoggia" e altre medaglie d'argento e bronzo. Oggi lavora a Vittorio Veneto presso la toelettatura "Per un Pelo" come libera professionista.

## TOELETTARE IL BORZOI O LEVRIERO RUSSO



### LE ORIGINI

Questa razza si ritiene abbia avuto origine da un incrocio tra un saluki (o levriero persiano) e una razza nativa russa, per volontà di un duca russo che amava i cani da caccia veloci. I saluki furono incrociati con una razza autoctona per renderli più resistenti alle temperature rigide della Russia. Il risultato è un bellissimo cacciatore "a vista", espressione di velocità e grazia. Questi cani sono legati in modo inscindibile ai reali russi.

### LO STANDARD

Aspetto aristocratico, taglia grande, costituzione magra ma allo stesso tempo robusta di costruzione leggermente allungata.

I muscoli sono ben sviluppati soprattutto nelle cosce e nelle spalle, ma non evidenti. L'armonia di forma e movimento è di primaria importanza.

Lo standard consente una gran varietà di tipi di mantello, che sul dorso può essere piatto, ondulato o piuttosto riccio (ma non lanoso),

lungo e setoso sui fianchi. Pelo corto e liscio sul capo. Le femmine non presentano lunghe frange, con pelo folto e denso su tutto il corpo in maniera uniforme. Questo mantello tipico, chiamato "peluche", non richiede alcun taglio per migliorare la linea.

Sono ammessi soggetti sia con molto sottopelo che poco. Il borzoi può essere di qualsiasi colore o combinazione di colori.



## IL BAGNO

Prima di procedere con il bagno è meglio controllare che tra le frange non siano presenti grossi nodi, nel qual caso con l'aiuto di un balsamo/olio spray bisogna vaporizzare e spazzolare fino alla loro scomparsa.

Vista la morfologia di questi cani, dagli arti lunghi ed esili, meglio ricoprire la superficie della vasca con un tappetino di gomma con ventose, onde evitare scivoloni.

Utilizziamo uno shampoo particolarmente delicato e nutriente, eventualmente da ripetere due volte. E non dimentichiamo la maschera, che andrà lasciata in posa alcuni minuti, soprattutto sulle frange.

Procediamo poi con il risciacquo e l'asciugatura, che sul dorso si può effettuare con un soffiatore, avendo cura di rimuovere prima l'acqua alla base del pelo. Le frange andranno invece asciugate diminuendo la potenza per evitare la formazione di nodi. Ricordiamo in entrambi i casi di rispettare il verso del pelo.

## LA TOELETATURA

La toelettatura del borzoi necessita di spazzola con denti morbidi, pettine, pietra pomice, forbice dritta, curva e dentata.

Cominciamo subito precisando che per questa razza il lavoro da eseguire mira a mantenere il più possibile l'aspetto naturale, attraverso un dettagliato intervento di rifinitura.

Un'azione eccessiva può infatti influire negativamente sulla struttura del pelo e della linea.

La testa del borzoi deve avere un aspetto allungato, stretto e asciutto, con un profilo leggermente convesso; per questo è possibile - se il proprietario è d'accordo - tagliare barba e baffi. Sul cranio va eliminata la peluria con la pietra pomice sino a renderlo liscio.

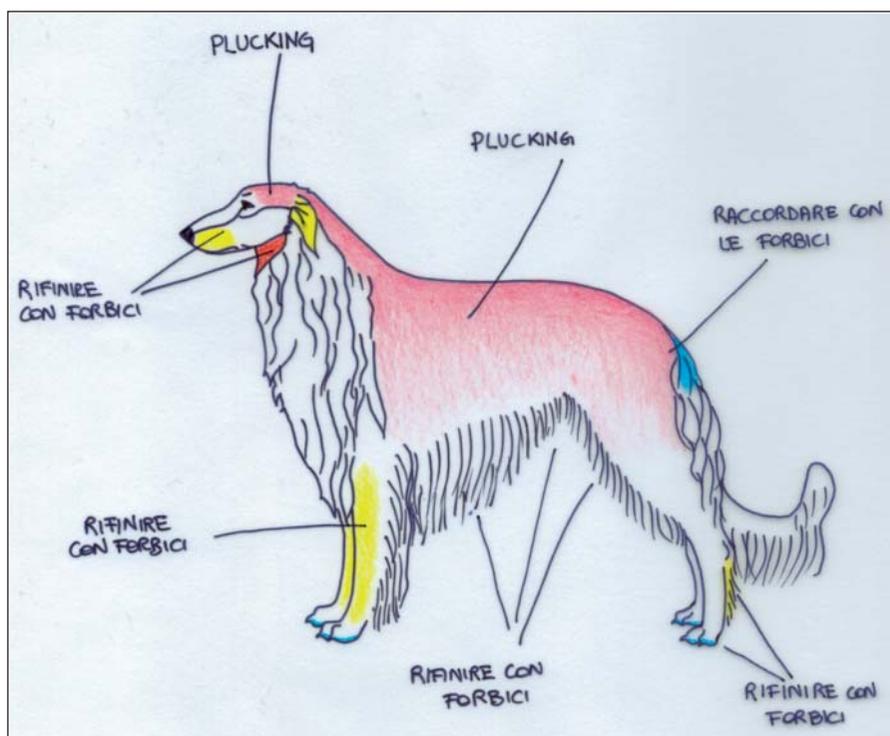
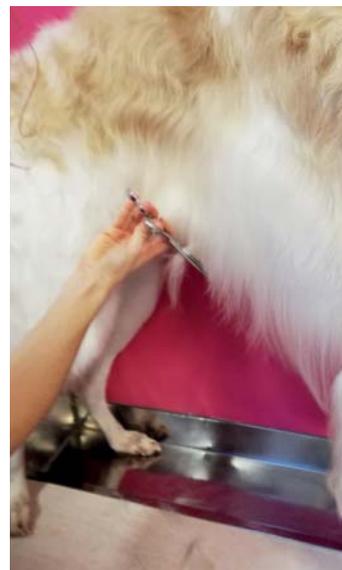
Con le forbici dentate va rimosso il pelo davanti e dietro le orecchie e lungo il loro contorno; il risultato sarà una testa pulita con orecchie incassate. Attenzione: le orecchie non devono mai avere un aspetto rasato.

A questo punto, sempre con la forbice dentata, si elimina la peluria sulla piccola V della gola ma senza raccordarsi con il pelo che la contorna, che sul collo deve rimanere abbondante. Con la pietra pomice (o ditali di gomma), si possono eliminare i peli lunghi e grossi che si trovano sul dorso e che non conferiscono un aspetto pulito e ordinato.

Le frange del torace, che deve apparire profondo, vanno appena rifinite sulle punte con la forbice dentata salendo poi verso il ventre, dove la frangia va accorciata con più decisione per poi congiungersi con l'anteriore della coscia posteriore, tagliando le frange che escono dall'interno coscia. Vanno ripuliti dalla peluria anche gli avambracci e il garretto, dove formeremo una linea tonda. Raccorderemo poi le culotte in zona scudetto con la zona lombare in modo da dare continuità alla curva che scende dalla schiena.

Dopo aver pulito i peli lunghi tra i polpastrelli, taglieremo le frange troppo lunghe delle zampe anteriori partendo dai polpastrelli fino allo sperone e poi disegneremo una rotondità fino al gomito. Non scordiamo di tagliare i peli tra le dita, in modo da conferire al piede un aspetto compatto e curato. Le unghie non dovrebbero mai toccare terra, vista l'estrema sensibilità di questa razza; si consiglia dunque di tagliarle subito dopo il bagno, quando risultano più morbide.

Il pelo del collo, della parte inferiore del petto, della parte posteriore degli arti e della coda andrà infine leggermente vaporizzato con una soluzione di balsamo senza risciacquo in modo da annullare la carica elettrostatica.





Se hai questo prodotto  
in negozio,  
**FATTI TROVARE!**  
Vai a pagina 30  
e verifica la tua presenza  
nel **TROVA NEGOZIO**

# IL BORZOI

NUTRIRE E PROTEGGERE IL PELO È IL METODO PIÙ CORRETTO  
PER FAR CRESCERE FRANGE SANE E FORTI  
E MANTENERE UNA TESSITURA PERFETTA



Anche se non si possono considerare prettamente a pelo lungo, alcune razze hanno un mantello che richiede attenzioni particolari - ad esempio per la presenza di frange - come il borzoi, il cocker, il cavalier king e altre ancora.

Per questi soggetti occorre adottare alcuni accorgimenti per far sì che il pelo possa crescere correttamente e dar vita a delle frange sane e forti, capaci di "sfidare" il vivere quotidiano.

In particolare il borzoi ha un mantello piuttosto corto nella zona delle costole e delle cosce, un pelo più forte su testa, orecchi e arti, e presenta lunghezze importanti sul corpo, con frange folte e lunghe che devono creare le culottes e il pennacchio della coda.

Per tutte le razze che hanno frange da far crescere in lunghezza, da infoltire e mantenere sane e belle, è importante la scelta di prodotti delicati e nutrienti.

Nutrire e proteggere il pelo è infatti il metodo più corretto per raggiungere la lunghezza e mantenere una tessitura perfetta e non sfiabrata, anche nei soggetti che hanno una vita molto attiva.



## NUTRIRE FIN DALLO SHAMPOO

Considerando il borzoi in particolare, è consigliabile scegliere per il primo passaggio di shampoo un rinvivante in base al colore del mantello e per il secondo passaggio utilizzare *Super-Cleaning & Conditioning Shampoo*. Grazie ai suoi ingredienti che nutrono fin dalla fase del bagno, questo shampoo permetterà di ottenere un pelo corposo e facilmente spazzolabile. *Super-Cleaning & Conditioning Shampoo* non contiene balsamo ma ingredienti che lavano e idratano il mantello garantendo un ottimo effetto finale in virtù della glicerina, ingrediente emolliente che idrata, dona elasticità e regolarizza il sebo. Inoltre in campo cosmetico è considerata un vero antidoto anti-secchezza. Ecco perché questo shampoo è ideale per tutti i mantelli che presentano qualche fragilità, che si vogliono far allungare e anche per quelli con onde e ricci, come nel caso del borzoi.

## PROTEGGE SENZA APPESANTIRE

Dopo il rinvivante e lo shampoo nutriente, si passa alla fase del balsamo, fondamentale

in presenza di lunghezze e frange. Per il mantello del borzoi, come anche per il cocker e il cavalier king, è consigliato *Botanical Conditioner*, che nutre e protegge con un leggero strato ricoprendo il pelo senza appesantirlo né ungerlo. Per ottenere





## #1 ALL SYSTEMS<sup>®</sup> Professional Pet Care Products

questo effetto è necessario diluire correttamente il prodotto con acqua e versarlo omogeneamente sul mantello, poi massaggiare dolcemente e procedere con un risciacquo finale personalizzato. Sulle zone con pelo più corto e forte come gli arti il risciacquo va eseguito più accuratamente, mentre deve essere più leggero sulle lunghezze e sulle frange della coda, che invece devono ricevere il massimo nutrimento per restare in salute. Applicando correttamente il balsamo sarà anche più agevole ottenere l'effetto ondulato e riccio del mantello, oltre a mantenere un pelo morbido e serico come richiesto dallo standard di razza.

### ASCIUGATURA DELICATA SENZA NODI

Il balsamo lasciato sul mantello è importante anche per la fase di asciugatura, così la spazzola scivola meglio, evitando attrito con il pelo ed eliminando più facilmente i nodi.

Per asciugare perfettamente e correttamente una razza con lunghezze e frange, è ideale il phon *Rapid Speed Dryer*: l'aria sprigionata risulterà notevole in quantità ma non in velocità, per evitare di intrecciare le punte e di perdere tempo a

districare. Il procedimento sarà veloce ma gentile e a temperatura stabilizzata.

Raggiunto il 90% dell'asciugatura si consiglia di spruzzare uniformemente *Fabulous Grooming Spray*, un prodotto rifinitore che nutre ancor più profondamente il pelo e riequilibra la tessitura dopo la fase di stress - anche se minima - dovuta all'aria calda e al lavoro della spazzola.

Conclusa anche l'asciugatura è utile ripetere una nuova applicazione di *Fabulous Grooming Spray* da una certa distanza. Appena applicato il prodotto sembrerà produrre un effetto "bagnato", ma al passaggio della spazzola verrà facilmente assorbito dal pelo, garantendo così un bel manto corposo e lucido, che manterrà le naturali onde o i ricci del mantello. *Fabulous Grooming Spray* non nutre attraverso ingredienti

oleosi ma sfruttando le doti del pantenolo, rendendo il pelo repellente alla polvere e allo sporco in generale, caratteristica particolarmente apprezzabile per le razze con lunghezze e frange. (A.S.)



### GROOMING

#### THE BORZOI

Nourishing and protecting the coat is the only way to get healthy and strong curls as well as a perfect texture

Even if they can't be quite considered as long haired dogs, the coat of certain breeds - especially those with bangs like for example Borzoi, Cocker and cavalier king to name a few - needs specific care.

Adopting a few precautions with these dogs will help their coat grow correctly and with healthy curls able to "brave" everyday life.

Borzoi in particular have a short coat in the ribs and thighs area, a stronger coat over the head, ears and limbs, and longer waves along the body, with long, thick bangs on hindquarters and tail.

Choosing gentle and nourishing products for any breed with locks that need to grow long, thick and healthy is very important. Protecting and nourishing the coat is the best way to achieve the desired length and maintaining a perfect texture, even in active dogs.

#### NOURISHING EVEN WITH THE SHAMPOO

Using a reviving shampoo is highly recommended, especially for borzoi dogs: choose it according to the colour of the coat, and use *Super-Cleaning & Conditioning Shampoo* for the second rinse. The nourishing ingredients in this shampoo will leave the coat full-bodied and easy to brush. *Super-Cleaning & Conditioning Shampoo* doesn't contain conditioner, only cleansing and moisturising ingredients including glycerine, an excellent moisturizer considered a true antidote against dryness, that helps regulating sebum.

#### PROTECTING WITHOUT WEIGHTING DOWN

After the reviving and nourishing shampoos, it is important to condition. For coats such as that of borzoi dogs, as well as cockers and cavalier king, use *Botanical Conditioner*, able to nourish and protect with a very light layer that doesn't weight the coat down, nor leave it greasy. Dilute the product with water and pour it evenly over the coat, massage gently then rinse accordingly. Rinse thoroughly over the shorter areas such as legs, and more gently on bangs and tail that need all the extra nourishment. Proper conditioning will make it easier to achieve a wavy and curly effect, besides maintaining a soft and silky coat as per breed requirement.

#### GENTLY DRIED AND DETANGLED

Conditioned the coat is also important for the drying phase, because the brush slides easily avoiding friction and making it easier to detangle.

Use *Rapid Speed Dryer* to dry long coats with bangs: the air flow will be remarkable but not too fast, thus avoiding tangled ends and making drying fast but gentle at a level temperature.

Once hair is 90% dry, spray *Fabulous Grooming Spray* evenly for the finishing touch, in order to nourish coat even further and balance texture after the stress caused by brushing and hot air flow.

Once dry, apply again *Fabulous Grooming Spray* from a distance. It will give a wet look to start with, just after application, but it will be absorbed with brushing leaving the coat glossy and naturally wavy. *Fabulous Grooming Spray* nourishes thanks to panthenol that leaves the coat repellent to dust and dirt in general.

### Capace di sfidare il tempo

Il phon Rapid Speed Dryer, con 2640 W di potenza, si caratterizza per una considerevole massa d'aria in uscita e un robusto motore capace di sfidare il tempo. Il comodo bocchettone finale si può orientare a 360 gradi indirizzando l'aria ove occorre. Rapid Speed Dryer è un phon particolarmente silenzioso che può supportare un intenso lavoro e stare in funzione anche tutto il giorno senza problemi. Disponibile nella versione con stand a ruote oppure braccio a muro.

### Defies time

Rapid Speed Dryer, with its 2640 W power, creates a considerable air flow and is equipped with a sturdy and durable engine. The end nozzle can rotate at 360 degrees directing the flow where it's needed. Rapid Speed Dryer is extremely quiet and can withstand a great work overload and keep working all day long. Available on a wheel-stand or wall mounted.



# l'oasi del fisco

## di Oscar Giacoletto



Oscar Giacoletto  
giacoletto@giacoletto.it

*Nato in un paesino sconosciuto ai piedi delle Alpi piemontesi, da oltre vent'anni svolge la professione di Commercialista. Alla Teoria, fine a se stessa, preferisce la Pratica vissuta sul campo di battaglia. L'esperienza gli ha insegnato che una legge può essere interpretata in troppi modi ed è facile cadere nella trappola del "Si può...", quando invece è esattamente il contrario. Ha accettato di curare questa rubrica proprio per informare e trattare in maniera semplice e diretta, così come lui è, questo argomento così ostico e odiato da tutti i titolari di partita IVA.*

## MA... SERIAMENTE SERVE UNA RUBRICA CHE PARLA DI FISCO?

Credo che, per buona educazione, sia opportuno presentarsi e spiegare perché un Commercialista della provincia di Torino abbia deciso di accettare le insistenti "pressioni" - circa un anno - del vostro Direttore Editoriale a intraprendere questa nuova avventura.

Il mio nome è Oscar, ma...

C'è Sempre un "ma" nella vita e non a caso ho esordito sin dal titolo con un "ma".

...Ma sin dai tempi della scuola conosciuto come il Jack. Questo perché il cognome Giacoletto non piaceva ai miei compagni di classe e quindi mi sono abituato, al punto da usarlo persino su Facebook.

Da oltre vent'anni svolgo l'attività di Commercialista anche se, a dirla proprio tutta, la mia avventura con i numeri della contabilità è iniziata molto prima. Sin dall'età di 10 anni sono stato "spintaneamente" indirizzato dai miei genitori ad andare in ufficio da mio fratello durante le vacanze estive, di Natale e Pasqua a registrare fatture e a compilare pagine e pagine di prima nota. E poi la gente si domanda da dove provengono i miei problemi esistenziali e perché sono come sono... Battute a parte, che hanno lo scopo di smorzare un po' la noia di un argomento così piatto, posso ragionevolmente dire che "qualcosa" in merito al Fisco la conosco.

Ora chiariamo subito come stanno le cose, prima che il tuo dialogo mentale parta come una scheggia impazzita e inizi a fantasticare,



certo che finalmente sia approdato su questa rivista il Messia in grado di fornirti tutte le indicazioni per pagare meno tasse. Scordatelo.

Che in Italia esista un indiscutibile problema di eccessivo carico fiscale nessuno lo può negare, io in primis. Non mi sentirai mai dire, nemmeno leggerai mai nei miei articoli, che "pagare le tasse è bello". Assolutamente NO (ho dei problemi esistenziali, ma non sino a questo livello).

Sono il primo a sostenere che le incongruenze tra le norme, gli adempimenti inutili, le trappole interpretative sono una vera e propria piaga, in grado di battere quelle d'Egitto, quando ci si rapporta con il mondo dell'Agenzia delle Entrate.

Ogni santo giorno mi batto per spiegare che in Italia vige il "Principio di Colpevolezza", sino a prova contraria. Accertamenti basati sul nulla. Interpretazioni di

norme che non hanno un minimo di buon senso. Sentenze delle Commissioni Tributarie che fanno accapponare la pelle.

Subito dopo, però, devo porre una domanda. Lamentarsi serve a risolvere i problemi quotidiani dell'imprenditore? Dobbiamo essere sinceri, io in primis con me stesso, prima di tutto. La risposta può solo essere NO. Perché da oltre trentacinque anni (se sommo anche la mia adolescenza perduta) non ho mai visto un miglioramento, ma sempre e solo peggioramenti quando si parla di Fisco.

Quindi fare il Don Chisciotte della situazione è del tutto inutile. Inoltre non sono certo la persona giusta. Meglio quindi proporre soluzioni pratiche e concrete, anche se un po' dolorose. L'imprenditore non può passare il suo tempo a lamentarsi. Ha altro di meglio da fare. L'imprenditore è colui che risolve problemi, non si lamenta e non trova scorciatoie. L'imprenditore, che si definisce tale, analizza un problema e nel trovare la soluzione valuta attentamente i pro e contro delle opzioni disponibili.

Non sceglie sulla base di un azzardo, perché tutti fanno così o, peggio ancora, perché tanto "andrà bene". Ha bisogno di consulenza che lo aiuti a pianificare ogni singolo costo. Ma, non si capisce il perché, quando si parla di tasse (imposte, volendo usare il termine corretto) si verifica una vera e propria amnesia, voluta, e si accantona il problema.

Un po' come quando si ha un lieve dolore ai denti. Non si va dal dentista, per paura, e si preferisce aspettare quando ormai è troppo tardi così, oltre al male, bisogna spendere tanti soldi. Ecco, quando si parla di Fisco si considera il Commercialista come il dentista: lo si evita.

Si accantona il problema sino al momento in cui, purtroppo, squilla il telefono e si sente la faticosa frase: il Modello F24 è pronto per il versamento. In quel momento è come se scoppiasse l'ascesso, in pratica il finimondo. Gli impropri contro il Commercialista, per averlo detto all'ultimo minuto, e contro lo Stato, perché le tasse sono troppo "alte", sono il minimo che accade.

## QUINDI, CHE SI FA?

Ovviamente è tardi e si può fare ben poco, per non dire nulla. Quindi, che si fa? Si pone la solita domanda al Commercialista: Come possiamo pagare di meno? In quel preciso momento il Commercialista dovrebbe saper "camminare sulle acque" e compiere il miracolo. Si attende che venga "rivelata" la tecnica super-segreta, ma...

Ecco un altro dei miei infiniti "ma"...

...Ma sicura e a prova di accertamento da parte dell'Agenzia delle Entrate.

Mi spiace, non sono la persona più indicata a fornirti gli stratagemmi che solo il "cugggino" può fornire. Quante volte, in preda al panico, si inizia a parlare con il collega, l'amico o chissà chi e si sente una frase che più o meno recita: "Mio cugino conosce uno che...".

Ecco perché da anni catalogo tutti i trucchetti *border line* sotto la voce: le dritte del cugggino. Hanno lo stesso valore di una scritta sulla spiaggia. Alla prima onda (verifica fiscale) che giunge, non rimane traccia e se ne subiscono le conseguenze.

Questa rubrica non tratterà mai di "stratagemmi miracolosi". Andrà in direzione opposta e così come quando si ha male ai denti e si va dal dentista, il dente si leva il prima possibile, sopportando il dolore, altrettanto accadrà con i miei articoli. Infatti il problema Fisco lo si deve risolvere prima di ritrovarsi in mezzo al deserto senza acqua. Il rischio di rimanere vittima di un miraggio è altissimo. La vera oasi non è una semplice "pozza d'acqua", ma qualcosa di molto più rigoglioso e strutturato. Un vero e proprio ecosistema composto da vari elementi che coesistono e sono integrati un l'altro per la sopravvivenza dell'intera oasi.

Ora vediamo se so cogliere il tuo dialogo mentale intento a porre una specifica domanda: "Già, ma (eccone un altro dei miei "ma") cosa si può fare per non arrivare sempre tardi?". La risposta, più ovvia, più scontata e anche meno considerata è:

Pianificare prima.

Ora tu inizierai a pensare che di secondo lavoro faccio il veggente e immagino costantemente il tuo dialogo mentale: "ma non si possono pianificare prima le imposte perché sono troppe le variabili".

Tranquillo, non svolgo di secondo mestiere il veggente, è solo l'esperienza maturata in tanti anni di obiezioni postemi da clienti e colleghi.

Certo è infinita la lista delle deduzioni (pensiamo ai contributi INPS pagati dall'imprenditore), delle detrazioni (pensiamo a eventuali spese di ristrutturazione) e quindi diventa impossibile farlo in maniera precisa e preventiva. Questa è la più classica risposta - meglio dire scusa - che sento dire.

Ma se ben ricordi, solo poche righe più sopra hai letto che l'imprenditore è colui che risolve problemi, non si lamenta e non trova scusciatole. L'imprenditore, che si definisce tale, analizza un problema e nel trovare la soluzione valuta attentamente i pro e contro delle opzioni disponibili.

Ne consegue che serve andare anche dalla parte opposta, come insegna Al Ries (leggenda del marketing ideatore del *brand positioning*), quando spiega le regole per creare un brand di successo. Sì, hai letto bene. Parlo di prendere spunti anche da altri settori e adattarli al caso specifico. Da sempre "vado a fare la spesa" in altri ambiti per imparare cose nuove e scoprire che molti concetti, pur dopo un'adeguata fase di adattamento, si possono utilizzare anche nel mio settore.

Al Ries, nel suo libro *Focus*, afferma: serve un messaggio differenziante e là dove la concorrenza va in blocco in una direzione, tu devi andare dalla parte opposta. Anche se può sembrare assurdo è illogico, come è il marketing.

Quindi ora facciamo sul serio e ti chiedo di fare uno sforzo. Sino alla fine dell'articolo (manca poco, resisti) "facciamo finta" che io ho ragione e tu leggi tutto senza pregiudizi. Dopo sarai libero di ritornare al tuo dialogo mentale e continuare per la tua strada. Siamo d'accordo? Bene, procediamo.

Dimentichiamoci di tutte le norme. Sarà più facile ragionare. Immagina di avere un socio che fa più danni che utili quando varca la soglia dell'azienda. Appena entra mette in subbuglio tutti quanti. Ha sempre ragione lui. Crea paure, ansie, agitazioni, preoccupazioni. Blocca il lavoro. Interrompe ogni singola operazione e ti porta all'esasperazione ogni qualvolta apre bocca. Stai visualizzando bene la situazione? Bene, data la mia proverbiale simpatia, ora la peggioro.

Come se non bastasse, non puoi buttarlo fuori dalla tua azienda. Per un vincolo, che non si può sciogliere, sei costretto a tenerlo come socio. Non hai scampo. Ti dice chiaramente che, se non gli darai il 50% dell'utile dell'azienda, verrà ogni giorno a disturbarti, mettendoti ogni genere di bastone tra le ruote. E lo farà anche se tu cambierai settore di attività. Lui è tuo socio a vita. Ti è chiara la catena con tanto di palla al piede?

Che fai? Continui a lamentarti o è meglio trovare una soluzione che ti permetta di lavorare e guadagnare tenendo lontano questo rompi... ops... socio? Quanto ti serve continuare a sprecare tempo a lamentarti contro la vita ingiusta?

Bravo. A nulla. Meglio trovare una strada alternativa. Ti aiuto io nel trovare la risposta tra due possibili opzioni:

- chiudi e cerchi un lavoro in un call center;
- pianifichi sin nei minimi dettagli per mezzo di un'attenta analisi.

Se hai scelto la prima opzione credo non vi sia altro da aggiungere mentre, se scegli la seconda, ti attende un lungo viaggio che parte niente meno dal bel mezzo del deserto, l'assenza di dati e pianificazione, per giungere all'oasi, una contabilità ordinata e aggiornata in grado di diventare la tua migliore alleata nella gestione dei tuoi numeri. Per fare tutto ciò serve una bussola che andremo a perfezionare articolo dopo articolo.

Ti attendo il prossimo mese per compiere i primi passi. Buon lavoro.





Se hai questo prodotto  
in negozio,  
**FATTI TROVARE!**  
Vai a pagina 30  
e verifica la tua presenza  
nel **TROVA NEGOZIO**

# NOVITÀ NELLA CIOTOLA

UNA SELEZIONE DI RICETTE MONOPROTEICHE O CON PRELIBATA FRUTTA  
PER SCONGIURARE IL RISCHIO DI ALLERGIE NEGLI AMICI QUATTROZAMPE

Nessun animale da compagnia nasce allergico o intollerante, a scatenare questa fastidiosa patologia è la frequente esposizione nel tratto gastroenterico a fonti proteiche. Questo significa che per prenderci cura dei nostri amici di zampa e limitare il rischio di tali fenomeni è opportuno somministrare alimenti con singole fonti proteiche animali con cui non siano mai entrati in contatto precedentemente e per un periodo di tempo prolungato.

## MONGE MONOPROTEIN

glutine, è anch'essa ottima fonte di carboidrati. Le carni scelte sono fresche, di alta qualità, altamente digeribili e in alcuni casi a chilometro zero.

### NUOVE REFERENZE

La linea di paté *Monge Monoprotein Solo* si rinnova proponendo tre nuovi sapori: *Solo Manzo*, *Solo Maiale*, *Solo Anatra*.

Ricordiamoci infatti che è importantissimo somministrare quotidianamente anche alimenti umidi, oltre al pratico secco.

*Monge Monoprotein* è presente in 2 formati: la pratica vaschetta da 150 g per cani di piccola taglia (oggi i più diffusi) e la lattina da 400 g.

Queste le ricette esclusive: *Monge Solo Pollo*, *Monge Solo Tacchino*, *Monge Solo Agnello*, *Monge Solo Tonno*, *Monge Solo Anatra*, *Monge Solo Maiale* disponibili in vaschetta da 150 g e lattina da 400 g; *Monge Solo Coniglio*, *Monge Solo Manzo* e *Monge Solo Cervo* disponibili in vaschetta da 150 g.

### UNA PRELIBATA SOLUZIONE

Per aiutarci in questo difficile compito, Monge propone la linea *Monge Monoprotein*. Gli alimenti sono formulati con singole fonti proteiche animali e sono privi di cereali, quindi Grain Free. Patate, piselli e tapioca, che troviamo nelle referenze, rappresentano una valida alternativa ai comuni cereali: i piselli sono una preziosa fonte di proteine e carboidrati altamente digeribili, mentre la patata, naturalmente priva di





## FRUTTA A VOLONTÀ

Monge Monoprotein si propone anche con referenze a base di frutta: la linea *Fruits* si compone di 6 ricette in vaschetta da 150 g e di 2 ricette in lattina da 400 g.

Ecco le referenze Monge Monoprotein *Fruits*: Pollo con Ananas, Pollo con Mela - Puppy, Coniglio con Mela, Anatra con Lamponi, Agnello con Mirtilli e Tacchino con Agrumi. E se non fosse sufficiente



questo elenco delizioso per convincervi della bontà del prodotto, di seguito specifichiamo alcune importanti caratteristiche di questi preziosi frutti:

- **MELA** - si tratta di un vero e proprio concentrato di nutrienti come la vitamina C e quelle del gruppo B, sali minerali come potassio, fosforo, calcio, magnesio e ferro. La mela è inoltre un'importante fonte di fibre per la salute e l'equilibrio intestinale, e mantiene un'elevata digeribilità;
- **AGRUMI** - sono fonte di vitamina C e antocianine, con proprietà antinfiammatorie e antiossidanti;
- **ANANAS** - è un prelibato frutto ricco di vitamine, in particolare A e C, ricco di minerali come calcio, fosforo e potassio;
- **LAMPONI** - contengono elevate quantità di vitamine, soprattutto la preziosa vitamina C, e sono ricchi di antiossidanti;
- **MIRTILLI** - apportano all'organismo preziose vitamine (C, K, E); sono ricchi di fibre e pectine che aiutano nella regolarizzazione dell'intestino.

Tutte le ricette sono made in Italy, garantite senza coloranti, conservanti e prive di materie prime essiccate. Come tutti i prodotti e le linee Monge, anche *Monge Monoprotein* è garantito No OGM e No Cruelty Test. Questo significa che nessuna referenza è testata in modo forzato sugli animali, ma solo attraverso prove di somministrazione libera per individuare quali siano le ricette più appetibili. Un motivo in più per affidarsi alle sapienti mani degli chef e dei ricercatori Monge. (L.D.)

## CATS & DOGS

### SOMETHING NEW IN THEIR BOWL

A selection of single protein recipes, and of recipes with delicious fruit, to help prevent allergies in our furry friends

No pet is born allergic or intolerant, this annoying problem is caused by frequent presence of protein sources in the gastrointestinal tract. This means that in order to help our furry friends and reduce the risk of allergies, it is recommended to feed them, foods containing one single source of protein they never ate before, and to continue doing so for a prolonged time.

#### A DELICIOUS SOLUTION

*Monge Monoprotein*, a line of single protein and grain free foods, is the perfect ally to help us in this difficult situation. Potatoes, peas and tapioca, are a valid alternative to commonly used grain, peas provide digestible proteins and carbohydrates, whilst potatoes, naturally gluten free, is another excellent source of carbohydrates.

All meat used is fresh, high quality, digestible and often locally sourced.

#### NEW VARIETIES

The *Monge Monoprotein Solo* pates line now includes three new recipes: *Only Beef, Only Pork, Only Duck*.

It's very important to remember to feed our furry friends wet foods too, besides the very practical dry ones. *Monge Monoprotein* is available in 2 sizes: practical 150 g trays for small dogs (the most popular nowadays) and 400 g cans.

These are the exclusive recipes: *Monge Only Chicken, Monge Only Turkey, Monge Only Lamb, Monge Only Tuna, Monge Only Duck, Monge Only Pork*, each available in 150 g trays and 400 g cans; *Monge Only Rabbit, Monge Only Beef* and *Monge Only Deer* are available in 150 g trays.

#### LOTS OF FRUIT

*Monge Monoprotein* is also available with fruit based recipes: the *Fruits* line includes 6 recipes in 150 g trays and 2 recipes in 400 g cans.

Here are the recipes in the *Monge Monoprotein Fruits* line: *Chicken with Pineapple, Chicken with Apple - Puppy, Rabbit with Apple, Duck with Raspberries, Lamb with Blueberries and Turkey with Citrus Fruits*. And if that's not enough, following are some specifics of these amazing fruits:

- **APPLE** - brimming with nutrients such as vitamin C and those in the B group, as well as minerals such as potassium, phosphorus, calcium, magnesium and iron. Apples also provide fibres for intestinal health, and is highly digestible;
- **CITRUS** - provide vitamin C and anthocyanins, with anti inflammatory and anti oxidant properties;
- **PINEAPPLE** - delicious and brimming with vitamins, A and C in particular, as well as minerals such as calcium, potassium and phosphorus;
- **RASPBERRIES** - contain high quantities of vitamins and vitamin C in particular, and loaded with anti oxidants;
- **BLUEBERRIES** - provide precious vitamins (C, K, E); loaded with fibres and pectin to regulate the intestine.

All recipes are made in Italy, and guaranteed free from colourings, preservatives or dried raw ingredients. Just like all Monge products and lines, also *Monge Monoprotein* is NO GMO and Cruelty Test guaranteed, which means that the only testing is done by feeding the recipes to see how palatable they are. A further reason to trust Monge expert chefs and researchers.

# team out

## gestione del team e collaborazioni

### di Matteo Novati



Matteo Novati  
[www.matteonovati.com](http://www.matteonovati.com)  
[info@matteonovati.com](mailto:info@matteonovati.com)

*Trovare il lavoro adatto alle tue esigenze è davvero difficile? Avere dipendenti che facciano realmente gli interessi dell'azienda è una missione impossibile? Spesso il problema è nella mentalità e nel processo di selezione delle aziende e del personale. Da ormai 4 anni aiuta le persone a trovare il lavoro adatto alle loro necessità e assiste le aziende nel formare e incrementare le competenze e l'efficienza dei propri collaboratori.*

## COME FAR DIVENTARE I TUOI COLLABORATORI UNO STRUMENTO VINCENTE PER LA TUA AZIENDA?

Hai mai pensato a come far diventare la tua azienda più competitiva? Spesso per stare al passo con il mercato in continuo mutamento è necessario migliorare le proprie capacità muovendosi a 360 gradi, ma facendo una mossa alla volta.



Condurre un'azienda è come fare una partita a scacchi, in cui spesso anche una pedina, se mossa nel modo giusto, può farti vincere la partita.

Se sei un imprenditore attento, in questi anni ti sarai sicuramente accorto di quanto sia difficile rimanere competitivo in un mercato dove spesso "apparentemente" vince chi fa il prezzo più basso.

La verità è che ormai è necessario riservare particolare attenzione ai propri conti e continuare a monitorarli per capire quanto sarà possibile investire in materie prime, marketing etc...

### TUTTO VERO... O QUASI!

Se hai i migliori prodotti e fai un ottimo marketing, sicuramente molti dei tuoi clienti compreranno da soli. È anche vero che una buona parte invece vorrà avere maggiori informazioni, un riferimento che possa sempre risolvere i loro problemi, una persona che sappia dar loro consigli concreti sulle scelte, in poche parole una persona di cui potersi fidare.

Quindi per quanto un cliente si possa avvicinare alla tua azienda, nel momento in cui troverà una persona poco qualificata e poco competente è molto probabile che scelga di non comprare da te.

In questi anni mi sono confrontato con centinaia di imprenditori e aziende e quasi tutti giudicano il proprio servizio impeccabile. Ho chiesto loro di fare un esperimento "coraggioso": chiedere a tutti i clienti una valutazione dei loro servizi prodotti, del loro sistema vendita, dei loro collaboratori (impiegati, dipendenti, centralinisti etc...).

Il risultato? Disarmante.

La maggior parte dei clienti, in molti casi, valutava infatti il prodotto o servizio come "buono" ma riteneva molto scarsa la professionalità, le competenze e il modo di porsi dei dipendenti dell'azienda.

L'amara verità da accettare è che le persone che assumi e che lavorano con te possono diventare la tua arma segreta che magnetizza e fidelizza in maniera irreversibile i tuoi clienti, oppure trasformarsi in "criptonite" che allontana per sempre la maggior parte delle persone potenzialmente interessate a comprare da te.

Dico questo con certezza, dopo aver lavorato per anni nella grande distribuzione dove regnavano caos, disordine e poche competenze, dove vigeva l'arte di arrangiarsi e dove a vincere era il prezzo più basso. Ho deciso dopo qualche anno di passare a un negozio di quartiere che vendeva gli stessi identici prodotti e il cambiamento è stato immediato. Ho imparato con il tempo a migliorare la mia accoglienza, le mie competenze, la mia intraprendenza e i risultati sono stati da subito visibili poiché da uno "zero" sono diventato una persona di cui potersi fidare.

Trascorsi due anni però mi sembrava di essere tornato come prima: mancanza di stimoli e incapacità di alzare l'asticella. E la mia situazione è molto più diffusa di quanto ci si aspetti.

## Bio Libro: vuoi sapere come riconoscere i migliori talenti da inserire nella tua azienda?

Un problema comune a molte aziende è quello di dover delegare la scelta dei propri collaboratori a società terze, oppure di doverli valutare solo alla luce del loro recente passato professionale, leggendone il curriculum.

Il risultato?

Ci si ritrova spesso con dipendenti demotivati, non idonei a lavorare in gruppo, con scarse capacità di risolvere i problemi e incapaci di crescere professionalmente.

*Come trovare il lavoro dei tuoi sogni* è una guida pratica che ti permette di riconoscere quali ostacoli impediscono la crescita di un collaboratore e di comprendere quali sono le competenze attualmente più ricercate per poter far crescere la tua azienda.

Troverai anche una raccolta di casi studio reali di candidati e aziende per capire esattamente come dovresti organizzare da subito la selezione del personale nella tua azienda. Vuoi saperne di più? Vai sul sito [www.matteonovati.com](http://www.matteonovati.com) nella sezione "libro" e acquista subito la tua copia.



L'imprenditore vede la propria azienda come un figlio da far crescere, l'attenzione ai particolari è d'obbligo. Per un dipendente invece il lavoro è solo un lavoro. Terminato l'entusiasmo iniziale diventa tutto terribilmente abitudinario e anziché mantenere il livello acquisito, addirittura si fanno passi indietro. È un po' come nelle relazioni di coppia, dapprima c'è attrazione e chimica ma successivamente tutto diventa scontato e abitudinario e occorre quindi adoperarsi per dare nuovi stimoli. Lo stimolo deve essere il sapere, la voglia di imparare cose nuove, porsi obiettivi concreti e reali che una volta raggiunti danno diritto a un premio, a una qualifica, etc...

Il vero problema è che in Italia si crede molto poco nella formazione. Gli imprenditori, così come i propri collaboratori, hanno bisogno continuo di nuovi stimoli, idee, strategie, tecniche, competenze da imparare e applicare.

Il trend in Italia è decisamente in calo, basti pensare che nel 2016 le aziende che hanno investito in formazione sono ben 240.000 in meno rispetto al 2015, e negli anni 2017 e 2018 i dati sono ulteriormente peggiorati.

Nei Marriot Hotel, ad esempio, il cliente viene al secondo posto mentre sono i dipendenti a occupare il primo, perché è la loro buona formazione ad assicurare all'hotel che il cliente scelga di ritornare.



Il sapere, il know how di un individuo, sono fonte di innovazione che va adeguatamente coltivata, diffusa, fatta circolare, ricombinata.

L'azienda quindi deve essere in grado di diffondere ciò che produce ma deve far sì che le conoscenze, la creatività e le esperienze abbiano una rapida condivisione e una crescita collettiva.

Se vuoi trasformare i tuoi collaboratori in uno strumento vincente, devi pianificare corsi di aggiornamento interni ed esterni all'azienda, in cui la persona possa migliorarsi e aumentare le proprie capacità. I corsi non devono essere una scelta, devono essere parte di un percorso: se un dipendente è contrario o negativo riguardo la frequentazione di un corso che potrebbe conferirgli miglioramento personale, non è un buon collaboratore e potenzialmente potrebbe rappresentare un freno alla crescita della tua azienda.

## MISURA I RISULTATI

Se fai formare i tuoi collaboratori e investi il tuo tempo e i tuoi soldi, devi anche concretamente essere sicuro che abbiano portato beneficio alla persona e di conseguenza alla tua azienda. Poni obiettivi realizzabili giornalieri, settimanali, mensili, e al raggiungimento di questi premia la persona. Ad esempio per gli addetti vendite puoi proporre di portare la vendita di un servizio prodotto da "X" a "Y" unità. Se fai due calcoli e valuti quanto esattamente guadagnerai dall'aver venduto quella fetta in più di ciò che vendi, investi una parte di quel budget nel premiare il collaboratore singolo o tutta l'unità di vendita. Se credi che formare un dipendente sia un costo e non un investimento è solo perché non conosci esattamente quanto NON stai guadagnando nel non farlo.

Mantenere un ambiente di lavoro produttivo ed educarlo al continuo cambiamento permetterà a te e alla tua azienda di essere sempre competitivo e un passo avanti agli altri.

# DOVE NASCONO MEDAGLIETTE COME GIOIELLI

UN'AZIENDA MODERNA IN STILE AMERICANO, MA BASATA ANCORA  
SUL LAVORO MANUALE PER CURARE ATTENTAMENTE OGNI MINIMO DETTAGLIO

Se hai questo prodotto  
in negozio,  
**FATTI TROVARE!**  
Vai a pagina 30  
e verifica la tua presenza  
nel **TROVA NEGOZIO**



ALESSANDRO BORGESE, AMMINISTRATORE DI MYFAMILY, CON  
IL DIRETTORE EDITORIALE DI ZAMPOTTA CRISTINA MANDAGLIO  
ALESSANDRO BORGESE, MYFAMILY CEO, WITH CRISTINA  
MANDAGLIO, ZAMPOTTA EDITOR IN CHIEF

Nel mese di dicembre Zampotta ha visitato l'azienda MyFamily a Valenza, in provincia di Alessandria. Non a caso Alessandro Borgese ha deciso di fondarla proprio nel cuore della zona tradizionalmente votata all'oreficeria: qui infatti ogni prodotto è come un gioiello.

La nostra visita è coincisa con un momento di grande fermento per MyFamily, nel pieno di un ampliamento che ha interessato alcuni reparti produttivi, in seguito all'acquisizione di una fabbrica di guinzagli.

L'azienda sta vivendo un momento di grande espansione e oggi è presente in ben 69 Paesi del mondo. Con un'importante novità per il mercato italiano: da gennaio infatti i prodotti MyFamily sono distribuiti da Camon. "In questo modo" - spiega il titolare Alessandro Borgese - "noi possiamo concentrarci meglio sulla produzione. E, focalizzandoci sul pro-

dotto, pensiamo di avere la chance di poter diventare un brand di riferimento per il consumatore finale. Sappiamo bene che è molto difficile e che siamo ancora ben lontani da questo traguardo, ma rimane comunque un nostro obiettivo".

Visitando i vari reparti l'impressione è proprio quella di un'attenzione quasi maniacale per la cura di ogni più piccolo dettaglio. Tutta l'azienda è improntata su uno stile molto moderno e funzionale, dove il cliente-visitato-



re viene accolto in una grande sala dominata da un biliardo, con video che mostrano i processi produttivi, una parete dedicata alla raccolta delle foto dei collaboratori (un po' in stile americano) e ampi spazi comuni con sala ricreativa, postazioni playstation, ping pong, calcetto, sala lettura e un bar/pub al posto della mensa tradizionale.

## COSA DIFFERENZIA UN PRODOTTO DI QUALITÀ

Iniziamo la visita dal reparto dove avviene l'ultima fase della lavorazione: la smaltatura delle medagliette, rigorosamente manuale, personalizzata in base ai diversi soggetti, così come l'applicazione degli strass, anch'essa eseguita a mano. "È questo che differenzia un prodotto di qualità" - spiega Borgese - "se il procedimento di strassatura viene eseguito con metodi industriali frettolosi, può capitare che gli strass saltino via dopo poco tempo, e il cliente torna in negozio a lamentarsi. Con l'applicazione a mano, questo non succede. Realizziamo le nostre medagliette con la medesima cura con cui produrremmo un gioiello". E con queste parole si rivela la formazione di Alessandro Borgese, che è approdato al settore pet dopo anni di lavoro nel campo dell'oreficeria.

"Anche se il core business resta il pet" - racconta Borgese mentre ci mostra altri prodotti - "cerchiamo comunque di differenziarci creando nuove linee. Dopo averle presentate in occasione di Interzoo, da gennaio abbiamo avviato la produzione di meda-





FRIENDS



GLAM



WILD



SHINE



CHARMS

gliette per gli zoo con 40 soggetti tra animali di terra e acquatici. Abbiamo ricevuto inoltre importanti richieste di ciomdoli personalizzati da parte del mondo del fashion per i marchi *Burberry, Chloé e Hugo Boss* e realizzato una serie di prototipi per importanti società calcistiche e per il mondo dell'intrattenimento".

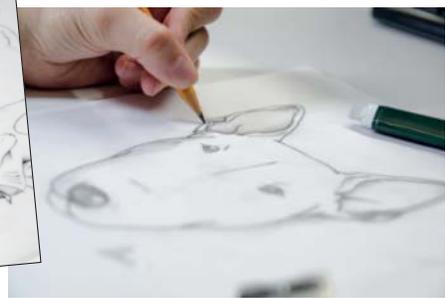
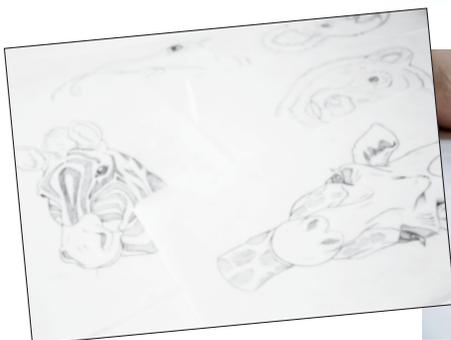
### INNOVAZIONI CHE SI DISTINGUONO

Ma torniamo alla nostra visita con un'altra importante novità, un'innovazione che fa - e farà - la differenza delle medagliette *MyFamily*:

potremmo definirla "la medaglietta con la gomma". Non si tratta di un semplice involucro esterno (come quello colorato che si applica alle chiavi, per esempio), bensì di un procedimento che deve le sue caratteristiche alla fusione del metallo con la gomma. Il vantaggio? "Dura cinque volte più di una medaglietta normale" - spiega Borgese - "perché non avendo spigoli metallici rimane protetta, si rovina meno e ha vita molto più lunga".

### CONTROLLO COMPLETO DELLA FILIERA PRODUTTIVA

Passiamo ora alla tipografia, perché la volontà di mantenere internamente tutto il processo produttivo ha portato alla scelta di produrre "in casa" anche il materiale di packaging, comunicazione e merchandising, quali cartelli e vetrofanie. Qui ad esempio si progettano e si producono i cartellini con cui appendere le medagliette agli espositori dove vengono indicati codice, misure, metodo di utilizzo, spiegazione del prodotto, in modo da offrire al negoziante e al cliente ogni informazione. "Anche il packaging ha per noi grande importanza" - spiega Alessandro Borgese - "proprio perché si deve dedurre da ogni singolo dettaglio che si tratta di un prodotto di alta gamma. Abbiamo fatto un grosso investimento per acquistare le apparecchiature che ci permettono di realizzare tutto internamente; abbiamo acquisito negli anni un'enorme competenza e conosciamo molto bene il nostro mestiere. Delegare all'esterno significherebbe dipendere da chi magari non ha le nostre competenze e questo rischierebbe di compromettere la qualità dei nostri prodotti. Fare tutto internamente, invece, permette il controllo di tutta la filiera di produzione, e in questo settore al momento crediamo di essere gli unici in grado di poterlo fare: produciamo 385 minuterie metalliche di sana pianta, cioè siamo in grado praticamente di realizzare qualunque cosa partendo da zero, senza dipendere da nessuno. Anche i guinzagli vengono lavorati tutti internamente, dalla sartoria per cucire la pelle, alla minuteria, al confezionamento".



HUSHTAG

### COMPANIES

#### WHERE TAGS ARE CREATED LIKE JEWELS

A modern, American style company that still believes in craftsmanship and attention to details

This past December *Zampotta* visited *MyFamily* in Valenza, near Alessandria. Alessandro Borgese founded it in the heart of this area traditionally renowned for its goldsmith industry: each product is like a jewel.

Our visit took place during an exciting time for *MyFamily*, because the company was expanding some of its manufacturing departments, following the purchase of a leased factory.

The whole company is expanding, and as of today, is present in 69 countries worldwide. There's an important piece of news for the Italian market: as of this January, *MyFamily* products are distributed by Canon. "This way we can focus on manufacturing" - explains Borgese - "By so doing we hope to become a go-to brand for final consumers. We are aware that it is a difficult goal, and that we still have lots of work to do, but it's our goal nonetheless".

During our visit we noticed a painstaking attention to detail. The whole business has a modern and functional style, where a customer/visitor is welcomed in a large room with a pool table, videos showing the manufacturing processes, a wall with photos of the employees (American style) and wide communal spaces with rec hall, playstations, ping pong, foosball, reading room and a bar/pub instead of the traditional canteen.

#### HOW TO RECOGNISE A QUALITY PRODUCT

Our visit started where tags are glazed, the last part of the manufacturing process. Strictly made and customized by hand (according to the subject depicted), and rhinestones are manually applied too. "That's the difference with a quality product" - explains Borgese - "If rhinestones are applied with hurried industrial methods, they might pop off after a short while, and customers will return to the shop to complain. By applying them by hand this won't happen, we make our tags with the same care we'd pay to create a piece of jewellery". And these words reflect Alessandro Borgese former experience in the jewellery industry.

"Pets are our core business, but we strive to stand out by creating new lines which we introduced at Interzoo, and in January we started a production for zoos with 40 land and sea animals. We also received significant requests for custom tags from important fashion brands such as Burberry, Chloé and Hugo Boss. We also created prototypes for important football teams and the show business".

#### INNOVATIONS THAT STAND OUT FROM THE CROWD

Going back to our visit, there's another novelty that makes - and will make - the difference: we might call it "the rubber tag". It's more than your usual casing (like the coloured one usually applied to keys, for example), it's a process that creates particular features by melting metal with rubber. "It lasts five times longer than a regular tag" - explains Borgese - "being without metal edges, it's better protected, it doesn't get ruined as easily and it lasts much longer".





## CUSTOMER CARE IN SEI LINGUE

Passando al reparto dove vengono realizzate le macchine per le incisioni, vediamo come nasce la famosa Techla, dal design italiano con una scocca leggera e resistente completamente in alluminio e con un sistema di incisione che garantisce precisione assoluta. "Puntiamo molto sull'assistenza al cliente" - spiega Borgese - "ci sono due persone che si dedicano al customer care in 6 lingue. Siamo all'avanguardia in questo settore e pronti a presentare in America una versione che stravolgerà il mercato, una sorta di smartphone con un sistema touch da telefonino di alta gamma che potrà incidere in tutte le lingue possibili semplicemente creando dalla tastiera le combo per scrivere anche in giapponese o cinese. Un'altra innovazione è la possibilità di fare gli aggiornamenti da remoto, proprio come per il nostro smartphone: quando il cliente accende la macchina, se sono disponibili aggiornamenti, appare la scritta e vengono fatti automaticamente".

## LA TECNOLOGIA SI ACCOMPAGNA ALLA CURA DELL'ESECUZIONE A MANO

Abbiamo poi visitato il reparto dove si eseguono gli stampi con la pressofusione, la pulitura, la lucidatura, la sgrassatura (alcune puliture vengono fatte in maniera manuale, altre in modo automatizzato e altre ancora con apparecchiature a pietre

ceramiche), le incisioni sulla medaglietta e infine la marchiatura a laser, la saldatura e la lucidatura finale.

In altri reparti ci sono poi i pantografi utilizzati per fare i modelli, le apparecchiature che eseguono le hushtag in automazione partendo da un foglio metallico e quelle che lavorano l'alluminio integrando una fresa dalla frequenza di 33.000 giri al minuto con un getto d'acqua fredda che evita il surriscaldamento e permette quindi di lavorare meglio il metallo. Per passare a una vera chicca. "Ecco" - ci spiega con orgoglio Borgese - "la macchina

industriale più complessa al mondo: ha tre tecnologie integrate quindi piega, lasera e trancia. In un fine settimana riesce a lavorare anche 100.000 pezzi".

Per concludere, il reparto delle rifiniture dove, ancora una volta, la macchina cede il passo alla mano dell'uomo, in grado di dedicare al prodotto quell'attenzione e quella cura in più che fanno la differenza. (G.P.)

## FULLY MONITORED MANUFACTURING PROCESS

We then proceeded to the printing house, because the wish to keep the whole manufacturing process within the company led to the choice of making all the packaging, communication and merchandising materials, such as posters and window decals, in house. Here, for example, are created all the cards used to hang the tags to display units, and they provide all info such as product code, use, product specifics, in order to give customers and retailers all the info needed. "The packaging is of the utmost importance to us" - explains Alessandro Borgese - "because each and every single detail should let customers know that this is a premium product. We spent a lot to buy the machines that enable us to do everything in house; we became very competent over the years, and we know what we are doing. Outsourcing might mean depending on someone who doesn't have our expertise and that may compromise the quality of our products. By doing everything in house we can monitor the whole manufacturing process, and we believe to be the only ones in our sector able to do it: we make 385 metallic creations from scratch, we can do basically anything from scratch, without having to depend on anyone. Even our leads are made internally, from tailoring to sewing the leather, to hardware and to packing".

## CUSTOMER CARE IN SIX LANGUAGES

We went through to where the engraving machineries are made, and saw how Techla is created, from its Italian design with light and durable aluminium frame and its extremely precise engraving process. "We chose to provide excellent customer service" - continues Borgese - "We have two employees dedicated to customer care in 6 languages. We lead the field and we are ready to launch a version in the States that will change the market, a kind of smartphone with a touch system similar to those on phones, able to engrave in any given language by simply creating the desired combination on the keyboard, and that includes Japanese or Chinese. Another innovation is the possibility to update it remotely, just like you would do with a smartphone: if an update is available, the customer will see it on screen and the system will update automatically".

## TECHNOLOGY GOES HAND IN HAND WITH CRAFTSMANSHIP

We then visited the department where moulds are created with die casting, cleaning, polishing, degreasing (certain cleaning processes are done by hand, other are automated, whilst further ones are done with ceramic stone machineries), engraving on the tag and laser branding, as well as final welding and polishing.

In other departments we saw the pantographs used to create models, the machineries that make automated hushtag starting from a metal sheet and those crafting aluminium by integrating a 33.000 rpm milling cutter with cold water that helps avoid overheating and therefore crafting metal much better. Then we received a real treat. "This is the most complicated piece of industrial machinery in the world:" - said proudly Borgese - "it features three integrated machineries and can therefore fold, laser cut and slice. It can work up to 100.000 pieces in a week-end".

Finally, we visited the finishing department where, once again, machineries are replaced by the human touch, able to pay that care and attention to the product that makes all the difference.



# BATTI UN 5...PER 1000

DONA IL TUO 5X1000 A ENPA



E SCRIVI UNA STORIA A LIETO FINE

**CODICE FISCALE**

# 80116050586



[WWW.ENPA.IT](http://WWW.ENPA.IT)

PER DONARE IL TUO 5X1000 A ENPA INSERISCI IL CODICE FISCALE **80116050586** NELLA CASELLA "**SOSTEGNO DEL VOLONTARIATO E DELLE ALTRE ORGANIZZAZIONI NON LUCRATIVE DI UTILITÀ SOCIALE, ETC**" INSIEME ALLA TUA FIRMA.

# Quando il fiuto salva la vita

IN ITALIA SI PARLA MOLTO DA QUALCHE TEMPO DI CANI MOLECOLARI, UNA DEFINIZIONE PIÙ GIORNALISTICA CHE SCIENTIFICA, ANCHE SE SENZA DUBBIO QUESTI ANIMALI HANNO DALLA LORO UN OLFATTO ECCEZIONALE

Ogni volta che scompare una persona e si cominciano le ricerche, i media parlano dell'impiego di cani molecolari. Il termine "molecolare" di per sé non ha un fondamento scientifico, perché tutti i cani da ricerca seguono una singola molecola olfattiva: la stampa ha solo semplificato la cosa definendo questi soggetti come cani molecolari, definizione diventata poi di uso comune.

In realtà questi animali sono impiegati nel mantrailing (man: uomo; trail: pista, traccia, sentiero), attività che consente di individuare e seguire il percorso effettuato da una persona con l'impiego di un cane opportunamente addestrato. Questa disciplina è nata negli Stati Uniti per la ricerca di evasi e persone scomparse e la razza più impiegata in questa attività è senza dubbio il bloodhound, segugio di grossa taglia di origine belga.

## IL BLOODHOUND

Il bloodhound - o cane di Sant'Uberto (chien de Saint-Hubert) - è stato allevato in tempi antichi dai monaci dell'omonimo convento nelle Ardenne, selezionato per il fiuto straordinario, la forza e la resistenza che lo rendevano un soggetto estremamente utile all'uomo per la caccia alla grossa selvaggina, in particolare il cervo.

Anche se sulle sue doti innate di seguire la traccia di un animale ferito (da cui il nome bloodhound, cioè "cane da sangue") non si discute, il suo impiego in campo venatorio è stato di fatto limitato dalla sua imponenza e il suo eccezionale fiuto è stato "dirottato" nella ricerca di persone disperse.

Il bloodhound è un cane fondamentalmente mite, anche se testardo come tutti i segugi, si affeziona molto al padrone ed è in grado di affrontare con tranquillità qualsiasi nuova esperienza come ad esempio il trasporto in elicottero. A differenza di altre razze che lavorano

libere questo cane lavora sempre al guinzaglio, quindi occorre essere adeguatamente allenati e agili per poterlo affiancare e stare al suo passo su qualunque terreno, come pietraie o pendii particolarmente scoscesi. Si tratta di un cane dalla resistenza eccezionale, tanto che può pistare per 4-5 ore e per più di 7 chilometri con dislivelli anche di 1.200 metri.

Un'altra differenza che distingue il classico cane da ricerca dal cane molecolare è che il primo è adde-



strato a fiutare la presenza di persone che si possono trovare sepolte sotto le macerie o la neve, in caso di calamità come terremoti o valanghe, mentre il secondo ricerca esclusivamente una persona, quella di cui ha fiutato l'odore.

## ADDESTRAMENTO E LAVORO

L'addestramento di un cane da mantrailing dura circa un anno e mezzo, al termine del quale viene conseguito il





## Indirizzi utili

- CNSAS (Corpo Nazionale Soccorso Alpino e Spelcoologico): [www.cnsas.it](http://www.cnsas.it)
- CSEN cinofilia: [www.csencinofilia.it](http://www.csencinofilia.it)

1° brevetto (altri due brevetti sono specifici per il lavoro di polizia). La formazione di questi soggetti, le attività addestrative e le prove valutative sono seguite da Istruttori svizzeri della NBAS (National Bloodhound Association of Switzerland) coadiuvati da istruttori americani provenienti dalla Virginia.

Il sistema delle campionature ricorda molto i metodi della Polizia Scientifica, viene cioè individuato l'oggetto meno "inquinato" della persona dispersa (che

può essere una spazzola, un pettine o mozziconi di sigaretta, per esempio) oppure la traccia lasciata all'interno di un luogo chiuso, come un veicolo. Il cane da mantrailing fiuta l'odore ed è in grado di seguire la traccia, anche se vecchia di qualche giorno, persino in luoghi affollati e contesti urbani, fermo restando che avverse condizioni ambientali possono influenzare la qualità e la durata della traccia.

Il bloodhound lavora su una molecola specifica, riesce a immagazzinarne l'odore nella sua mente e segue solo quello senza farsi distrarre da altro.

Dal 2010 il cane da pista è impiegato anche nel soccorso

alpino. Il suo impiego si è reso necessario visto l'aumento di un particolare tipo di turismo ed escursionismo (ad esempio i cercatori di funghi) e per il numero di richieste di interventi, il che ha comportato la necessità di formare cani che puntassero la loro ricerca su una zona precisa e circoscritta.

Il CNSAS (Corpo Nazionale Soccorso Alpino e Speleologico) con le sue Unità Cinofile da Ricerca Molecolare (UCRM) è stato il primo a lavorare con i bloodhound, per la maggior parte provenienti da allevamenti di cani da lavoro che utilizzano linee di sangue da anni impiegate in Polizia.

Anche l'Arma dei Carabinieri si avvale dell'uso dei bloodhound che sono in forza all'Unità Molecolare della sezione speciale cinofili dell'Arma con sede a Firenze, pronti a entrare in azione con i propri conduttori laddove si renda necessario il loro intervento.

## Bene a sapersi

- Un bloodhound leggendario è senza alcun dubbio Nick Carter, appartenente alla Polizia penitenziaria del Texas, entrato nel Guinness dei Primati in virtù dei suoi 600 ritrovamenti!

- Recentemente ai bloodhound sono stati affiancati i segugi bavaresi, che nell'aspetto sembrano effettivamente dei bloodhound in miniatura, dotati di una corporatura più adatta al lavoro in montagna e su terreno impervio.

- Il mantrailing sportivo è una disciplina in cui il cane, dopo aver annusato un testimone d'odore, ricerca un figurante lungo un percorso di difficoltà e lunghezza crescenti a seconda del suo grado di preparazione.

**WAU  
DOG**

*Wow!*

Effetto «WOW»!



Tecnologia di stampa innovativa



Vera pelle



✉ [center\\_europe@collar.ua](mailto:center_europe@collar.ua)



**COLLAR**

**CollarGlobal.com**  
All rights reserved

© Produced by COLLAR Company



Se hai questo prodotto  
in negozio,  
**FATTI TROVARE!**  
Vai a pagina 30  
e verifica la tua presenza  
nel **TROVA NEGOZIO**

# PER QUATTROZAMPE SENSIBILI E... BUONGUSTAI

REFERENZE SPECIFICHE PER CANI CON INTOLLERANZE O ALLERGIE,  
ADATTE PER OGNI FASE DELLA LORO VITA E RICCHE DI GUSTO

Garantire un apporto equilibrato di tutti i nutrienti per gli amici di zampa con sensibilità è sicuramente uno dei primi pensieri dei proprietari di animali intolleranti.

Al cane sensibile a cereali e glutine *Prolife* dedica *Sensitive Grain Free*, una linea di alimenti completi specifici, privi di conservanti, coloranti e aromatizzanti aggiunti.



## NOVITÀ IN CUCINA

Ci sono "gustose" notizie per gli amici quattrozampe: la linea *Prolife Grain Free* si amplia e si arricchisce di nuove proposte in versione wet, con appetitose soluzioni ricche in carne fresca di elevata qualità:

- *Grain Free Sensitive All Breeds Fish & Potato* contiene pesce fresco, leggero e digeribile, facilmente tollerato dall'organismo e patata come fonte di carboidrati. È privo di cereali e glutine, per rispettare le esigenze dei soggetti sensibili;
- *Grain Free Sensitive All Breeds Beef & Potato* è un alimento monoproteico. Ricca in carne fresca di manzo, fonte di proteine altamente biodisponibili, anche questa referenza include la patata come fonte di carboidrati ed è priva di cereali e glutine;
- *Grain Free Sensitive All Breeds Lamb & Potato* è ricco in agnello fresco, unica fonte proteica leggera e digeribile ed è privo di cereali;
- *Grain Free Sensitive All Breeds Chicken & Potato*, con carne fresca di pollo, leggera e digeribile, è facilmente tollerato dall'organismo ed è anch'esso privo di cereali.

Per cani sensibili sterilizzati *Prolife* propone due appetitose alternative, entrambe prive di cereali:

- *Grain Free Sterilised All Breeds Turkey & Zucchini* contiene carne fresca di tacchino, leggera e digeribile, utile per mantenere il giusto peso forma, e zucchini;
- *Grain Free Sterilised All Breeds Chicken & Carrots* è invece formulato con un'elevata percentuale di carne fresca di pollo. Gli adeguati livelli di magnesio aiutano a mantenere la corretta funzionalità del tratto urinario.

Per il cucciolo sensibile *Prolife* ha pensato a formule specifiche:

- *Grain Free Puppy Sensitive All Breeds Chicken & Potato* è un alimento completo ricco in pollo fresco, leggero e digeribile, fonte di proteine altamente digeribili. Tapioca e patate, prive di glutine, apportano carboidrati, importanti per la crescita;
- *Grain Free Puppy Sensitive Mini Chicken & Potato* è invece dedicato al cucciolo mini sensibile: forma e dimensioni della crocchetta favoriscono la masticazione e la deglutizione, fondamentali per la digestione, mentre la taurina favorisce le funzioni cardiache. Il pollo fresco apporta appetibilità senza appesantire il giovane e delicato organismo.

## CATS & DOGS

### FOR SENSITIVE... AND GOURMAND PETS

Specific products for dogs with intolerances or allergies,  
suited for each life stage and rich in taste

Ensuring a balanced intake of all nutritional substances for sensitive pets is definitely one of the first thoughts of owners of intolerant dogs.

*Prolife* developed *Sensitive Grain Free* for dogs sensitive to cereals and gluten: the line of complete and specific food free from added preservatives, colouring and flavouring substances.

#### NEWS FROM THE KITCHEN

There are "tasty" news for pets: *Prolife Grain Free* line now includes new wet products, with palatable solutions rich in high-quality fresh meat:

- *Grain Free Sensitive All Breeds Fish & Potato* contains fresh fish, light and digestible, well tolerated by the organism and potato as source of carbohydrates. It is free from cereals and gluten, to respect the needs of sensitive pets;
- *Grain Free Sensitive All Breeds Beef & Potato* is the single-protein food rich in fresh beef, source of bioavailable proteins, and potato as source of carbohydrates, gluten and cereal free;
- *Grain Free Sensitive All Breeds Lamb & Potato* is rich in fresh lamb, light and digestible, as unique protein source. It is free from cereals;
- *Grain Free Sensitive All Breeds Chicken & Potato*, with fresh chicken, light and digestible, is well tolerated by the organism and free from cereals.

For neutered sensitive dogs *Prolife* offers two interesting alternatives, both cereal free:

- *Grain Free Sterilised All Breeds Turkey & Zucchini* contains fresh turkey, light and digestible, useful to preserve the right weight, and zucchini;
- *Grain Free Sterilised All Breeds Chicken & Carrots* contains an elevated percentage of fresh chicken. Adequate levels of magnesium help preserve the right functionality of the urinary tract.



## MANTENERSI IN SALUTE

Per il mantenimento degli amici quattrozampe Prolife ha sviluppato diverse proposte specifiche:

- *Grain Free Sensitive All Breeds Pork & Potato* è ricco di maiale fresco, fonte di proteine altamente biodisponibili. Tapioca e patate sono prive di glutine, per limitare varie sensibilità;
- *Grain Free Sensitive All Breeds Beef & Potato* contiene manzo fresco, fonte di proteine altamente biodisponibili, facilmente assimilabili dall'organismo. Patata e tapioca apportano carboidrati, privi di glutine;

For sensitive puppies Prolife developed specific formulas:

- *Grain Free Puppy Sensitive All Breeds Chicken & Potato* is the specific food rich in fresh chicken, light and digestible, source of digestible proteins. Tapioca and potato, free from gluten, provide carbohydrates for the growth;
- *Grain Free Puppy Sensitive Mini Chicken & Potato* is dedicated to mini sensitive puppies: shape and size of the kibble support chewing and ingestion, fundamental for digestion, while taurine support heart functionality. Fresh chicken provides palatability without overloading the young and delicate organism.

### STAY HEALTHY

For the maintenance of pets, Prolife developed different specific products:

- *Grain Free Sensitive All Breeds Pork & Potato* is rich in fresh pork, source of bioavailable proteins. Tapioca and potato are free from gluten to limit sensitivity;
- *Grain Free Sensitive All Breeds Beef & Potato* contains fresh beef, source of bioavailable proteins, easily absorbed by the organism. Potato and tapioca provide gluten-free carbohydrates;
- *Grain Free Sensitive Medium/Large Fish & Potato*, for large dogs sensitive to cereals, contains glucosamine and chondroitin sulphate support articulations, while omega 3 and 6 preserve the health of skin and coat.

For sensitive mini breeds there are different products:

- *Prolife Grain Free Sensitive Mini Beef & Potato* is suited for the maintenance of adult sensitive dogs. Fresh beef, light and palatable, provide proteins with elevated biological value, while potato and tapioca are selected sources of gluten-free carbohydrates. F.O.S. prebiotics support the growth of intestinal bacterial microflora. The precious intake of omega 3 and 6, zinc and biotin help the growth of skin and coat;
- *Prolife Grain Free Sensitive Mini Pork & Potato* is rich in fresh pork, source of bioavailable unfamiliar proteins. Moreover, it is free from cereals and gluten. Potato and tapioca provide carbohydrates, while Bio-Mos® helps develop the immune defences;
- *Prolife Grain Free Sensitive Mini Fish & Potato* contains elevated quantities of fresh fish (36%), light and digestible protein, suited for sensitive dogs. Gluten-free potato is a noble source of carbohydrates, while yucca schidigera helps control the odour of excrements, flatulence and urine. Sel-Plex® is the superior source of organic selenium, which improves the resistance to viral infections.



- *Grain Free Sensitive Medium/Large Fish & Potato*, per il cane di taglia grande sensibile ai cereali, contiene glucosamina e solfato di condroitina che supportano le articolazioni, mentre omega 3 e 6 preservano la salute di pelle e manto.

Per i cani sensibili di taglia mini sono disponibili diverse proposte:

- *Prolife Grain Free Sensitive Mini Beef & Potato* è ideale per il mantenimento del cane adulto sensibile. Grazie al manzo fresco, leggero e appetibile, apporta proteine a elevato valore biologico mentre patata e tapioca sono fonti selezionate di carboidrati privi di glutine. I prebiotici F.O.S. favoriscono la proliferazione della microflora batterica dell'intestino. Il prezioso apporto di omega 3 e 6, zinco e biotina aiuta la formazione e lo sviluppo di pelle e manto;

- *Prolife Grain Free Sensitive Mini Pork & Potato* è un alimento ricco in maiale fresco, fonte di proteine non familiari altamente biodisponibili, privo di cereali e glutine. Patate e tapioca apportano carboidrati, mentre Bio-Mos® contribuisce a sviluppare le difese immunitarie;
- *Prolife Grain Free Sensitive Mini Fish & Potato* contiene un'elevata percentuale di pesce fresco (36%), proteina leggera e digeribile, ideale per soggetti sensibili. Le patate, prive di glutine, sono una fonte nobile di carboidrati mentre la yucca schidigera aiuta a controllare l'odore di feci, flatulenze e urine. Sel-Plex® è una fonte superiore di selenio organico che aumenta la resistenza alle infezioni virali. (G.P.)



# 10 domande SU...

IL COMPLESSO  
DEL GRANULOMA  
EOSINOFILICO,  
UNA PATOLOGIA  
PIUTTOSTO FREQUENTE  
NEL GATTO MA RARA  
NEL CANE CHE DEVE  
ESSERE RICONOSCIUTA,  
TRATTATA E, PER  
QUANTO POSSIBILE,  
PREVENUTA

Parleremo oggi del "complesso del granuloma eosinofilo" del gatto, una patologia piuttosto frequente che interessa moltissimi soggetti. Attraverso le 10 domande che seguiranno cercheremo di capire insieme di cosa si tratta e come riconoscerlo.

## 1 Cos'è il granuloma eosinofilo?

Il granuloma eosinofilo è una patologia di non raro riscontro nel gatto ed è costituito da una infiammazione della cute o della mucosa orale, in genere di aspetto nodulare. La lesione può essere singola o multipla ed è caratterizzata dalla presenza di numerosi granulociti neutrofili, cellule della serie bianca del sangue che si attivano soprattutto in risposta a parassitosi e allergie, da cui deriva il nome. Nel gatto predisposto, in caso di attivazione si verifica una sorta di reazione anomala in cui i granulociti si raccolgono a livello della cute o della mucosa orale formando uno o più noduli arrossati.

## 2 Che cos'è la placca eosinofila?

La placca eosinofila si differenzia dal granuloma per aspetto ed estensione: non si tratta infatti di noduli ma di aree piatte e in rilievo, spesso ricoperte di essudato, ulcerate e infiammate, localizzate soprattutto su addome, piatto delle cosce e tronco. Può avere l'aspetto di numerose piccole placche distinte o di un'unica area: anche questa è caratterizzata dalla raccolta di granulociti, pertanto i dermatologi parlano attualmente di "complesso del granuloma eosinofilo", per indicare entrambe le patologie.

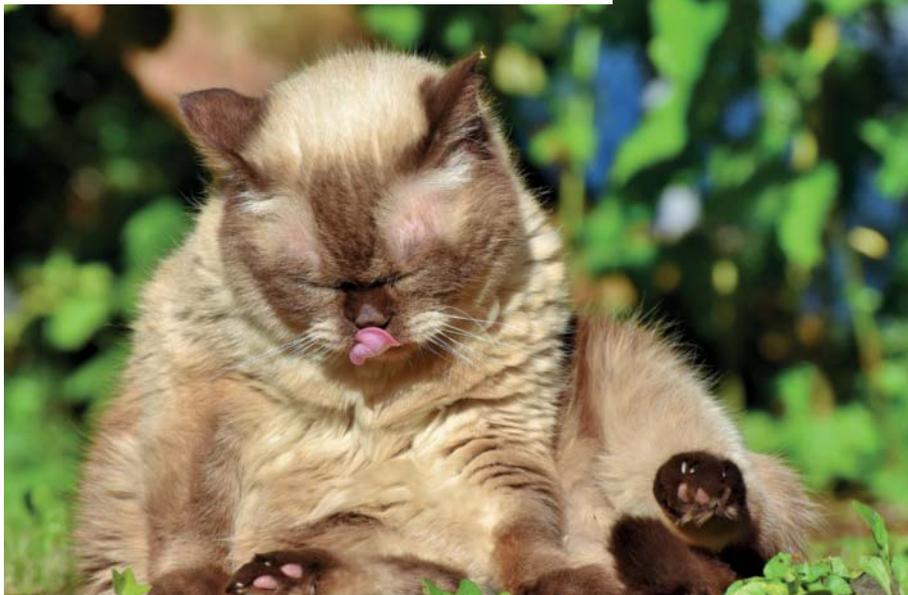
## 3 Che cos'è l'ulcera indolente?

L'ulcera indolente è una lesione caratteristica del gatto che colpisce il labbro superiore nell'area di giunzione tra cute e mucosa. Si tratta, come dice il nome, di una zona erosa, generalmente non sanguinante e non dolorosa, che può arrivare a deturpare anche aree piuttosto estese modificando l'aspetto del labbro. Anche l'ulcera indolente, quando costituita da granulociti eosinofili, può essere considerata parte del complesso del granuloma eosinofilo.

## 4 Come si riconoscono le lesioni del complesso del granuloma eosinofilo?

Le lesioni sono di vario tipo e il loro aspetto cambia in base all'estensione e alla localizzazione. I granulomi tendono a essere di piccole dimensioni, singoli o multipli; sono ben riconoscibili in bocca perché si presentano come noduli sulla lingua o sul palato, mentre sulla

SPESSE SULLA CUTE SI HA FORTE PRURITO CON LECCAMENTO, MORDICCHIAMENTO E CONSEGUENTE INFEZIONE BATTERICA SECONDARIA CHE A SUA VOLTA AUMENTA L'INFIAMMAZIONE E IL FASTIDIO



cute possono essere diffusi sull'addome, localizzati negli spazi interdigitali o in altre aree; di solito sono rossastri ma possono anche tendere al giallastro. Le placche sono più estese e, a causa del leccamento che inducono, hanno un aspetto umido, rosaceo o giallastro. L'ulcera indolente è forse quella più facilmente riconoscibile data la localizzazione caratteristica, il progressivo erodersi della zona fino a deturpare il labbro superiore e l'assenza di dolore. Tutte queste lesioni, prima di poter essere definite come appartenenti al complesso del granuloma eosinofilo, necessitano comunque di una conferma di laboratorio, dal momento che l'aspetto non è sufficiente a classificarle.

## 5 Questa patologia causa dolore o fastidio al gatto?

Dipende. La sola raccolta di granulociti eosinofili può anche non arrecare fastidio, come nel caso delle ulcere del labbro superiore, ma spesso sulla

cute si ha forte prurito con leccamento, mordicchiamento e conseguente infezione batterica secondaria che a sua volta aumenta l'infiammazione e il fastidio. Quando la lesione è localizzata alla bocca è molto comune che il gatto abbia problemi nell'ingerire cibo, potrebbe quindi mostrarsi affamato e interessato alla ciotola ma riluttante a nutrirsi, fino a diventare anoressico.

#### 6 Quali sono le cause?

I dermatologi sono concordi nell'individuare delle cause allergiche alla base dello scatenarsi di questa patologia, tuttavia esistono ancora molti punti oscuri. Probabilmente la saliva di pulce è uno degli allergeni coinvolti, tuttavia in molti soggetti non è possibile individuare una causa certa e vi sono situazioni in cui si deve classificare la malattia come idiopatica. Sicuramente, oltre alla causa scatenante concorre la predisposizione del singolo soggetto a sviluppare una reazione immunitaria "anomala" tale da dar luogo a questa raccolta caratteristica di cellule infiammatorie: si suppone che vi possa essere anche una certa ereditarietà.

#### 7 Si può prevenire?

Quando viene diagnosticato il complesso del granuloma eosinofilo bisogna sempre tentare di risalire alla causa scatenante e porvi rimedio. Dal momento che non è semplice individuare gli allergeni responsabili, la prima regola è quella di eliminare gli ectoparassiti utilizzando una buona protezione antiparassitaria e ridurre, per quanto possibile, gli allergeni ambientali eseguendo una pulizia regolare e profonda delle zone della casa dove il gatto staziona abitualmente.

#### 8 Colpisce solo il gatto?

Mentre nel gatto è una patologia abbastanza comune, nel cane è un rilievo molto raro. Sono segnalati casi di granuloma eosinofilo orale e linguale in giovani cani di razza siberian husky o cavalier king charles spaniel.

#### 9 Come si tratta?

Dal momento che è una malattia infiammatoria dovuta a una reazione immunitaria anomala, il trattamento di scelta è dato generalmente dai glucocorticoidi, che il veterinario curante sceglierà in base al tipo di lesione e al soggetto interessato. Le sovrainfezioni batteriche, se presenti, dovranno essere contemporaneamente trattate con gli opportuni antibiotici per via locale o generale.

#### 10 La terapia ha sempre successo? Il problema può tornare a presentarsi?

Solitamente la risposta ai glucocorticoidi è eccellente ma in alcuni casi refrattari bisogna ricorrere ad altri farmaci immunomodulatori. Anche quando si ottiene una completa risoluzione clinica, vi sono forti probabilità che il complesso del granuloma eosinofilo si ripresenti una volta che il gatto venga esposto nuovamente allo stimolo allergenico che l'ha causato, perciò è fondamentale che il proprietario sia ben informato sull'importanza di prevenire almeno l'esposizione ai parassiti. Inoltre, una volta nota la predisposizione del soggetto, è bene che eventuali recidive vengano riconosciute e trattate tempestivamente portando a visita l'animale ai primi segni sospetti, in modo da evitare un protratto disagio a causa del prurito, lesioni deturpanti e gravi dermatiti batteriche secondarie.

## LE RICETTE ITALIANE MONOPROTEICHE PER CANI ADULTI



**MONO  
CHICKEN**  
Digestion Care

**MONO  
LAMB**  
Sensitivity Care

**MONO  
FISH**  
Skin&Coat Care

**enova**

**MONO**

DISPONIBILE  
IN CONFEZIONI  
da 2 kg e 12 kg

**TICINESE  
PETFOOD**

[www.laticinese.it](http://www.laticinese.it)  
[info@laticinese.it](mailto:info@laticinese.it)

Via Vigentina 102/A, Pavia - IT  
+39 0382573789

Seguici su



# etologia felina

a cura della Dott.ssa Ewa Princi



Ewa Princi  
www.culturafelina.it  
centrodiкультурafelina@gmail.com

*Consulente esperta in comportamento, etologia, psicologia del gatto – Centro di Cultura Felina.*

*Laureata in materie umanistiche, naturalista e studiosa di etologia animale, esperta in comportamento del gatto, accreditata I.S.A.P. (International Society of Animal Professionals). Operatore in Etologia Relazionale® iscritta nell'albo nazionale. Fondatrice del "Rifugio A-micioso" di Gorizia, direttrice e docente del Centro di Cultura Felina, primo centro in Italia interamente ed esclusivamente dedicato al gatto.*

## ANSIA DEL GATTO: CAUSE, SINTOMI E RIMEDI

Chiunque abbia sofferto di stress e ansia conosce bene gli effetti debilitanti che possono avere sulla salute. Lo stress nei gatti agisce allo stesso modo: non solo può esacerbare eventuali stati di malessere già esistenti, ma può portare a una serie di problemi comportamentali quali il mancato utilizzo della lettiera, un atteggiamento aggressivo o depressione e isolamento. Quando questi comportamenti inusuali compaiono all'improvviso è necessario innanzitutto cercare di individuare eventuali problemi di salute (come le infezioni del tratto urinario, se il gatto smette di utilizzare la lettiera) e in seguito i fattori di stress, come i cambiamenti nell'ambiente.

Considereremo in questo articolo alcune cause e i sintomi dello stress nei gatti, e come possiamo aiutare il nostro pet a rimettersi in equilibrio, per una migliore salute fisica ed emotiva. Ricordiamo che, in ogni caso, prima di trattare qualsiasi problematica a livello comportamentale è necessario escludere con il proprio veterinario che alla base vi siano patologie organiche.

### CHE COS'È L'ANSIA?

L'ansia è l'anticipazione di un pericolo anche solo immaginario, che si traduce in normali reazioni corporee (note come reazioni fisiologiche) associate alla paura. I comportamenti visibili più comuni sono l'eliminazione inappropriata (minzione e/o eliminazione intestinale), i comportamenti distruttivi e l'eccessiva vocalizzazione.

Lo stress è una delle principali cause di ansia. Il modo in cui i gatti reagiscono allo stress è individuale e dipende molto dalla loro personalità, dal modo in cui hanno socializzato da cuccioli e persino dalla genetica: una certa percentuale di gatti (come anche cani e umani, del resto) nasce semplicemente predisposta a essere "più nervosa".

Qualsiasi cosa potrebbe potenzialmente scatenare o accrescere stress e ansia, ma l'ambiente circostante è in cima alla lista. I fattori di stress ambientali includono le situazioni di affollamento, il clima, la disponibilità di risorse, e in particolare la convivenza e la competizione con altri gatti.

Vediamo ora quali sono i 10 comportamenti da tenere d'occhio per riconoscere un gatto stressato.

### 1. SE IL GATTO SI NASCONDE SPESSO

Mentre alcuni gatti sono meno socievoli di altri, se il gatto si nasconde tutto il tempo al punto da non essere presente per la maggior parte della giornata, potrebbe essere ansioso. I gatti preferiscono nascondersi in luoghi bui dove non possono essere facilmente visti o in luoghi inaccessibili che non possono essere raggiunti e/o da cui possono difendersi con facilità: sotto il letto o altri mobili, negli scantinati, sotto le scale o negli armadi, all'interno di scatole. I gatti più sicuri cercano punti di riposo in alto, mentre quelli ansiosi ricorrono di solito a nascondigli a livello del pavimento.

### 2. SE IL GATTO DIVENTA AGGRESSIVO

Se il gatto diventa improvvisamente aggressivo per nessun motivo noto, l'ansia potrebbe essere la causa di questo comportamento. È assolutamente necessario scoprire la causa del problema per risolverlo al più presto. Non dimentichiamoci che spesso anche la noia può portare all'ansia: un gatto che ha bisogno di attenzione può indirizzare le proprie frustrazioni su altri individui, è un modo per esprimere il suo scontento.

### 3. SE IL GATTO VOCALIZZA MOLTO

Generalmente i gatti miagolano per comunicare con i loro umani. Se il gatto cerca di attirare l'attenzione con miagolii eccessivi e non si riesce a capire ciò che vuole, potrebbe voler esprimere che si sente insicuro o confuso. Se il gatto è diventato eccessivamente loquace, diversamente dal solito, questo significa sicuramente che sta cercando di dire qualcosa. Spesso questa vocalizzazione appare molto turbata, quasi come una richiesta di aiuto disperata per ottenere attenzione. I gatti ansiosi possono vocalizzare di più.



#### 4. SE IL GATTO SI LECCA INCESSANTEMENTE

Il gatto è un animale molto pulito e si dedica alla propria pulizia per molte ore al giorno. Tuttavia se il gatto si pulisce in modo esagerato o comunque per molto tempo rispetto al solito, potrebbe essere ansioso. Talvolta capita che si lecchi così tanto da perdere il pelo su alcune parti del corpo.

#### 5. SE IL GATTO NON USA PIÙ LA CASSETTINA

Se il gatto smette improvvisamente di usare la lettiera e inizia a fare pipì in altri luoghi della casa, sta cercando di dire qualcosa. Non è mai un dispetto, questa è soltanto la nostra percezione umana. Si tratta invece di una richiesta di aiuto. Una volta escluso qualsiasi problema fisico, come un'infezione del tratto urinario, e aggiunta una lettiera extra senza successo, è ora di pensare che il gatto sia effettivamente ansioso. I soggetti ansiosi urinano fuori dalla cassetta spruzzando su superfici verticali o posizionandosi accovacciati per urinare su superfici piane. Nel primo caso si tratta di aspetti territoriali e di marcatura: il gatto usa il proprio odore per identificare il suo territorio e avvertire gli altri animali, ma anche per autoconforto attraverso la deposizione del proprio odore familiare. Gli obiettivi di questo tipo di comportamento hanno importanza per il gatto: oggetti con l'odore del proprietario come il letto e i vestiti oppure luoghi come finestre o altre postazioni da dove vedono gatti all'esterno o porte da dove sentono/annusano odori non famigliari.



#### 6. SE IL GATTO SI SPAVENTA

In generale ai gatti non piace essere spaventati. Ma se il gatto diventa talmente pauroso da arrivare a tremare, è il momento di considerare che è eccessivamente stimolato e ha bisogno di una pausa. In questo caso è importante creare uno spazio sicuro tutto per lui in cui possa ritirarsi quando inizia a sentirsi ansioso o sopraffatto.

#### 7. SE IL GATTO TI SEGUE OVUNQUE

Proprio come i cani, i gatti possono sviluppare anche ansia da separazione. Se il gatto non vi lascia un attimo, inizia a seguirvi ovunque e quando non ci siete ne soffre, l'ansia potrebbe essere alla base di questo comportamento.

#### 8. SE IL GATTO CAMBIA ABITUDINI ALIMENTARI

I gatti che mangiano tutto in un solo pasto o, al contrario, smettono di mangiare del tutto potrebbero soffrire di ansia. Tuttavia prima di stabilire che il soggetto è ansioso, è importante come sempre escludere altri problemi medici. Mangiare con foga o scegliere di non mangiare è un modo per il gatto di affrontare l'ansia e un segno comune che c'è un problema di fondo.

#### 9. SE IL GATTO NON STA MAI FERMO

I gatti dormono molto, fino a 16 ore al giorno. Se un soggetto trascorre più tempo a muoversi per casa che a dormire, è un segno di ansia, che innesca dei sensori nel cervello che possono farlo sentire stressato, nervoso e a disagio senza motivo.

#### 10. SE IL GATTO È LETARGICO

Talvolta i gatti ansiosi possono perdere interesse nel giocare o nell'interagire con i loro umani. Un gatto letargico può segnalare una quantità di problemi di salute, ma una volta esclusa questa possibilità è possibile considerare una base ansiosa.

#### COME POSSIAMO AIUTARLO?

Se l'ansia è la causa alla base dello strano comportamento del proprio gatto, ci sono diverse strategie per rassicurarlo. Generalmente i gatti non amano il cambiamento, quindi un modo per mantenere la loro serenità è condurre una vita domestica tranquilla e abitudinaria, il che significa per esempio non cambiare spesso mobili, abitudini, e offrire loro i propri spazi.

Per affrontare i fattori di stress ambientale, è necessario creare per il gatto un ambiente che soddisfi i bisogni di specie. Ecco alcuni esempi:

- *Un tiragraffi alto*

I gatti trascorrono il 62% del tempo dormendo o riposando, dunque è opportuno offrire loro opportunità di riposo in tutta la casa. I gatti tendono ad allungarsi e a graffiare al risveglio, quindi posizionare i tiragraffi vicino ai suoi punti di ozio.

- *Cibo e divertimento*

I gatti trascorrono il 17% del loro tempo a cacciare o mangiare. Si può creare una "caccia al tesoro" con piccole porzioni di cibo in giro per la casa. Il gioco e l'esplorazione imitano i comportamenti di caccia e possono ridurre lo stress e l'ansia. I giocattoli fatti in casa motivano i gatti a esplorare e se vengono alternati durante il giorno aumentano la novità e l'interesse.

- *Miglioramento della percezione delle risorse*

Fornire più risorse anche in presenza di un solo gatto è fondamentale. La regola 1+1 (una risorsa per gatto+una) riduce l'ansia soprattutto quando più gatti condividono la stessa casa. Quindi più ciotole, più lettiera, più cuccette, più tiragraffi e così via...

- *Il gioco condiviso*

Il gioco è salutare e rilassante per il gatto. Giocare con il proprio umano rafforza la relazione e aiuta il gatto a sfogare l'energia in eccesso.

# il negozio del mese

## Mon Petit Village



MON PETIT VILLAGE  
tel. 075 9043433  
www.monpetitvillage.it  
info@monpetitvillage.it



### NEL VILLAGGIO PER GLI ANIMALI

Non è solo un punto vendita: è anche toelettatura, parafarmacia, centro di riabilitazione con fisioterapia, sala ginnastica e underwater treadmill, l'ultima frontiera dell'idroterapia

Rufus è un labrador affetto da displasia all'anca. Quando è arrivato la prima volta quasi non riusciva a camminare. Ora è in netto miglioramento ed è un piacere osservarlo mentre "fa ginnastica". Come è un piacere vedere un simpatico cocker sgambettare su un tapis roulant immerso nell'acqua o un adorabile siamese che si lascia massaggiare docilmente con la tecarterapia.

Siamo al *Mon Petit Village*, in via Amilcare Ponchielli a Ellera di Corciano (PG). Definirlo un pet shop è decisamente riduttivo. Perché all'interno del punto vendita, aperto nel luglio 2017, sono presenti anche una parafarmacia veterinaria, una toelettatura e un centro per la fisioterapia e la riabilitazione, che lo rendono un negozio non-tradizionale.

Fin dal primo giorno l'obiettivo del titolare, Luca Lanfaloni, che gestisce la struttura coadiuvato dai familiari e da uno staff competente e preparato, era quello di creare un vero e proprio villaggio per gli animali, dove il cliente venisse letteralmente catapultato in una realtà appositamente nata e studiata per soddisfare ogni singola esigenza del proprio pet.

### PRODOTTI PER IL BENESSERE E IL COMFORT

Professionalità, gentilezza e disponibilità del personale sono le prime qualità che si notano, così come l'ampio spazio (circa 650 metri quadri) destinato alla vendita, dove è disponibile un vasto assortimento di prodotti per l'alimentazione, accessori, abbigliamento e molto altro ancora. La proposta

di pet food spazia dai bastoncini per uccelli al cibo secco e umido per cani e gatti delle migliori marche, ma è presente anche un'intera parete di snack e prodotti specifici come il gelato per cani, perfetto per rinfrescare gli amici quattrozampe quando arriva la stagione calda. Ogni prodotto è pensa-

to per soddisfare le esigenze nutrizionali dell'animale secondo un'alimentazione sana, equilibrata e di qualità, con una varietà di gusti che consente di scegliere sempre fra sapori diversi.

Passando oltre si viene catturati da una vastissima esposizione di giochi di ogni tipo. E poi abbigliamento e accessori di varie marche, fra cui un brand proprio del negozio. E per i più esigenti, anche una linea di gioielli con medagliette in acciaio per il cane e bracciali, orecchini e collane in argento per il proprietario pet... insomma tanti prodotti per il benessere e il comfort degli animali da compagnia.

### PARAFARMACIA PER COMPLETARE IL PERCORSO SALUTE

Entrare da *Mon Petit Village* è soprattutto vivere un'esperienza. Al piano superiore sono concentrati i servizi che rappresentano il fiore all'occhiello dell'attività e rendono il punto vendita così differente. "Unico, a dir la verità" - afferma il titolare Luca Lanfaloni - "accogliamo una clientela che arriva da buona parte dell'Umbria e della Toscana. E offriamo servizi che non si trovano altrove nella nostra regione,



come la parafarmacia veterinaria e la fisioterapia con idroterapia". All'interno di *Mon Petit Village* è infatti presente una fornitissima parafarmacia veterinaria in cui è possibile trovare integratori, prodotti per l'igiene e la pulizia, parafarmaci e medicinali specifici per la cura di particolari malattie di cani, gatti e di tutti gli animali domestici. La collaborazione con i veterinari del territorio è molto stretta: la parafarmacia non si sostituisce alla figura del medico ma è diventata nel tempo un punto di supporto per gli stessi veterinari che sanno di potervi indirizzare i pazienti per trovare facilmente i farmaci prescritti, già disponibili o da procurare in breve tempo, senza il rischio di sostituzioni con altri prodotti. Il vantaggio strategico dovuto alla presenza della parafarmacia interna al negozio è evidente: la clientela sa di poter risparmiare tempo acquistando i farmaci nello stesso luogo in cui si comprano anche altri prodotti per animali o dove li si porta a toelettare o a fare riabilitazione.



## CON IL VETERINARIO ALL'AVANGUARDIA NELLA RIABILITAZIONE

*Mon Petit Village* è la prima struttura della zona dotata di spazi e attrezzature all'avanguardia nel campo della fisioterapia e della riabilitazione. Il centro, diretto da Aurora Semproni, medico veterinario, dispone di macchinari di ultima generazione, ma ciò che è più importante è il profondo rapporto di fiducia che si viene a creare tra la terapeuta e il suo paziente quattrozampe.

La fisioterapia sugli animali è una disciplina piuttosto recente e viene praticata con lo scopo di favorire il recupero delle funzionalità dei movimenti dei soggetti anziani, oppure in seguito a interventi chirurgici o traumi. Si è rivelata efficace in molti casi per velocizzare i tempi di guarigione, riducendo le complicazioni legate all'immobilità.



Anche in questo caso il centro opera in stretta collaborazione con il veterinario che dà tutte le indicazioni sul programma fisioterapico da seguire e ne valuta percorso e progressi. Una considerazione è doverosa: queste nuove frontiere della riabilitazione devono molto al rapporto che si è instaurato fra proprietari e pet, ormai considerati componenti della famiglia. Fino a qualche anno fa percorsi riabilitativi di questo genere per "casi disperati" non sarebbero mai stati presi in considerazione, oggi invece molti veterinari e molti proprietari li intraprendono con buoni risultati.

## DOVE RITROVARE COORDINAZIONE ED EQUILIBRIO

Un'apposita sala è dedicata alla ginnastica per gli animali che richiedono o un potenziamento muscolare di allenamento sportivo o, soprattutto, un percorso riabilitativo. Una serie di esercizi divertenti

per il cane con paletti, coni, scale, cerchi, aiutano il paziente a ritrovare la coordinazione e l'equilibrio. Inoltre qui vengono eseguite terapie di diatermia, elettrostimolazione, ultrasuonoterapia, taping neuromuscolare, terapia manuale e anche tecarterapia, una tecnica innovativa utilizzata già da tempo in medicina umana per il trattamento di patologie muscolo-tendinee e osteoarticolari.

## CAMMINARE E CORRERE NELL'ACQUA

Ma la vera curiosità è assistere a una seduta di underwater treadmill di idroterapia. Si tratta di un macchinario composto da una vasca, che viene gradualmente riempita d'acqua, che ha al suo interno un tapis roulant motorizzato e inclinabile che si avvia, con programmi personalizzabili, una volta che il cane e il fisioterapista hanno preso posizione. L'idroterapia svolge un ruolo importante per i soggetti che, con l'età o per problemi fisici, perdono stabilità. Camminare nell'acqua con un livello di fatica controllato consente di migliorare il sistema cardiocircolatorio e la leggerezza del corpo in acqua riesce ad agevolare il movimento anche in animali con problematiche motorie gravi.



## INVESTIRE E DIFFERENZIARSI? NE VALE LA PENA...

Quanto descritto non sarebbe possibile senza la collaborazione di uno staff motivato e professionalmente preparato con continui corsi di aggiornamento. "Conoscere i prodotti e i servizi e dare risposte alle domande oggi è fondamentale." - afferma Luca - "Il cliente sa e vuole davanti qualcuno che risponda... altrimenti lo abbiamo perso". Molta attività viene svolta anche nel campo dell'informazione tramite mail e WhatsApp per far conoscere servizi e promozioni. E, ovviamente, attraverso il sito e la pagina Facebook. Ma anche grazie al canale tv locale, che mensilmente dedica uno spazio a un argomento di attualità del pet shop.

Concludendo la nostra visita chiediamo a Luca se davvero valga la pena, anche dal punto di vista commerciale, investire su attività nuove e differenzianti. La risposta non si fa attendere: "Certo! Non dobbiamo stare con le mani in mano ad aspettare il cliente, ma mettere in atto tutto il possibile per far sì che entri nel nostro negozio".



Se hai questo prodotto  
in negozio,  
**FATTI TROVARE!**  
Vai a pagina 30  
e verifica la tua presenza  
nel **TROVA NEGOZIO**

# LA DOCCIA... PORTATILE

## CINQUE LITRI D'ACQUA SEMPRE A PORTATA DI MANO PER PULIRE A FONDO ZAMPE E PELO DEL CANE DOPO UNA PASSEGGIATA NEI BOSCHI

Una bella scampagnata all'aria aperta nei prati o nei boschi, nella stagione più fredda e umida, può comportare qualche problema quando al rientro a casa con l'amico peloso il proprietario si trova a dover provvedere alla sua igiene.

Prima di far accomodare l'amico quattrozampe sui divani e le poltrone di casa, è infatti necessario provvedere a pulirlo accuratamente per evitare di ritrovare terra e sporizia un po' ovunque.



Dopo ogni passeggiata bisogna dunque procedere con una specifica e accurata pulizia, soprattutto se il cucciolo si trova infangato dalla testa ai piedi. Molto comode in questo caso possono rivelarsi le salviettine umidificate che comunemente si trovano in commercio.

Ma altrettanto comodo, e molto più efficace, è un sistema inventato all'estero, *Mud Daddy*: si tratta di una specie di doccia portatile per



### WORLD NEWS

#### PORTABLE SHOWER

Five litres of water always ready at hand to clean the paws and fur of dogs after a walk in the woods

A nice walk outdoors, in the cold and wet season, might cause a few problems at home, when the owner has to take care of the pet's hygiene.

Before letting the dog on the couch or the armchair, it is necessary to clean the pet thoroughly to avoid mud and dirt left everywhere.

A thorough cleaning is required after every walk, especially when the pet is completely covered with mud. Wet wipes available on the market are very handy in this situation.

However, there is a handier and more effective system invented abroad: *Mud Daddy* is a portable shower to clean paws, fur and all the dirty areas.

#### DEEPER CLEANING WITH THE BRUSH

How does it work? *Mud Daddy* is the compact portable cleaner, easy to use and to store in the house, in the car or in the caravan. It features a 5-litre tank, which is perfect to wash and rinse the coat and paws of the dog as well as accessories that got dirty during the walk (bike, boots or stroller).

*Mud Daddy* uses 90% less water compared to a traditional flexible pipe and 80% less water compared to a water jet. The brush attached to the tank allows thorough cleaning: there will be no need to carry other hygiene products. In order to increase its effectiveness, it is possible to add a few drops of detergent or cleanser to the water. Moreover, *Mud Daddy* is always ready at hand, without electricity or battery.

At the end of the walk, when pet paws and coat are finally clean, there will still be enough water to rinse boots before entering the car or the house.

detergere zampe, pelo e tutto quanto sia sporco di residui di ogni genere.

### CON LA SPAZZOLA SI AGISCE IN PROFONDITÀ

Come funziona? È molto semplice. *Mud Daddy* è un pulitore portatile compatto, facile da usare e altrettanto semplice da riporre in casa, in auto o sulla roulotte. È dotato di una tanica da 5 litri, una quantità perfetta per lavare e

sciappare il mantello e le zampe del cane, ma anche accessori che si siano sporcati di fango durante la passeggiata, come bici, stivali o passeggini.

*Mud Daddy* utilizza il 90% di acqua in meno rispetto a un normale tubo flessibile e l'80% in meno rispetto a un getto d'acqua. La spazzola in dotazione collegata alla tanica permette di pulire in profondità, senza dover portare da casa un'intera serie di prodotti per l'igiene. E per aumentare l'efficacia è possibile aggiungere qualche goccia di detergente o disinfettante. Ma soprattutto *Mud Daddy* è sempre a portata di mano, senza bisogno di elettricità o batterie.

E alla fine della passeggiata, dopo avere pulito zampe e pelo del cane, resterà sempre un po' d'acqua per risciacquare gli stivali prima di risalire in auto o rientrare in casa! (A.P.)

# RINNOVARE L'ABBONAMENTO GRATUITO PER L'ANNO 2019

Caro abbonato,  
per garantirti un servizio accurato, puntuale e di qualità e soprattutto per poter continuare a mandarti Zampotta gratuitamente anche quest'anno, ti chiediamo pochi minuti del tuo tempo per andare al link qua sotto e compilare i campi del form.

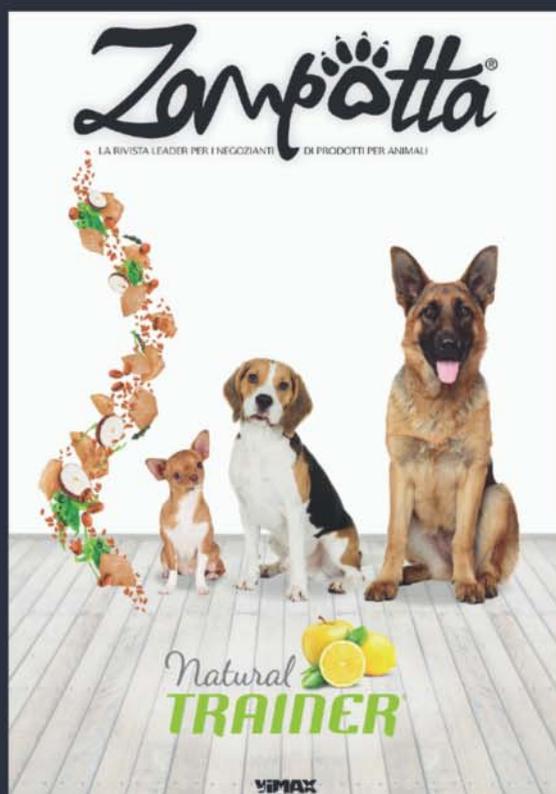
Grazie per la collaborazione!

La redazione

---

[WWW.ZAMPOTTA.IT/RINNOVO](http://WWW.ZAMPOTTA.IT/RINNOVO)

---



## CONFIRM YOUR FREE SUBSCRIPTION FOR THE YEAR 2019

Dear subscriber,  
to help us guarantee you an accurate, punctual, quality and free service throughout 2019, we kindly ask you to devote us a few minutes to send an e-mail to: [abbonamenti@zampotta.it](mailto:abbonamenti@zampotta.it) to confirm your mailing address.  
Thanks for your support!  
The editorial team

# Quando cadono le piume

Una delle alterazioni più frequentemente osservabili negli uccelli da gabbia e da voliera è costituita da un qualche tipo di deplumazione. Il proprietario, osservando l'animale, si può rendere facilmente conto del problema: le penne possono infatti essere perse localmente o in modo diffuso un po' su tutto il corpo. Le cause di deplumazione sono numerose e l'aspetto del piumaggio che ne consegue può essere notevolmente variato. È importante non trascurare questo sintomo e agire tempestivamente, pena la possibile sottovalutazione di una malattia in atto. Non tutte le deplumazioni comunque sono causate da malattie, ma anche quelle che non lo sono richiedono di scoprire quantomeno la causa che ne sta alla base per evitare ulteriori problemi.

## MALATTIE DOVUTE A BATTERI

Nei canarini (*Serinus canaria*) capita con una certa frequenza di osservare deplumazioni del capo, della nuca, del collo o della gola. Spesso si sentono indicare queste alterazioni con il termine di "scondizionamento". Il soggetto colpito risulterebbe "scondizionato", ossia non rispetterebbe più i normali cicli biologici della muta e ciò lo condurrebbe a non farla o a effettuarla in un periodo diverso da quello fisiologico. La muta degli uccelli può essere influenzata da diversi fattori compreso il cosiddetto fotoperiodo, vale a dire la durata del periodo di luce durante il giorno. Gli allevatori di fatto impiegano sistemi per indurre i volatili alla riproduzione che spesso è incompatibile con la muta: molte specie infatti, ma non i pappagalli, o si riproducono o effettuano la muta.

È vero che i canarini "scondizionati" possono fare una muta anomala, ma il motivo non è quello che generalmente si ritiene che sia. Questo disturbo infatti è solo la punta dell'iceberg di una malattia nascosta ma importante, una malattia infettiva generalizzata dovuta a batteri che evolve in modo subdolo e lento, sovente senza sintomi apparenti all'occhio dell'allevatore, se non la citata deplumazione.

## PROBLEMI COMPORTAMENTALI

Nel caso di alcune specie, come ad esempio i diamanti mandarini (*Poephila guttata*), non sono rare deplumazioni osservabili specialmente sul capo, ma anche in altre porzioni del corpo, dovute ad aggressione intraspecifica. Ciò accade specialmente in voliere in cui vengono ospitati diversi soggetti magari con continuo ricambio di animali, come accade spesso presso le attività commerciali. Talvolta

il fenomeno può coinvolgere una coppia quando il maschio rincorre continuamente o quasi la femmina per motivi legati al corteggiamento. In questo caso può essere sufficiente isolare i soggetti coinvolti per qualche giorno o settimana. Successivamente, rimettendo assieme i volatili, si nota solitamente una situazione più tranquilla, in cui il maschio non perseguita più la compagna, ma se ciò non dovesse accadere è necessario prolungare il periodo di separazione. Può capitare inoltre che in alcuni casi due soggetti non siano compatibili.



TALVOLTA GLI INSEPARABILI SONO IN GRADO DI GUARIRE SPONTANEAMENTE DACIRCOVIRUS E POLYOMAVIRUS, ANCHE SE GENERALMENTE IL DECORSO È COMUNQUE DI DIVERSI ANNI. NELLA FOTO, INSEPARABILI A COLLO ROSA (*AGAPORNIS ROSEICOLLIS*) NEL NIDO

## MALATTIE VIRALI

Nei pappagalli due tipi di virus possono indurre una deplumazione spontanea: il circovirus - responsabile della cosiddetta malattia del becco e delle penne - e del polyomavirus. Questi due patogeni provocano immunodepressione negli uccelli colpiti ma non si trasmettono all'uomo. Purtroppo non esistono vaccini nel nostro Paese contro queste malattie e nemmeno una terapia, ma nel caso di forme a lenta evoluzione il controllo delle infezioni batteriche e micotiche

di irruzione secondaria può prolungare di molto la vita del soggetto colpito. Talvolta inseparabili e calopsitte sono in grado di guarire spontaneamente da queste malattie, anche se generalmente il decorso è comunque di diversi anni.

Alcuni volatili in ogni caso purtroppo muoiono, cosa che risulta molto più facile nei pappagalli di taglia superiore, specialmente nei cenerini e cacatua che sono più sensibili. La malattia del becco e delle penne (Pbfd) può comunque anche evolvere in modo acuto senza causare alterazioni del piumaggio. Quando però la deplumazione si presenta è abbastanza caratteristica: si manifesta con un alte-

LA PERDITA DEL PIUMAGGIO PUÒ ESSERE SPONTANEA O DOVUTA AD AUTOPICA. VI SONO DIVERSE MALATTIE, CAUSATE DA BATTERI E VIRUS, CHE POSSONO CONDURRE A QUESTO PROBLEMA. TALVOLTA INVECE SI TRATTA SOLO DI ALTERAZIONI COMPORTAMENTALI

A CAUSA DELLE MALATTIE VIRALI SPESSO ALCUNI VOLATILI MUOIONO, COSA CHE RISULTA MOLTO PIÙ FACILE NEI PAPPAGALLI DI TAGLIA SUPERIORE, SPECIALMENTE NEI CENERINI (NELLA FOTO, *PSITTACUE ERITHACUS*) E NEI CACATUA



rato sviluppo (distrofia) che spesso conduce alla caduta di penne in fase di crescita, che presentano deformazioni e restringimenti del rachide (la porzione centrale della penna dove prendono attacco i "rami" - barbe - che la compongono).

La malattia da polyomavirus si osserva più di frequente negli ara (*Ara spp.*) e nei pappagalini ondulati (*Melopsittacus undulatus*). Nei primi è generalmente fatale e provoca forme acute che conducono a morte il soggetto in pochi giorni. Le penne in fase di crescita possono cadere determinando piccole emorragie. Nei pappagalini ondulati si può assistere a mortalità neonatale mentre nei soggetti colpiti in età più avanzata si possono notare caratteristiche alterazioni perenni del piumaggio che impediscono il volo. Gli animali malati vanno incontro infatti alla perdita delle remiganti (penne delle ali) e delle timoniere (penne della coda).

### AUTOPICA

I soggetti che si strappano le penne da soli non sempre soffrono di problemi "psicologici",

come generalmente si crede. In parecchi casi sono fisicamente malati e necessitano di adeguate cure, in assenza delle quali l'esito, magari anche in tempi lunghi, può essere fatale. Generalmente si considera che siano i pappagalli a presentare problematiche di questo tipo, ma l'autopica si può osservare anche in diverse altre specie come canarini, fringuelli (*Fringilla coelebs*), merlo indiano (*Gracula religiosa*), diamante mandarino e altri passeriformi, colombi e rapaci.

Queste sono solo alcune delle cause più frequenti di deplumazione negli uccelli da gabbia e da voliera.

Gli ectoparassiti non sono una causa comune in queste specie, particolarmente oggi che esistono efficaci farmaci che li possono contrastare. I mallofagi possono comunque danneggiare il piumaggio e la rogna da *Cnemidoptes laevis* può provocare evidenti deplumazioni. Data la complessità del problema è sempre consigliabile dunque rivolgersi a un medico veterinario aviario per una corretta diagnosi e terapia.

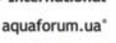
## AQUA TERRA SHOW

4-TH INTERNATIONAL  
SPECIALIZED EXHIBITION OF  
AQUARIA, TERRARIA INDUSTRY  
AND DECORATIVE PONDS

Organizer  Partners  

General sponsors     


Official sponsors  

Media partners    
    
     
 

e-mail: [aquaterrashow@gmail.com](mailto:aquaterrashow@gmail.com);  
[zoounion@ukr.net](mailto:zoounion@ukr.net)  
web-site: [www.aquaterrashow.com.ua](http://www.aquaterrashow.com.ua)  
FB: [www.facebook.com/aquaterrashow](https://www.facebook.com/aquaterrashow)

# 5-7 APRIL

## KYIV, Ukraine 2019



INTERNATIONAL EXHIBITION CENTER,  
(build. 15, Brovarskiy ave.,  
underground station «Livoberezhna»)



WITH ALL RELEVANT QUESTIONS,  
PLEASE, APPLY TO:  
Mrs. Lyudmila Mikhailenko, PR-manager  
tel.: +38 050 088 78 59

## expo zooua

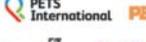
1-ST INTERNATIONAL SPECIALIZED  
EXHIBITION OF GOODS AND  
SERVICES FOR PETS, GROOMING  
AND VETERINARY

Organizer  Partners  

General sponsors     

Official sponsors   

Sponsors  

Media partners     
   

e-mail: [expo00ua@gmail.com](mailto:expo00ua@gmail.com);  
[zoounion@ukr.net](mailto:zoounion@ukr.net)  
web-site: [www.expozoo.com.ua](http://www.expozoo.com.ua)

# Furetto e profilassi

ANCHE PER IL FURETTO ESISTONO DEI PROTOCOLLI PER LA PROFILASSI DI ALCUNE MALATTIE: QUALI PATOLOGIE POSSIAMO PREVENIRE SEMPLICEMENTE CON UN PO' DI ATTENZIONE E LA CONOSCENZA DEL PROBLEMA?

Il furetto, come del resto tutti gli animali, può essere colpito da diverse patologie e per alcune di esse, non solo per quelle di natura infettiva o parassitaria, esiste la possibilità di fare prevenzione. Sebbene la tutela della salute degli animali sia compito del medico veterinario, è sempre consigliabile che il negoziante specializzato sia correttamente informato sulle malattie e sulle profilassi al fine di poter suggerire con maggiore consapevolezza al neo-proprietario, al momento dell'acquisto dell'animale, alcuni comportamenti corretti, primo fra tutti la necessità di una visita e un consulto post-acquisto. Vediamo insieme alcune delle patologie del furetto per le quali è possibile, dietro consiglio del veterinario, fare prevenzione.



## IL CIMURRO

Il cimurro, quello stesso che siamo soliti associare al cane, è una patologia di natura virale causata da un *Morbillivirus* letale per il furetto. L'infezione può verificarsi sia per contatto diretto (con altri furetti o cani infetti) che indiretto. Dopo un periodo di incubazione, che può durare da una a due settimane, la malattia si manifesta in forma clinica con un corredo sintomatologico particolare. Inizialmente il cimurro si presenta con segni simil-influenzali, ovvero congiuntivite, scolo nasale, disappetenza, febbre e, in alcuni casi, perdita di sangue. Successivamente evolve in una forma cutanea con eritema, formazione di croste sul corpo e ispessimento dei cuscinetti.



ti plantari e infine culmina in una sintomatologia nervosa con tremori e convulsioni. Purtroppo si tratta di una malattia letale che porta quasi sempre al decesso dell'animale, senza la possibilità di avvalersi di cure efficaci. Su consiglio del veterinario, il furetto può essere vaccinato in modo da prevenire questa patologia. Generalmente il protocollo prevede la somministrazione del vaccino per via sottocutanea a partire dalle 6-8 settimane di vita e successivamente ogni 4 settimane circa, fino al raggiungimento dei 4 mesi, e poi una volta all'anno.

### LA RABBIA

La rabbia non è certo una patologia che ci si aspetterebbe di incontrare in un furetto, pertanto solitamente non si vaccina di routine, a meno che non si tratti di animali che provengono dall'estero o non vi debbano essere portati. In questo caso la vaccinazione antirabbica è una profilassi obbligatoria e necessaria per il rilascio del passaporto, esattamente come avviene per cani e gatti che seguono i proprietari nei loro viaggi. È importante che il negoziante sia informato su questo aspetto, in quanto furetti di importazione dovranno sempre essere accompagnati da questo documento e dalla relativa vaccinazione antirabbica. Di norma il protocollo prevede una somministrazione di vaccino intorno alle 14-16 settimane e successivamente il richiamo una volta all'anno.

### LA FILARIOSI CARDIOPOLMONARE

La filariosi cardiopolmonare è una malattia ben nota ai proprietari di cani, soprattutto in alcune regioni del Paese ove questa è endemica e presente da sempre. Nonostante una certa geograficità, i parassitologi mettono sempre più in guardia contro questo parassita (*Dirofilaria immitis*) che, grazie alla diffusione dei suoi vettori, mostra una spiccata tendenza a diventare sempre di più endemico in tutta Italia. La filariosi è causata da un nematode che vive nell'apparato cardiocircolatorio; l'insetto vettore, la zanzara per intenderci, succhia il sangue di un animale infestato contenente le microfilarie (le microscopiche forme larvali del parassita) e le reinocula in un altro soggetto durante il pasto successivo. Questa modalità di trasmissione è la stessa sia per il cane e il gatto che per il furetto. Una volta maturate, le filarie adulte, lunghe diversi centimetri, si andranno a localizzare nella vena polmonare dove causeranno gravi problemi di circolazione che potrebbero addirittura causare il decesso dell'animale. Esattamente come per il cane, la filariosi è una patologia estremamente pericolosa anche per il furetto. Esistono diverse possibilità di prevenzione, come ad



esempio l'utilizzo con regolarità di antiparassitari volti a prevenire la puntura della zanzara o a uccidere le microfilarie, di cui comunque è meglio discutere con il veterinario di fiducia.

Esistono diverse possibilità di prevenzione, come ad esempio l'utilizzo con regolarità di antiparassitari volti a prevenire la puntura della zanzara o a uccidere le microfilarie, di cui comunque è meglio discutere con il veterinario di fiducia.

### L'ANEMIA MALIGNA

Anche il furetto può essere infestato da diverse specie di parassiti. Nel caso di convivenza con altri animali, di vita all'aperto o durante le passeggiate al parco, non è raro che alcuni ectoparassiti possano raggiungere il furetto creando tutti quei problemi che siamo soliti osservare negli altri mammiferi domestici. In questa specie l'otodacariasi, malattia sostenuta da *Otodectes cynotis*, acaro che siamo soliti conoscere come parassita del condotto uditivo del cane e del gatto, è piuttosto frequente. Molto spesso il problema segue il mustelide già dall'allevamento o dal negozio, in altri casi l'infestazione si verifica a seguito di trasmissione da altri animali presenti in casa. Sebbene più rara, è possibile anche l'infestazione da *Sarcoptes scabiei* (rognia sarcoptica) o altri parassiti della cute e del pelo, come pulci, pidocchi o zecche. In caso di necessità e dietro consulto medico, esiste la possibilità di eseguire trattamenti antiparassitari a cadenza regolare, molto utili per la risoluzione del problema in atto o per la sua prevenzione, anche per evitare la potenziale trasmissione di altri agenti patogeni, per lo più di natura batterica, da parte dei parassiti (soprattutto da pulci e zecche).

Per quanto possa sembrare fuori contesto, vogliamo dedicare qualche riga anche a questa patologia che non è né di natura infettiva né parassitaria, per la quale si può fare prevenzione. La femmina di furetto, al raggiungimento della pubertà, entra in estro. In questa specie, se il calore non è seguito dall'accoppiamento, l'influenza esercitata dagli estrogeni sul midollo osseo porta a un arresto della produzione di globuli rossi, elementi corpuscolati del sangue senza i quali l'animale non può vivere. Questa forma di anemia è maligna, ovvero se non risolta può condurre a morte il soggetto. Pertanto, a meno che non si decida di far accoppiare la furetta è necessario discutere della cosa con il veterinario il quale, a scopo preventivo, potrà suggerire diverse opzioni, tra cui la somministrazione di ormoni atti a sopprimere il calore o la sterilizzazione. Poiché molto spesso il proprietario neofita non è informato di questo aspetto, il negoziante attento dovrà segnalare la cosa, sottolineando l'importanza del consulto medico prima che il problema possa presentarsi.

## Il furetto e l'influenza

Lo sapevate? Il furetto è sensibile anche all'influenza umana, perciò è importante limitare quanto più possibile i contatti di persone malate con questi animali. Nel furetto, l'influenza decorre in maniera del tutto sovrapponibile a quanto avviene nella specie umana e di solito il problema si risolve senza particolari complicazioni, eventualmente con l'ausilio di terapie di sostegno. Attenzione però: nei soggetti molto giovani o in caso di coinvolgimento delle vie aeree profonde con infezioni secondarie, la malattia può evolvere in maniera grave e risultare anche letale.

### GLI ECTOPARASSITI

gli altri animali presenti in casa. Sebbene più rara, è possibile anche l'infestazione da *Sarcoptes scabiei* (rognia sarcoptica) o altri parassiti della cute e del pelo, come pulci, pidocchi o zecche. In caso di necessità e dietro consulto medico, esiste la possibilità di eseguire trattamenti antiparassitari a cadenza regolare, molto utili per la risoluzione del problema in atto o per la sua prevenzione, anche per evitare la potenziale trasmissione di altri agenti patogeni, per lo più di natura batterica, da parte dei parassiti (soprattutto da pulci e zecche).

# Curiosità sugli anfibi

Gli anfibi sono i primi vertebrati ad aver colonizzato l'ambiente terrestre del nostro pianeta. Se sono riusciti a sopravvivere sino a oggi, superando indenni le almeno cinque estinzioni di massa che si sono succedute nella storia della vita sulla terra, è perché hanno saputo sviluppare una notevole serie di adattamenti metabolici e comportamentali. Il "segreto" sta nella biodiversità di specie che ha permesso loro di occupare una grande varietà di nicchie ecologiche.

## LO SAPEVATE CHE...

Diamo ora uno sguardo a questi simpatici animaletti spulciando tra le infinite curiosità che li riguardano.

Ad esempio, **lo sapevate che** la rana (anfibio anuro) più piccola del mondo misura meno di un centimetro (esattamente 7,7 mm) e può stare tranquillamente su una monetina da un centesimo? Si tratta di *Paedophryne amauensis*, scoperta nel 2009 in Nuova Guinea e classificata nel 2012 da un team di erpetologi della Louisiana State University. La sua taglia veramente microscopica le vale anche il record di vertebrato più piccolo del pianeta, almeno tra quelli sino a oggi scoperti. La rana più piccola presente in Italia è invece la raganella (diverse specie del genere *Hyla*) che misura pochi centimetri ma resta comunque un gigante rispetto alla *Paedophryne*.

**Lo sapevate invece che** la rana golia (*Conraua goliath*), una specie africana, può superare i 30 centimetri di lunghezza e arrivare persino a 80 centimetri con le zampe distese? In Italia la specie autoctona più grande è il rospo comune (*Bufo bufo*), di stazza considerevole ma non certo paragonabile a quella della cugina africana...

**Lo sapevate che** le cosiddette "rane volanti" sono capaci di compiere grandi balzi o addirittura di planare dagli alberi per sfuggire ai predatori o per trovare un partner? Lo fanno grazie alla membrana che collega le loro dita eccezionalmente sviluppate. È singolare il fatto che questa inconsueta capacità si sia evoluta indipendentemente in specie tra loro molto diverse e geograficamente distanti. Esistono infatti rane volanti sia in Asia (famiglia *Rhacophoridae*) che nelle Americhe (famiglia *Hylidae*). L'unica caratteristica comune è che si tratta sempre di specie essenzialmente arboricole, le uniche del resto che possono aver bisogno in qualche modo di... volare.

LO SAPEVATE CHE...  
QUESTA RUBRICA, A  
CADENZA IRREGOLARE, È  
DESTINATA A SODDISFARE  
LE CURIOSITÀ DEI NOSTRI  
LETTORI: VI RACCONTIAMO,  
SU UN ARGOMENTO DI  
VOLTA IN VOLTA DIVERSO,  
QUELLO CHE SEMPRE  
AVRESTE VOLUTO SAPERE  
MA NON AVETE MAI OSATO  
CHIEDERE

MINIMO. LA RAGANELLA ARBORICOLA È LA PIÙ PICCOLA TRA LE RANE ITALIANE



MASSIMO. IL ROSPO COMUNE È L'ANURO PIÙ IMPONENTE TRA QUELLI PRESENTI NEL NOSTRO PAESE



**Lo sapevate che** uno degli anfibii più longevi al mondo, forse il più longevo in assoluto, vive endemico in alcuni specchi d'acqua delle grotte carsiche di Italia, Slovenia, Croazia e Bosnia-Erzegovina? Si tratta del *Proteus anguinus*, anfibio urodelo classificato come specie vulnerabile anche e soprattutto per la peculiarità e la ristrettezza del suo habitat. Si stima che il proteo possa raggiungere anche i 100 anni di vita. Un record niente male per un animaletto lungo poche decine di centimetri (20-25 in media; massima taglia nota poco più di 40 cm). E sempre a proposito di record **lo sapevate che** il proteo è stato recentemente osservato a 113 metri di profondità? Una prestazione fuori dal comune anche per questo anfibio, da sempre considerato uno specialista delle immersioni.

È ben vero dunque che tra gli anfibii non mancano, come si diceva, le stranezze e le curiosità. **Lo sapevate**, ad esempio, **che** esistono diverse

specie di rane dette "di vetro", chiamate così perché hanno una pelle traslucida che permette di osservare senza problemi gli organi al loro interno? Di questo gruppo fa parte una specie, *Hyalinobatrachium yaku*, scoperta da non molto nelle foreste amazzoniche dell'Ecuador: un animaletto lungo appena un paio di centimetri con l'addome a tal punto trasparente da permettere di osservare persino il passaggio del sangue attraverso il cuore che pulsa.

A proposito di fatti inconsueti, è noto che gli indios sudamericani avvelenavano le loro frecce semplicemente sfiorando con le punte la pelle di piccole rane arboree. Ma **lo sapevate che** una tra queste rane, *Phyllobates terribilis*, un piccolo anfibio color giallo brillante che vive nelle foreste colombiane, ha sulla pelle una quantità di batracotossine sufficiente a uccidere una decina di esseri umani adulti? Aggiungiamo un'ulteriore curiosità: le batracotossine non sono prodotte direttamente dalle rane, ma ricavate dalla dieta, forse da coleotteri di cui sono particolarmente ghiotte. Gli individui allevati fuori dall'habitat originario sono infatti inoffensivi.

Altrettanto inoffensivo è *Pleurodeles waltl*, diffuso in natura nelle regioni occidentali e meridionali della penisola iberica e ben noto agli appassionati: è un anfibio molto resistente in cattività e in grado di riprodursi regolarmente con un minimo sforzo da parte del suo allevatore. Ma **lo sapevate che** è anche il più grande e possente dei tritoni europei?

Ma le stranezze non si fermano certo alle dimensioni e alle performance atletiche. Tra gli anfibii ci sono specie che hanno capacità ancora più sorprendenti. La rana lignea (*Rana sylvatica*), ad esempio, vive in Alaska dove le temperature glaciali non sono soltanto un modo di dire. Ebbene, **lo sapevate che** vanta un adattamento al gelo davvero incredibile? Quando la temperatura comincia a scendere, nell'organismo viene immesso dello zucchero che ha la funzione di un vero e proprio antigelo. E se il termometro va ancora più giù il suo metabolismo si mette addirittura in... pausa: il cuore cessa di battere, la respirazione viene interrotta e ogni altra funzione si ferma. In questo status di morte apparente la rana lignea può sopravvivere per alcune settimane, anche a -16 °C!

E infine **lo sapevate che** le rane non possono mangiare con gli occhi aperti? Quando inghiottono una preda infatti chiudono sempre gli occhi con i quali, grazie a un movimento dall'alto verso il basso più o meno accentuato secondo la specie, spingono il cibo nella faringe attraverso un'azione meccanica verticale. Vale a dire che questi animali usano gli occhi come un vero e proprio compattatore, com'è stato



EXTRALARGE. PLEURODELES WALTl È IL PIÙ GRANDE E POSSENTE DEI TRITONI EUROPEI

accertato con esami ai raggi-X nel 2004 da ricercatori dell'Università del Massachusetts.

Una serie incredibile di stranezze, e tante altre ce ne sono da scoprire, se ne avremo il tempo. La gran parte degli anfibii è oggi a rischio estinzione per l'azione diretta del fungo chiamato *Batrachochytrium dendrobatidis*, responsabile della chitridiomicosi - malattia presente anche in Italia dal 2001 che aggredisce la sensibilissima pelle di questi animali - ma anche e soprattutto per i cambiamenti climatici e per l'attività antropica che deteriora l'ambiente.

# Il genere *Hydrocotyle*

## ANCHE DI CASA NOSTRA

Il genere *Hydrocotyle* L. (1753), appartiene alla famiglia *Apiaceae* ed è quindi strettamente imparentato con il ben noto "praticello" (genere *Lilaeopsis*), al quale per la verità somiglia ben poco. Diffuse sia in Europa che nelle regioni tropicali e subtropicali dell'Asia e dell'America, da noi queste piante sono presenti con la sola specie *H. vulgaris* Linnaeus, 1753, volgarmente chiamata "soldinella acquatica" per la curiosa somiglianza delle sue foglie con le monete. Si adatta anche all'acquario tropicale, alle alte temperature presenta però l'inconveniente di... crescere troppo in fretta, tendendo a raggiungere velocemente la superficie se non la si cima almeno una volta a settimana. Come in tutte le specie di questo genere, le foglie - di forma circolare con i margini più o meno ondulati, di 3-5 cm di diametro - sono sorrette da lunghi peduncoli che, in acqua, si sviluppano fino a 70 cm di altezza e tendono a raggiungere la superficie ricoprendola con un fitto "tappeto verde". Le soldinelle popolano i biotopi umidi ad acque ferme o a debole corrente, dove crescono completamente sommerse, con le sole foglie galleggianti, o emerse sulle rive. In quest'ultimo caso danno origine a intricati cespugli di piccole e carnose foglioline, mentre se si radicano sott'acqua producono un minor numero di foglie che divengono più grandi e sottili. I cespugli sommersi vengono colonizzati da una ricca microflora e microfauna epifitica (alghe, batteri, protozoi e rotiferi), risultando quindi un ottimo rifugio e un luogo dove potersi approvvigionare di cibo per i pesci di ogni specie ed età.

## LE ESOTICHE PER VASCHE TROPICALI

Un'altra specie di soldinella nostrana è *H. ranunculoides* Linnaeus fil., 1781. In realtà sarebbe originaria del continente americano, ma si è diffusa accidentalmente in altri continenti e, mentre in alcune aree di origine è iscritta nelle liste delle specie protette (!), in Paesi come la Gran Bretagna o l'Australia - dove è stata introdotta come pianta ornamentale - sta invadendo le acque ricche di nutrienti, risultando infestante e soppiantando la flora locale. Da noi si trova sporadicamente in varie regioni (ad esempio nel Lazio) ed è nota come "soldinella reniforme", mentre deve il suo nome scientifico a vaghe affinità con il genere *Ranunculus*. Non è particolarmente esigente, tollerando fra l'altro un intervallo di temperatura compreso tra 0 e 30 °C. È adatta soprattutto a ornare i bordi dei laghetti, dai quali si spinge a lambire le acque, o ai paludari dove forma densi cuscinetti.

Negli acquari tropicali si coltivano con maggiore frequenza (disponibili regolarmente in vasetti di coltura idroponica, prodotti da meristemi nelle serre specializzate) almeno 3-4 specie esotiche, la più popolare delle quali è certamente *H. leucocephala* Chamisso e Schlechtendal, 1826, ampiamente diffusa in natura dal sud del Messico al nord dell'Argentina, tra le più tipiche piante palustri amazzoniche. Il candido colore dei fiorellini ne ha ispirato il nome (*leucocephala* significa infatti "testa bianca"). Sopporta temperature che vanno dai 5 ai 30 °C, adattandosi dunque sia alle vasche temperate che a quelle tropicali ma mostrando una crescita decisamente più compatta e rigogliosa fra i 20 e i 27 °C, sotto una forte illuminazione. Prospera sia in acque tenere e acide che alcaline e relativamente dure.

## QUALCHE "CHICCA" DAI TROPICI

Di recente comparsa sul mercato acquariofilo italiano e ancora piuttosto rara, *H. sibthorpioides* Lamarck, 1789 è originaria del Sud-est asiatico ma è stata introdotta e acclimatata in varie regioni calde degli Stati Uniti, dalla California alla Florida e alla Louisiana. Pur essendo molto graziosa e di dimensioni contenute (cespugli alti meno di 10 cm), tali da farne una pianta ideale per il primo piano, è poco diffusa perché tutt'altro che facile da coltivare sommersa, essendo legata a biotopi asciutti, se non aridi, mentre di rado in natura si può osservare in acqua. È dunque rac-

QUESTE GRAZIOSE  
PIANTICELLE SI  
RACCOMANDANO PER LA  
LORO ESTREMA VERSATILITÀ:  
SI POSSONO COLTIVARE  
NELL'ACQUARIO COME NEL  
PALUDARIO E PERFINO NEL  
LAGHETTO ALL'APERTO, IDEALI  
PER IL PRIMO PIANO COME  
PER IL CENTRO VASCA.  
INOLTRE CON LE LORO  
GRAZIOSE FOGLIE  
"A OMBRELLO" POSSONO  
RICOPRIRE LA SUPERFICIE  
FUNGENDO QUINDI  
DA PIANTE GALLEGGIANTI

QUESTE PIANTE SI PRESTANO BENE ANCHE  
A VIVACIZZARE TERRARI UMIDI E PALUDARI



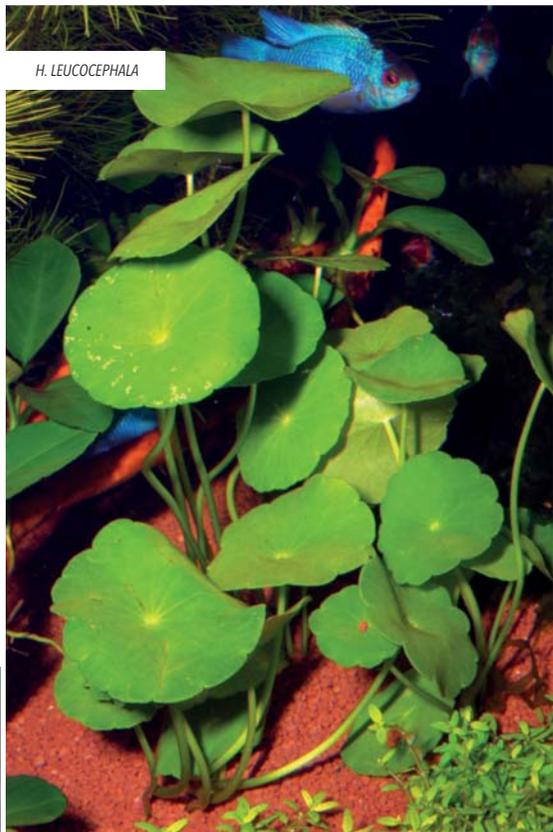
comandabile soprattutto per il paludario, dove produce facilmente infiorescenze che portano fino a una decina di graziosi fiorellini bianchi. Per la coltivazione in acquario richiede in ogni caso molta luce.

Dall'America centro-settentrionale, dove di fatto sostituisce la nostra *H. vulgaris* da cui si distingue soprattutto per le infiorescenze, proviene invece *H. verticillata* Thunberg, 1798. Mal sopporta temperature superiori a 25-26 °C (in compenso sopporta valori fino a 12-15 °C) e necessita anch'essa di un'illuminazione intensa per sostenerne uno sviluppo più compatto. Allo scopo di sfruttarne al meglio le doti decorative, visto che raggiunge solo una decina di centimetri d'altezza, è opportuno collocarla in primo piano, dove crea uno scenario affascinante. Predilige un'acqua leggermente acida, con durezza medio-bassa (8-12 °dGH).

## COME COLTIVARLE AL MEGLIO

Tutte le *Hydrocotyle* si possono moltiplicare facilmente mediante stoloni e talee: i primi si ottengono suddividendo il fusto strisciante, le seconde asportando i getti che si formano dallo stelo principale. Per stimolarne una crescita folta e compatta in acquario è bene asportare con regolarità le foglie che tendono a raggiungere la superficie, così da favorire uno sviluppo più articolato della pianta. I nutrienti vengono assunti sia dal fondo, tramite le radici, che dall'acqua attraverso gli steli e le foglie. Un buon substrato è costituito ad esempio da una miscela in parti uguali di graniglia leggera grigia, simile ad argilla espansa e molto porosa (commercializzata sotto diversi nomi, perlopiù accomunati dal suffisso "-lit"), e di ghiaia lateritica. La relativa grossolanità di questo fondo, tuttavia, rende spesso problematico l'insediamento di piante striscianti con apparato radicale esile e frazionato, come appunto le *Hydrocotyle*, inconveniente che si presenta pure con la graniglia lavica, un substrato di crescita eccellente ma, al contempo, molto grossolano e irregolare: è quindi opportuno, durante l'allestimento, prevedere una copertura di 2-3 cm del substrato con ghiaietto quarzifero "sugar size", che trattenendo meglio le plantule darà loro il tempo di radicarsi all'interno del sottofondo, producendo una fitta rete di radici capillari. Queste piante crescono comunque bene anche su altri fondi fertili, come l'akadama e la kyriu (zeoliti). È in ogni caso sempre consigliabile - quando possibile - evitare, durante il periodo di acclimatazione e radicamento al fondo delle *Hydrocotyle*, la presenza di pesci di fondo vivaci o di buona taglia (pleco e labeo, botia, grossi cory, ecc.) che potrebbero divellere le piccole radici impedendo così alla pianta di ancorarsi stabilmente con i nuovi getti.

Una somministrazione regolare di CO<sub>2</sub> è un altro fattore vincente nella coltivazione di queste pianticelle che, potate con regolarità (in media una volta alla settimana), mantengono uno sviluppo compatto e si possono utilizzare sia come splendidi "cespugli" isolati a centro vasca che come "siepe di primo piano". Nel laghetto le *Hydrocotyle* si prestano ottimamente per bordare le rive e le cascatelle, emettendo di continuo getti sia verso l'acqua che all'interno, striscianti sulla terra e sulle rocce.



### LAVORO / offerta

Azienda commerciale con oltre quarant'anni di esperienza nel settore dell'alimentazione per cani e gatti, rivenditore ufficiale ed esclusivista di prodotti grain free per un noto brand spagnolo, nell'ottica di potenziamento della rete commerciale, **ricerca agente rappresentante** automunito per il Friuli Venezia Giulia e Veneto. Offresi fisso più provvigioni.  
Info: inviare CV a lisa.pasin67@gmail.com

**MSM Pet Food srl**, azienda leader nella produzione di cibo per cani e gatti grazie al rivoluzionario metodo dell'estrusione selettiva, **ricerca agenti** su tutto il territorio nazionale, capaci di fare la differenza e con esperienza consolidata nel mondo del pet food.

Il profilo ideale è un agente con forte propensione alla vendita e alle relazioni interpersonali, solida motivazione, serietà, disponibilità a viaggiare e a integrarsi all'interno di un'azienda giovane e in grande sviluppo. I nostri collaboratori verranno affiancati in ogni momento, dall'inserimento alle successive fasi di lavoro. Sede di lavoro: zone libere da assegnare.  
Info: inviare CV a info@msmpetfood.com

**Ticinese Petfood srl** azienda presente sul mercato da più di 50 anni e specializzata nella distribuzione di alimenti per cani e gatti, per potenziare la struttura commerciale sta cercando un **Responsabile Canale Specializzato Nord Italia**. Riportando al Direttore Commerciale, sarà chiamato a dare esecuzione alle strategie di vendita e a presidiare il territorio di competenza, garantendo il raggiungimento e possibilmente il superamento degli obiettivi concordati. Dovrà gestire e selezionare un team di vendita costituito da agenti di commercio, con particolare attenzione allo sviluppo del business, al rafforzamento della presenza sul mercato dei prodotti dell'azienda, alla massimizzazione della profittabilità e all'incremento delle quote di mercato. È indispensabile che il candidato ideale abbia maturato un'esperienza comprovata in ruoli commerciali in aziende del settore pet food. Disponibilità a effettuare trasferte, ottime capacità di comunicazione e negoziazione, focus sui target, doti organizzative e utilizzo di supporti informatici completano il profilo ricercato.

L'azienda offre contratto e trattamento economico commisurato all'esperienza e capacità riscontrata. L'annuncio è rivolto ad ambo i sessi, come previsto dal Codice delle Pari Opportunità (D. Lgs. 198/2006). Si prega di leggere attentamente la pubblicazione e di candidarsi solamente se in possesso dei requisiti indicati. I profili non in linea con i requisiti stessi saranno scartati automaticamente.

Info: inviare la propria candidatura, comprensiva di curriculum vitae, a info@laticinese.it, tel. 0382573789

Importatore unico per l'Italia degli alimenti secchi per cani e gatti della linea Bacterfield Probiotic Live, **ricerca concessionari** (con esclusiva di zona) o **agenti** per le zone libere del territorio nazionale.  
Info: bacterfield.italia@virgilio.it

**Dog Line snc**, dal 1989 azienda leader nella produzione di cappottini, cuscineria e accessori per cani e gatti, al fine di potenziare la rete vendita in Italia è alla **ricerca di nuovi agenti** per la riorganizzazione di alcune province. In particolare sta ricercando agenti per le regioni Sardegna, Marche, Umbria, Trentino-Alto Adige e province della Lombardia e del Piemonte.  
Info: inviare CV all'indirizzo dogline@dogline.it, tel. 044424065

**Olistika srl** ricerca per il mercato estero **responsabile export** introdotto nel mercato pet food per la distribuzione dei prodotti "Vet-Line i primi con erbe".  
Info: info@vet-line.sm

**Alpi Service srl**, distributore per l'Italia dei marchi di accessori e snack per piccoli animali (Karlie e Nerf Dog), **cerca agenti** di vendita per le seguenti regioni: Marche, Umbria, Abruzzo, Lazio (escluso Roma), Campania, Toscana, Liguria.  
Info: inviare CV completo di foto a sergio@alpiservice.com e info@alpiservice.com

**Monge & C. Spa**, azienda leader in Italia e tra le più importanti realtà in Europa e nel mondo nel mercato petfood, in forte crescita di fatturato dal 2000 a oggi e con obiettivi ancora più ambiziosi nel triennio 2018-2020, ha intenzione di **potenziare** ulteriormente la sua già efficace **rete di vendita** nel canale specializzato (catene pet, pet shop, garden, agrarie). Sono previsti interessanti trattamenti provvigionali in grado di soddisfare le candidature più qualificate, oltre a interessanti incentivi su obiettivi di vendita. Inoltre, per tutti gli agenti è previsto un periodo di formazione nel "campus Monge".  
Info: info@monge.it, tel. 0172747111

**Velma Group srl**, azienda importatrice e distributrice di prodotti e accessori per animali da compagnia, **cerca agenti mono/plurimandatari** con spiccata attitudine alla vendita, per le seguenti regioni: Lombardia, Umbria e Sardegna.  
Si offrono interessanti provvigioni, supporto tecnico, attività di marketing e possibilità di crescita.  
Info: tel. 0423715319, info@velmagroup.com

**Mea Pet Food**, azienda distributrice dei prodotti per cani e gatti Markus-Muhle (prodotto a estrusione a freddo) **cerca agenti** per le regioni libere in Italia.  
Info: cell. 3347472519 oppure 3392087827, meapetfood@gmail.com

**On Site Srl/Hurta Italia**, azienda leader nella distribuzione di accessori di alta gamma per cane e gatto, **ricerca agenti Enasarco plurimandatari** per le seguenti aree: Umbria, alto Lazio, Campania, Calabria, Sicilia orientale, Abruzzo.  
Non si considerano le candidature di rappresentanti aventi in portafoglio altre aziende di accessoristica.  
Info: inviare CV a info@onsite.pet

**Posma Food srl**, azienda di produzione nel settore del cibo e accessori per cani e gatti con 15000 referenze, **cerca agenti** su tutto il territorio nazionale per potenziare la propria rete vendita. Si richiede un'esperienza di almeno 3 anni nella vendita nel settore pet e forte motivazione al raggiungimento degli obiettivi nel canale specializzato. Sono previsti interessanti trattamenti provvigionali in grado di soddisfare le candidature più qualificate.  
Info: inviare CV a posmafood20018@gmail.com

**E'quo srl**, azienda leader nel settore acquariofilo, **ricerca agenti plurimandatari** nelle seguenti regioni: Basilicata, Calabria, Campania, Puglia e Sicilia.  
Info: inviare CV a info@equoitaly.com all'attenzione di Mauro Calabrese

Azienda leader nell'innovazione qualitativa degli alimenti pet, presente da anni con il marchio "Vet-line - i primi con le erbe", **ricerca agenti** per le zone libere. Si richiede introduzione presso i pet shop e capacità a operare in autonomia per obiettivi. Offresi livelli provvigionali di sicuro interesse e incentivi oltre a formazione e affiancamento in zona.  
Info: tel. 0549906690, info@vet-line.sm

Nota azienda nella distribuzione veterinaria **cerca agenti** canale pet per le seguenti regioni: Piemonte, Emilia Romagna, Liguria, Marche, Campania e Sicilia.

Info: paolo.montini@demas.it

Azienda di livello internazionale, leader nella produzione di petfood, nel quadro del suo sviluppo commerciale e al fine di consolidare una nuovissima e innovativa linea di alimenti superpremium per cani e gatti con caratteristiche uniche, non comparabili con altri prodotti **cerca agenti commerciali pluri-mandatari** su tutto il territorio nazionale.

Si offre: pacchetto di prodotti innovativi dall'alto profilo tecnico-scientifico supportati da ricerche scientifiche documentabili e da numerose e originali iniziative commerciali; ottime opportunità di crescita professionale; reali possibilità di sviluppo e di guadagno; provvigioni di sicuro interesse; formazione costante sui prodotti in vendita; importanti supporti commerciali e di marketing (sell-in e sell-out).

Si richiede: esperienza pregressa nel settore; massima serietà; forte motivazione al raggiungimento degli obiettivi; autonomia organizzativa in linea con le strategie aziendali; ottime capacità di comunicazione e relazionali; utilizzo dei principali strumenti di comunicazione informatica.

Info: inviare CV a info@chemivit.com

**Negozi** ben avviati a Siena **cerca apprendista o toelettatore** già esperto da inserire nel proprio team. Richiesta serietà, empatia con il pubblico a due e quattro zampe, flessibilità di orari e grande entusiasmo. Si offre formazione e affiancamento sia nella vendita dei prodotti sia per quanto riguarda il lavoro di toelettatura.

Info: inviare CV a ilariabiagi@hotmail.it

## ATTIVITÀ & ATTREZZATURE / offerta

**Cedes pet shop**, attivo dal 2000, ubicato in zona e su viale a forte sviluppo commerciale, città Varese.

Info: cell. 3483661732

**Cedes attività di toelettatura e vendita** accessori per animali in Bonate Sopra (BG). Prezzo richiesto euro 40.000. Astenersi perditempo e no agenzie. Info: tel. 035991589

**Vendesi attività** cinofila trentennale mq 2.750 in zona Fonte Nuova (Roma); pet shop con toelettatura mq 75; abitazione A/4 mq 41; abitazione A/3 mq 67, locale commerciale mq 66; n. 66 box termici in muratura. Trattative private.

Info: tel. 069050551 per appuntamento

**Cedes** per raggiunti limiti di età, attività di vendita di alimenti e accessori per animali da compagnia, aperta dal 2000, situata nella zona Nord di Biella su strada di grande passaggio.

Info: cell. 3405686506

**Vendesi piccola fornitura di oggetti per roditori, volatili e acquari** del valore di euro 295 al prezzo di euro 100 per cessata attività.

Questa comprende: 5 nidi piccoli per uccelli, 5 nidi medi, 2 nidi grandi, 2 nidi chiusi, 1 cestino per la nidificazione, 1 altalena per gabbia, 2 astine per gabbie, 3 piante grandi per acquario, 11 piante piccole per acquario, 2 statue per acquari, 1 anfora per acquario, 2 altalene per roditori, 1 casina per roditori, 10 beverini per roditori, 12 confezioni di erbagatta, 2 sacchi da 10 l di lettiera per roditori, 1 gabbia piccola, 1 gabbia medio piccola.

Info: cell. 3391494167

**Cedes** in provincia di Rovigo, per raggiunti limiti di età, **attività avviata** da 40 anni specializzata nella vendita di alimenti e accessori per cani, gatti, pesci e piccoli animali da compagnia situata su strada provinciale, dotata di parcheggio.

Allestita con espositori, vasche e attrezzature in ottimo stato. Clientela fidelizzata. Si cede locale con attività completa di attrezzatura e scorte di magazzino. Prezzo trattabile. Possibile anche cessione di sola attività.

Info: Faliva Anna Lisa cell. 3400552710, turcofaliva@gmail.com

**Cedes**, causa trasferimento, **attività** avviata da 5 anni, specializzata nella vendita di pesci tropicali d'acqua dolce e salata e animali esotici. Allestita con espositori, vasche, vetrine, scaffali e attrezzature in ottimo stato. Fornitori affidabili, ampia clientela fidelizzata, un grande potenziale di sviluppo. Situata nel centro polifunzionale, posizione centrale della città di Gubbio, ampio parcheggio; è possibile acquistare il locale. Prezzo trattabile. Per chi fosse interessato, vendita anche in parte di arredamento, espositori, vasche. Info: cell. 3297028889, acquarioperpassione@gmail.com

**Vendesi** attrezzatura per toelettatura in buone condizioni: vasca, mensola a muro, phon con piedistallo, tavolo sollevabile a pompa idraulica, soffiatore a muro, tosatrici Moser max45 e Oster, forbici, tagliaunghie, scioglinodi e pettini. L'attrezzatura si trova in Sardegna. Vendesi anche pezzi separati. Info: mart.94@tiscali.it

**Cedes** grazioso **negozio di toelettatura** con vendita animali e accessori, sito a Milano; completamente ristrutturato con bagno e cantina. Buona posizione, affitto modico, clientela ventennale fidelizzata. Possibilità di affiancamento gratuito. Prezzo richiesto 28.000 €. Info: cell. 3491622590

**Vendesi piccolo stock di merce** per animali: accessori per uccelli, roditori, articoli per cani e gatti, marche principali Trixie, Ferribiella, Imac. Prezzo richiesto 500 €, la merce si trova a Masone (GE).

Info: cell. 3405092611, serena015@yahoo.it

A Milano zona San Siro, dopo trenta anni **cedes attività di pet shop** con annessa toelettatura. Prezzo interessante.

Info: Gerry 3331303748

Causa cessazione attività **vendesi**, possibilmente in blocco, i seguenti **accessori** per animali:

- oltre 400 guinzagli, collari e pettorine;
- un centinaio di cappottini, soprattutto taglie fino alla 45;
- 70 ciotole;
- 50 fra spazzole e cardatori;
- 60 fra cuscini, borse, cucce;
- oltre 100 giochi;
- materiale vario per roditori e volatili, bat box, lettiera, paw care per pulizia zampe e altro ancora;
- regalo set profumi e vari shampoo.

Tutta la merce (*Tre Ponti, Hurta, Trixie, Vitakraft, Farm Company, Croci, ecc.*) è in ottime condizioni.

Info: sbassanese@virgilio.it, whatsapp 3925367844

**Cedes**, causa trasferimento **attività di toelettatura** in Genova Sampierdarena, unica in zona, comprensiva di attrezzatura affitto modico, impianto a norma e ottima clientela. Possibilità di affiancamento gratuito. Prezzo euro 30.000.

Info: cell. 3490771742

COME PUBBLICARE UN ANNUNCIO. LA BACHECA è una rubrica di annunci gratuiti a disposizione di tutti gli operatori. Il testo va inviato via e-mail (info@zampotta.it) precisando se nell'annuncio devono comparire i vostri dati oppure se desiderate restare anonimi. Tutti gli annunci, anche quelli anonimi, devono essere completi di nome, cognome, indirizzo, telefono ed eventualmente fax ed e-mail. La redazione si riserva il diritto di accettare la pubblicazione degli annunci. Zampotta offre esclusivamente un servizio, non riceve provvigioni sulle contrattazioni, non effettua commerci, non è responsabile per la qualità, la provenienza e la veridicità delle inserzioni.

**Non sei ancora un fan  
della pagina facebook di**

**Zampotta®?**

LA RIVISTA LEADER PER I NEGOZIANTI DI PRODOTTI PER ANIMALI

**Affrettati a mettere il tuo**  **Mi piace**  
per essere aggiornato sulle novità del settore!

 [www.facebook.com/ZampottaMagazine](http://www.facebook.com/ZampottaMagazine)



# appuntamento

*not to be missed*

## PET EXPO

### 9-10 FEBBRAIO 2019 - MASTER SHOW

Arezzo Fiere e Congressi  
Info: [www.mastershow.it](http://www.mastershow.it)

### 10-11 FEBBRAIO 2019 - PATS SANDOWN

Sandown, UK  
Info: [www.patshow.co.uk](http://www.patshow.co.uk)

### 5-7 MARZO 2018 - AGRAME

Dubai World Trade Centre, UAE  
Info: [www.agramiddleeast.com/en/aqua/](http://www.agramiddleeast.com/en/aqua/)

### 8-10 MARZO 2019 - CHINA INTERNATIONAL PET INDUSTRY FAIR 2019

Guangzhou International Sourcing Center Complex Haizhu District, Guangzhou, China  
Info: [www.chinapetfair.com](http://www.chinapetfair.com)

### 9-17 MARZO 2019 - EQUITANA 2019

Exhibition Centre Essen, Germany  
Info: [www.equitana.com](http://www.equitana.com), [info@equitana.com](mailto:info@equitana.com)

### 14-17 MARZO 2019 - CHINA PET EXPO 2019

China International Exhibition Center (Old Venue), Beijing, China  
Info: [www.cpse-expo.com/en/](http://www.cpse-expo.com/en/)

### 17-19 MARZO 2019 - SEAFOOD EXPO

Boston, USA  
Info: [www.seafoodexpo.com](http://www.seafoodexpo.com)

### 20-22 MARZO 2019 - GLOBAL PET EXPO

Orange County Convention Center Orlando, Florida, Usa  
Info: tel. +1/203/5320000, fax +1/203/5320551, [www.globalpetexpo.org](http://www.globalpetexpo.org)

### 21-23 MARZO 2019 - IBERZOO + PROPET

Fiera de Madrid, Madrid, Spain  
Info: [www.ifema.es](http://www.ifema.es), [ifema@ifema.es](mailto:ifema@ifema.es)

### 21-23 MARZO 2019 - ZOOGARDEN 2019

Atakent Park Hotel, Almaty city, Kazakhstan  
Info: <http://zooexpo.kz>

### 28-31 MARZO 2019 - INTERPETS

Tokyo Big Sight, East hall 1, 2, 3, 4, Tokyo, Japan  
Info: [www.interpets.jp.messefrankfurt.com](http://www.interpets.jp.messefrankfurt.com)

### 4-7 APRILE 2019 - FOR PETS 2019

Exhibition Centre Prague Letnany, Prague, Czech Republic  
Info: +420/225/291111, [www.for-pets.cz](http://www.for-pets.cz), [www.abf.cz](http://www.abf.cz), [recepce@abf.cz](mailto:recepce@abf.cz)

### 5-7 APRILE 2019 - EXPOZOOA & AQUATERA SHOW

International Exhibition Center, Build. 15, Brovarskiy Ave., Kyiv, Ukraine  
Info: [www.aquaterrashow.com.ua](http://www.aquaterrashow.com.ua) [www.expozoo.com.ua](http://www.expozoo.com.ua)

### 12-14 APRILE 2019 - PETEXPO ROMEXPO

Romexpo, Pavilionul C6, Bucharest, Romania  
Info: [www.petexpo.ro](http://www.petexpo.ro)

### 17-19 APRILE 2019 - ZOOVETEXPO

International Exhibition Center, 15 Brovarskiy Avenue, Kyiv, Ukraine  
Info: [www.zoovetexpo.com](http://www.zoovetexpo.com)

### 20-23 APRILE 2019 - WORLD PET SUPPLIES 2019

Hong Kong Convention and Exhibition Centre, Hong Kong  
Info: [www.hktdc.com](http://www.hktdc.com), [exhibitions@hktdc.org](mailto:exhibitions@hktdc.org)

### 27-28 APRILE 2019 - 100X100MASCOTA 2019

Fera de Madrid, Madrid, Spain  
Info: tel. +34/91/7225092, [www.ifema.es/100x100mascota\\_06/](mailto:www.ifema.es/100x100mascota_06/), [100x100mascota@ifema.es](mailto:100x100mascota@ifema.es)

### 27-28 APRILE 2019 - CALGARY PET EXPO

18011 Spruce Meadows Way Calgary, AB Canada  
Info: tel. +1/855/7231156, [www.calgarypetexpo.com](http://www.calgarypetexpo.com)

### 6-9 MAGGIO 2019 - ZOOMARK INTERNATIONAL 2019

BolognaFiere, Bologna, Italy  
Info: [www.zoomark.it](http://www.zoomark.it), [info@zoomark.it](mailto:info@zoomark.it)

### 7-9 MAGGIO 2019 - SEAFOOD EXPO

Brussels Expo, Brussels Belgio  
Info: [www.seafoodexpo.com](http://www.seafoodexpo.com)

### 31 MAGGIO-2 GIUGNO 2019 - AQUARAMA 2019

Guangzhou, China  
Info: tel. +65/65920888, fax+65/64386090,  
[www.aquarama.com.cn/en](http://www.aquarama.com.cn/en), [info@aquarama.com.cn](mailto:info@aquarama.com.cn)

### 18-19 LUGLIO 2019 - LATIN ZOO

World Trade Center, Mexico City, Mexico  
Info: +52/55/84219977, [www.latinzoo.com](http://www.latinzoo.com)

### 19-21 LUGLIO 2019 - WORLD OF DOGS & CATS 2019

Gallagher Convention Centre, Midrand, Johannesburg, South Africa  
Info: tel. +27/31/7654286, [www.dogscats.co.za](http://www.dogscats.co.za), [info@dogscats.co.za](mailto:info@dogscats.co.za)

### 20-22 LUGLIO 2019 - SUPERZOO

Mandalay Bay, Las Vegas, Nevada, USA  
Info: [www.superzoo.org](http://www.superzoo.org)

### 21-25 AGOSTO 2019 - PET FAIR ASIA 2019

Shanghai New International Expo Centre (SNIEC), Shanghai, China  
Info: [www.petfairasia.com](http://www.petfairasia.com), [pfa@vnuexhibitions.com.cn](mailto:pfa@vnuexhibitions.com.cn)

### 25-26 AGOSTO 2019 - EXPOZOO 2019

The Centrexpo de Drummondville, QC, Canada  
Info: [www.pijaccanada.com](http://www.pijaccanada.com)

## EXPO CANI / dog shows

9-10 FEBBRAIO 2019 - ESP. INT.LE CANINA Arezzo - Info: ENCI  
tel. +39/0270020346, fax +39/0270020323, [www.enci.it](http://www.enci.it), [expo@enci.it](mailto:expo@enci.it)

23-24 FEBBRAIO 2019 - ESP. INT.LE CANINA Cagliari - Info: ENCI

3 MARZO 2019 - ESP. INT.LE CANINA Riva del Garda (TN) - Info: ENCI

10 MARZO 2019 - ESP. INT.LE CANINA Gravina in Puglia (BA) - Info: ENCI

15-17 MARZO 2019 - ESP. INT.LE CANINA Reggio Emilia - Info: ENCI

24 MARZO 2019 - ESP. INT.LE CANINA Modica (RG) - Info: ENCI

30 MARZO 2019 - ESP. INT.LE CANINA Arezzo - Info: ENCI

31 MARZO 2019 - ESP. INT.LE CANINA Catanzaro - Info: ENCI

6 APRILE 2019 - ESP. INT.LE CANINA L'Aquila - Info: ENCI

7 APRILE 2019 - ESP. INT.LE CANINA Sassari - Info: ENCI

13-14 APRILE 2019 - ESP. INT.LE CANINA Montechiari (BS) - Info: ENCI

20 APRILE 2019 - ESP. INT.LE CANINA Rieti - Info: ENCI

21 APRILE 2019 - ESP. INT.LE CANINA Livorno - Info: ENCI

25 APRILE 2019 - ESP. INT.LE CANINA Ravenna - Info: ENCI

27-28 APRILE 2019 - ESP. INT.LE CANINA Gonzaga (MN) - Info: ENCI

1 MAGGIO 2019 - ESP. INT.LE CANINA Taranto - Info: ENCI

4-5 MAGGIO 2019 - ESP. INT.LE CANINA Ercolano (NA) - Info: ENCI

11 MAGGIO 2019 - ESP. INT.LE CANINA Ferrara - Info: ENCI

## EXPO GATTI / cat shows

9-10 FEBBRAIO 2019 - EXPO FELINA Genova - Info: ANFI  
tel. +39/0114344627, fax +39/0114332479, [www.anfitalia.it](http://www.anfitalia.it), [sede@anfitalia.net](mailto:sede@anfitalia.net)

23-24 FEBBRAIO 2019 - EXPO FELINA Venezia - Info: ANFI

2-3 MARZO 2019 - EXPO FELINA Milano - Info: ANFI

13-14 APRILE 2019 - EXPO FELINA Modena - Info: ANFI

24-25 AGOSTO 2019 - EXPO FELINA Longarone (BL) - Info: ENCI

# contatti

## business contacts

Alimenti / food ●

Accessori / accessories ●

Igiene e cura / pet care ●

Vivo / live pets ●

### acquari & co. fish & co.

**Acquarama Italia S.r.l.** ● 0661662407  
Via di Santa Cornelia, 11  
00060 Formello Roma  
www.acquaramaitalia.it - info@acquaramaitalia.it  
fax 0697247039

**Acquariolandia Italia** ● tel. e fax 024598320  
Via F. Rismondo, 119  
20153 Milano  
acquariola@tiscali.it

**Acquariolombardo S.r.l.** ● 0392459689  
Via Trento, 18/35  
20035 Lissone (MI)  
www.acquariolombardo.com  
info@acquariolombardo.com  
tel. e fax 039482534

**All Pet S.r.l.** ● 0296450470  
Via Trieste, 603  
21042 Caronno Pertusella (VA)  
www.allpet.it - info@allpet.it  
fax 0296450464

**Also S.r.l.** ● 090632636  
SS 114 km - 4,260 Contesse  
98125 Messina  
www.alsitalia.it - also@alsitalia.it  
fax 0906258082

**Aquarialand S.a.s.** ● 0113112967  
Corso Tazzoli, 228/10  
10137 Torino  
www.aquarialand.com - aquarialand@aquarialand.com  
fax 0113147463

**Aquaria Tech** ● 0803540025  
Via G. Tauro, 3/E  
70124 Bari  
www.aquariatech.com - office@aquariatech.com  
fax 0803522501

**Aquaristica S.r.l.** ● 0516814188  
Via A. Labriola, 10/12  
40010 Sala Bolognese (BO)  
www.aquaristica.it - aquaristica@aquaristica.it  
fax 0516814294

**Aquarium Boutique** ● tel. e fax 090719090  
Via XXVII Luglio, 66  
90123 Messina  
www.aquariumboutique.it - info@aquariumboutique.it

**Aquarium La Torre** ● tel. e fax 0882375861  
Via A. Righi, 1/E-F  
71016 San Severo (FG)  
www.aquariumit.com - aquariumlatorre@libero.it  
tel. e fax 0882374476

**Aquatronica** ● 05221472375  
Via Garonna 2/B  
42124 Reggio  
www.aquatronica.com - info@aquatronica.com

**Aquili Andrea** ● tel. e fax 071740640  
Via dell'Artigiano, 25  
60037 Monte San Vito (AN)  
www.aquili.it - info@aquili.it

**Askoll Uno S.r.l.** ● 0444930260  
Via Industria, 30  
36031 Povolario di Dueville (VI)  
www.askoll.com - askoll@askoll.com  
fax 0444930380

**Bionatura Impianti S.r.l.** ● 0399241247  
Via Alpi, 5  
23873 Missaglia (LC)  
www.bionaturaimpanti.it - info@bionaturaimpanti.it  
fax 0399201971

**Calcio Mare S.n.c. di Corrizzato P. & C.** ● 0423724073  
Via per Salvatronda Z.I. Esp. 48  
31033 Castelfranco V.to (TV)  
www.calciomare.com, www.aqualine.it  
info@calcioimare.com, fax 0423742252

**Carmar S.a.s.** ● 0815743501-0815743459  
Via San Giorgio Vecchio, 192  
80046 San Giorgio a Cremano (NA)  
www.carmar.it - info@carmar.it  
fax 0815743496

**Carmar New S.r.l.** ● 0817529205  
Via Repubbliche Marinare, 126/128  
80147 Napoli  
www.carmarnew.it - carmar.pr@tin.it  
fax 0817529262

**CE.A.B. di Ferrari Pierluigi** ● 0302667121  
Via Pietro Rescatti, 20  
25124 Folzano (BS)  
www.ceabacquari.it - info@ceabacquari.it  
fax 0302168469

**Cia S.r.l.** ● 0114508893  
Strada del Francese, 152/6L  
10156 Torino  
www.cia-acquari.it - commerciale@ciasrl-acquari.it  
fax 0114508901

**Croci S.p.a.** ● 0332870860  
Via S. Alessandro, 8  
21040 Castronno (VA)  
www.croci.net - info@croci.net  
fax 0332462439

**Eheim GmbH & CO. KG** ● +49/7153/700201  
Plochingen Straße, 54  
73779 Deizisau (Germany)  
www.eheim.de - info@eheim.de  
fax +49/7153/7002174

**Elos S.r.l.** ● 0457952142  
Via Torricelli, 32  
37067 Valeggio sul Mincio (VR)  
www.eloseurope.com - info@eloseurope.com  
fax 0456371815

**Eschematteo S.r.l.** ● 0521607889  
Str. Ugozzolo, 101/A  
43122 Parma  
info@eschematteo.it - www.eschematteo.it  
fax 0521399245

**Ferplast S.p.a.** ● 0445429111  
Via I Maggio, 5 - Z.I.  
36070 Castelgomberto (VI)  
www.ferplast.com - info@ferplast.com  
fax 0445429115

**FishFan S.r.l.** ● 051780868  
Via G. Puccini, 3/3  
40055 Villanova di Castenaso (BO)  
www.fishfan.it - rocco@fishfan.it  
fax 051780849

**Hydor S.r.l.** ● 04248877  
Via Voiron, 27  
36061 Bassano del Grappa (VI)  
www.hydor.com - info@hydor.com  
fax 0424887887

**Iemmi Ermanno** ● tel. e fax 059386076  
Via Viazza, 120  
41010 Ganaceto (MO)  
www.iemmiermannoacquari.com  
iemmi.ermanno@tiscalinet.it

**Kuda Tropical Fish S.r.l.** ● 0373234461  
Via delle Industrie, 34  
26010 Bagnolo Cremasco (CR)  
www.kudafish.it - info@kudafish.it  
fax 0373236714

**Pineta Zootecnici** ● tel. e fax 0522553616  
Via A. Cugini, 30  
42122 Reggio Emilia  
www.pinetazootecnici.com - info@pinetazootecnici.com

**Piranha Tropical Life** ● 0881638838  
III Traversa Corso del Mezzogiorno  
71100 Foggia  
www.piranhatropicalife.it - info@piranhatropicalife.it  
fax 0881339154

**Porsa Italy S.r.l.** ● 0302650248  
Via Romolo Gessi, 210  
25135 Sant'Eufemia (BS)  
www.porsaitaly.com - info@porsaitaly.com  
fax 0302150016-0302650211

**Pro.D.Ac. International S.r.l.** ● 0495971677  
Via Padre Nicolini, 22  
35013 Cittadella (PD)  
www.prodacinternational.it - info@prodac.it  
fax 0495971113

**Reef International S.a.s.** ● 0331792443  
Via Arconti, 11  
21013 Gallarate (VA)  
www.reef-international.com - reefint@tin.it  
fax 0331772839

**Reefsnov - Comas S.r.l.** ● tel. 0331880350  
C.so Martiri Patrioti, 70  
20022 Castano Primo (MI)  
www.reefsnow.com - info@reefsnow.com  
fax 0331878497

**Rinaldo Franco S.p.a.** ● 0248376157  
Via Fratelli Cervi, 2  
20090 Trezzano sul Naviglio (MI)  
www.recordit.com - record@recordit.com  
fax 0241291840

**Spectrum Brands Italia** ● 0290448310  
Tetra Italia  
Via Ludovico il Moro, 6  
20060 Basiglio (MI)  
www.spectrumbrands.com  
info@spectrumbrands.com  
fax 0290756096

**TAF Trans Aquarium Fish** ● 0119866465  
Via Casale, 27  
10060 Scalenghe (TO)  
www.tafsrl.to - info@tafsrl.to  
fax 0119866143

**Teco S.r.l.** ● 0544408333  
Via A. Sansovino, 35  
48124 Ravenna  
www.teconline.com - teco@teconline.com  
fax 0544280084

**Trixie Italia S.p.a.** ● 0444835329  
Via E. Fermi, 6  
36045 Alonte (VI)  
www.trixie.de - info@trixie.it  
fax 0444833352

**Valpet S.r.l.** ● 051760349  
Via Marconi, 4/2  
40057 Granarolo E. (BO)  
www.valpet.it - servizio.clienti@valpet.it  
fax 0516056448

**Velma Group S.r.l.** ● 0423715319  
Via Munaron, 26/A  
31050 Veduggelago (TV)  
www.velmagroup.com - info@velmagroup.com

**Vitakraft Italia S.p.a.** ● 075965601  
Via Piana, 4  
06061 Castiglione del Lago (PG)  
www.vitakraft.it - info@vitakraft.it  
fax 0759656020

**Zanolli Mario** ● 045973472  
Via Mattarana, 11/A  
37141 Verona  
www.mariozanolli.it - info@mariozanolli.it  
fax 045973473

**Zolux Italia** ● 0516414318  
Via Caduti di Amola, 17  
40132 Bologna  
www.zolux.com - info@zolux.it

### cani & gatti dogs & cats

**Adragna Alimenti Zootecnici S.r.l.** ● 092423013  
Via Porta Palermo, 131  
91011 Alcamo (TP)  
www.adragna.net - info@adragna.it  
fax 092422424

**Aesculap Suhl GmbH - B Braun** ● +49/3681/49820  
Fröhliche-Mann-Str. 15  
98528 Suhl (Germany)  
www.aesculap-clippers.com - clippers@aesculap.de  
fax +49/3681/498249

**Affinity Petcare Italia S.r.l.** ● 0289633029  
Via F. Turati, 40  
20121 Milano  
www.affinity-petcare.com  
fax 0266719002

**Agras Delic S.p.a.** ● 010588586  
Via San Vincenzo, 4  
16121 Genova  
www.schesir.it - contact@agras-delic.com  
fax 010588914

**Aldog** ● 0363938698  
Via Giacomo Gregis, 111  
24050 Covo (BG)  
www.al-dog.it - webmarketing@al-dog.it

**Alframa S.r.l.** ● tel. e fax 0226141945  
Via Leoncavallo Ruggero, 41  
20131 Milano  
www.greenca.it - alframarsl@virgilio.it

**Almo Nature S.p.a.** ● 010253541  
P.zza dei Giustiniani, 6  
16123 Genova  
www.almonature.eu - info@almo.it  
fax 0102535498

**Alpi Service S.n.c.** ● 011975941  
Via dell'Artigiano, 5  
12033 Faule (CN)  
www.alpiservice.com - info@alpiservice.com  
fax 011974453

**Also S.r.l.** ● 090632636  
SS 114 km - 4,260 Contesse  
98125 Messina  
www.alsitalia.it - also@alsitalia.it  
fax 0906258082

**Animali.it** ● 0293591343  
Via Adige, 26  
20010 Pregnana Milanese (MI)  
www.animali.it - info@animali.it  
fax 0293591343

**Aries S.r.l.** ● 393176952  
Via Quarnaro I, 7  
89135 Reggio Calabria (RC)  
www.ariesrl.eu - info@ariesrl.eu

**Avitabile Napoleone S.r.l.** ● 0815737519  
Via Petrarca, 34  
80022 Arzano (NA)  
avitabilenapoleone@interfree.it - www.tewua.it  
contacto@tewua.it  
fax 0815737522

**B&F Italia S.r.l.** ● 035808109  
Via del Pascolo, 8  
24046 Osio Sotto (BG)  
www.bfitalia.net - bfitalia@bfitalia.net

**Baldecchi S.n.c.** ● 0559705281  
Zona PIP Frazione Penna  
52028 Terranuova Bracciolini (AR)  
www.baldecchi.it - baldecchisnc@baldecchi.it  
fax 0559705352



<b>Kronos S.r.l.</b> ● Via Traversetolo, 186 43123 Parma www.kronosrsl.it - info@kronosrsl.it	0515947498 fax 1997070740517	<b>Nestlé Purina Petcare S.p.a.</b> ● ● Via del Mulino, 6 20090 Assago (MI) www.purina.it	0281811 800-525505 fax 0281817133	<b>Rinaldo Franco S.p.a.</b> ● ● ● Via Fratelli Cervi, 2 20090 Trezzano sul Naviglio (MI) www.recordit.com - record@recordit.com	0248376157 fax 0241291840
<b>Landini Giuntini S.p.a.</b> ● Via Rosa Luxemburg, 30 06012 Città di Castello (PG) www.giuntinipet.it - info@giuntinipet.it	075851781 fax 0758517804	<b>Nova Foods S.r.l.</b> ● ● Via Pecori Giraldi, 59/A 36070 Castelgomberto (VI) www.novafoods.com - info@novafoods.it	0445941494 fax 0445941522	<b>Royal Canin Italia S.r.l.</b> ● Via Anton Checov, 50/2 20151 Milano www.royalcanin.it - info@royal-canin.it	023347611 fax 0233490091
<b>Laviosa Chimica Mineraria S.p.a.</b> ● Via L. Da Vinci, 21 57123 Livorno www.laviosa.it - lcm@laviosa.it	0586434000 fax 0586434210	<b>N.P. Industries S.r.l.</b> ● ● Via Valcellina, 37 33097 Spilimbergo (PN) www.professionalpets.it - info@professionalpets.it	0432699322 fax 0427488000	<b>Sepioli S.a.</b> ● Ufficio Italia Via General Govone, 56 20155 Milano www.sepiolsa.com - info@sepiolsa.com	0233610725 fax 023319855
<b>Lazzari Luigi S.r.l.</b> ● Via Borgo Antico, 9 24031 Almenno San Salvatore (BG) www.lazzarigabbie.it - info@lazzarigabbie.it	035640118 fax 035644927	<b>Nuova Cuoiolo</b> ● Via Lufrano, 69 80040 Volla (NA) www.eurocuoiolo.it - info@eurocuoiolo.it	0817744833 fax 0817735989	<b>Slow Global</b> ● Cascina Malcotta 13010 Stroppiana (VC) www.slowglobal.com - slowglobal@gmail.com	0161219438 fax 0161220542
<b>Life Petcare S.r.l.</b> ● Via di Basserone, 57 52041 Badia al Pino (AR) www.lifeptcare.it - info@lifeptcare.it	035640118 tel. e fax 0575411013	<b>Nuova Fattoria S.r.l.</b> ● Via Industriale, 70 25016 Ghedi (BS) www.nuovafattoria.com - info@nuovafattoria.com	0309032308 fax 0309031460	<b>Stefanplast S.p.a.</b> ● ● Via Piazza, 47 36020 Castegnero (VI) www.stefanplast.it - stefanplast@stefanplast.it comm.estero@stefanplast.it	0444639011 fax 0444638315
<b>Lory Progetti Veterinari S.r.l.</b> ● Via Buozzi, 3/A 42025 Cavriago (RE) www.loryprogettiveterinari.it	3929091598	<b>Nutrigene S.r.l.</b> ● ● Via Pozzuolo, 337 33100 Udine www.nutrigenefood.com - info@nutrigenefood.com	3498403900	<b>Ticinese Petfood S.r.l.</b> ● ● Via Vicentina, 102 27100 Pavia www.laticinese.it - info@laticinese.it	0382573789 fax 0382575576
<b>Ma-Fra S.p.a.</b> ● Via Aquileia, 44/46 I 20021 Baranzate (MI) www.mafrapet.com - www.mafrat.it	023569981 fax 0235699800	<b>Nutrix Più S.r.l.</b> ● Via Potenza, 92 62022 Castelraimondo (MC) www.nutrixpiu.com - nutrix1@nutrixpiu.com	0737641171 fax 0737643011	<b>Trixie Italia S.p.a.</b> ● ● ● Via E. Fermi, 6 36045 Alonte (VI) www.trixie.de - info@trixie.it	0444835329 fax 0444833352
<b>Mantovani Pet Diffusion S.r.l.</b> ● ● Via Giulio Pastore, 31 40056 Crespellano (BO) www.mantovanipetdiffusion.com mantovani@mantovanipetdiffusion.com	051969413 fax 051969348	<b>Olistika S.r.l.</b> ● Via XXV Marzo, 19/B 47895 Domagnano (RSM) www.olistikavetline.eu - info@vet-line.sm	0549906690 fax 0549987049	<b>Unipro S.r.l.</b> ● Via Baroccioli, 19 06081 Santa Maria degli Angeli (PG) www.unipronline.it - info@unipronline.it	0758085198 fax 0758044167
<b>Marchioro S.p.a.</b> ● Via Croce, 60 36030 Castelnuovo (VI) www.marchioro.it - info@marchioro.it	0444901700 fax 0444901710	<b>On Site S.r.l.u.</b> ● Via Nazionale, 5 23012 Castione Andevenno (SO) www.onsite.pet - info@onsite.pet	0342200070 fax 0342211815	<b>United Pets S.r.l.</b> ● V.le Certosa, 46 20155 Milano www.unitedpets.it - info@unitedpets.it	023927041 fax 0239219774
<b>Marpet S.r.l.</b> ● Via Don Sasselli d'Era, 13 37041 Albaredo d'Adige (PD) www.marpet.it - info@marpet.it	0456600134 fax 0457000124	<b>Original Legno Italia S.a.s.</b> ● di Maltese & C. ZI C.da Fegotto 91013 Calatafimi Segesta (TP) www.original-legno.it - info@original-legno.it	0924514511 fax 0924515292	<b>Valpet S.r.l.</b> ● ● ● Via Marconi, 4/2 40057 Granarolo E. (BO) www.valpet.it - servizio.clienti@valpet.it	051760349 fax 0516056448
<b>Mars Italia S.p.a.</b> ● V.le Milano Fiori Str. 2 Pal C3 20090 Assago (MI) www.pedigree.it	025776111 fax 0257510890	<b>Pappadrin S.r.l.</b> ● Via Verona, 66/B 36077 Altavilla - Tavernelle (VI) www.pappadrin.it - pappadrin@pappadrin.it	0444371521 fax 0444335285	<b>V.B.B. S.r.l.</b> ● Via della Fattoria, 39 06084 Bettona (PG) www.vbbpetfood.eu - info@vbbpetfood.eu	tel. e fax 075985151
<b>Mennuti Group S.r.l.</b> ● Via Ponte Cerretano, 10-12-14 50050 Carreto Guidi (FI) www.mennutigroup.it - info@mennutigroup.it	0571581661 fax 0571580016	<b>Pet360 S.r.l.</b> ● P.le Bacone, 2 20129 Milano www.pet360.it - info@pet360.it	tel. e fax 022043764	<b>Velma Group S.r.l.</b> ● ● Via Munaron, 26/A 31050 Veduggio (TV) www.velmagroup.com - info@velmagroup.com	0423715319
<b>Merini Maurizio</b> ● Via Baveno, 7/A 00166 Roma www.merinioverline.it - maurizio.merini@libero.it	tel. e fax 0661560728	<b>Petinitally</b> ● Via Palermo, 9 20090 Assago (MI) www.petinitally.it - info@petinitally.it	0245712959 fax 0245714694	<b>Vema Petfood&amp;Care S.r.l.</b> ● Via Lura, 236 21042 Caronno Pusterla (VA) www.vemapetfood.it, info@vemapetfood.it	0249474139
<b>Mister Pet S.p.a.</b> ● Via Pedemontana, 35 43029 Mamiano di Traversetolo (PR) www.misterpetsrl.com - info@misterpetsrl.com	0521340323 fax 0521340319	<b>Petitamis è un marchio di Eagles Engineering S.r.l.</b> ● Via San Maurizio 184/15 10073 Cirié (TO) www.petitamis.it - info@petitamis.it	3334168155 0119222641 fax 0119224084	<b>Venturi Giuseppe</b> ● Via Partisani, 10/12 47016 S. Savino di Predappio (FC) www.venturionline.it - info@venturionline.it	0543945316 fax 0543945184
<b>Monge &amp; C. S.p.a.</b> ● ● Via Savigliano, 31 12030 Monasterolo di Savigliano (CN) www.monge.it - info@monge.it	0172747111 fax 0172747198	<b>Petness S.a.s. di Circuri G. &amp; C.</b> ● Via Tullio Ascarelli, 181 00166 Roma www.smartbones.com/it/ italia@smartbones.com - info@petness.it	0666182041	<b>Virbac S.r.l.</b> ● Via Ettore Bugatti, 15 20142 Milano www.virbac.it - virbac@virbac.it	024092471 fax 0240924777
<b>Morando S.p.a.</b> ● Via Chieri, 61 10020 Andezeno (TO) www.morando.it - morando@morando.it	0119433311 fax 0119434289	<b>Pet's Creation di Valentino Sante</b> ● Via F.lli Rosselli, 36 70042 Mola di Bari (BA) www.pets-creation.com - info@pets-creation.com	tel. e fax 0804735719	<b>Visan Italia</b> ● Via Sistina, 149 00187 Roma www.visanpet.it - info@visanpet.it	0694800700
<b>Mp Bergamo S.r.l.</b> ● Via Passerera, 2/C 24060 Chiusduno (BG) www.mpbergamo.com - info@mpbergamo.com	0358361301 fax 0354496738	<b>Pets Fitness</b> ● ● Via Soderini, 8 60027 Osimo (AN) www.petsfitness.com - info@petsfitness.com	tel. e fax 0712868013	<b>Vitakraft Italia S.p.a.</b> ● ● ● Via Piana, 4 06061 Castiglione del Lago (PG) www.vitakraft.it - info@vitakraft.it	075965601 fax 0759656020
<b>MPS 2 S.r.l.</b> ● Via Zambon, 17 36051 Creazzo (VI) www.mpsitalia.it - info@mpsitalia.it	0444572190 fax 0444370902	<b>Pet Village S.r.l.</b> ● ● ● Via Stradello, 35 48124 Madonna dell'Albero (RA) www.petvillagesrl.it - info@petvillage.it	054464418 - 054447168 fax 0544479252	<b>Wahl Italia S.r.l.</b> ● Via Piero Gobetti, 52 40129 Bologna www.wahl-animal.com - info@wahlitalia.com	051374253
<b>MSD Animal Health Italia</b> ● Via Fratelli Cervi, snc Centro direzionale MilanoDue - Palazzo Borromini 20090 Segrate (MI) www.exspot.it - www.scalibor.it	02516861 0251686685	<b>Pet &amp; Hug International S.p.a.</b> ● Corso Magenta, 85 20123 Milano www.flairpet.com - info@flairpet.com	0424383101 fax 0424390792	<b>WINNER Pet Food Solution S.r.l.</b> ● Via Italia, 4 00060 Capena (RM) www.winnerplus.eu - info@winnerplus.eu	0690375587
<b>MSM Pet Food S.r.l.</b> ● Via dell'Agricoltura, 5 25028 Verolanuova (BS) www.msmpetfood.com amministrazione@msmpetfood.com	0309361245 fax 0309921858	<b>Pineta Zootecnici</b> ● ● Via A. Cugini, 30 42122 Reggio Emilia www.pinetazootecnici.com - info@pinetazootecnici.com	tel. e fax 052253616	<b>Wonderfood S.p.a.</b> ● ● ● Strada dei Censiti, 2 47891 Repubblica di San Marino www.wonderfood.com - info@wonderfood.com	0549943311 fax 0549943312
<b>My Family S.r.l.</b> ● Strada Solero, 1/A 15048 Valenza (AL) www.myfamily.it - info@myfamily.it	0131950063 fax 0131952944	<b>Porrini Pet S.r.l.</b> ● ● Via Einaudi, 1 25086 Rezzato (BS) www.porrinipet.it - info@porrinipet.it	0302791814 fax 0302793319	<b>Zolux Italia</b> ● ● ● Via Caduti di Amola, 17 40132 Bologna www.zolux.com - info@zolux.it	051754816 - 051759896
<b>Natural Line S.r.l.</b> ● Via Repubblica, 82 54011 Frazione Albiano Magra Aulla (MS) www.natural-line.eu - info@natural-line.eu	0187413799 fax 0187415142	<b>Q.Vet S.r.l.</b> ● C.so Nizza, 54 12100 Cuneo www.qvet.it - info@qvet.it	0110160050 fax 0110160049	<b>Zodiaco</b> ● ● ● V.le della Cooperazione, 16 45100 Borsea (RO) www.zodiaco.com - www.prolife-pet.it zodiaco@zodiaco.com	0425474645 fax 0425474647
<b>Naturina S.a.s.</b> ● Via Bobbio, 1/3 rosso 16137 Genova www.naturina.it - info@naturina.it	0109415459 fax 0108392921	<b>Rebo S.r.l.</b> ● Via Morelli, 34/B 21053 Castellanza (VA) www.happydog.it - www.happycat.it - info@happydog.it	0331502700 fax 0331502703	<b>Zoo Planet S.r.l.</b> ● ● ● Via Malcantone, 6 35017 Piombino Dese (PD) www.zooplanet.it - info@zooplanet.it	0499350400 fax 0499350388

## uccelli birds

**All Pet S.r.l.** ● 0296450470  
Via Trieste, 603  
21042 Caronno Pertusella (VA)  
www.allpet.it - info@allpet.it  
fax 0296450464

**Also S.r.l.** ● ● ● 090632636  
SS 114 km - 4,260 Contesse  
98125 Messina  
www.alsoitalia.it - also@alsoitalia.it  
fax 0906258082

**Boccacci S.r.l.** ● ● ● 0620433565  
Via Casilina, 1670  
00133 Roma  
www.boccaccisrl.com - info@boccaccisrl.it  
fax 0620433512

**Borgovit S.r.l.** ● 031650344  
Via Roma, 48  
22046 Merone (CO)  
www.borgovit.it - info@borgovit.it  
fax 031651419

**Calcio Mare S.n.c. di Corrizzato P. & C.** ● ● ● 0423724073  
Via per Salvatronda Z.I. Esp. 48  
31033 Castelfranco V.to (TV)  
www.calciomare.com - www.aqualine.it  
info@calciomare.com  
fax 0423742252

**Chemi-Vit S.r.l.** ● ● ● 0522887959  
Via Don Milani, 5/C  
42020 Quattro Castella (RE)  
www.chemivit.com - info@chemivit.com  
fax 0522888200

**Croci S.p.a.** ● ● ● ● 0332870860  
Via S. Alessandro, 8  
21040 Castronno (VA)  
www.croci.net - info@croci.net  
fax 0332462439

**Fioretta Rag. Gianni S.n.c.** ● ● ● 0341530138  
Via Provinciale, 89  
23811 Ballabio (LC)  
www.fiory.com - info@fiory.com  
fax 0341530392

**Formevet S.r.l.** ● ● ● 024345891  
Via Savona, 97  
20144 Milano  
www.formevet.com - info@formevet.it  
fax 0243458922

**Gimborn Italia S.r.l.** ● ● ● ● 05225452  
Via De Chirico, 3  
42124 Reggione Emilia  
www.gimborn.it - marketing@gimborn.it

**Hami Form Italia** ● 3247966021  
Le Closeau  
56800 Ploermel (Francia)  
www.hamiform.it - hamiformitalia@gmail.com

**Happypet S.r.l.** ● ● ● 0444436470  
Via E. Majorana, 10  
36045 Lonigo (VI)  
www.fop.it - info@happypetsrl.it  
fax 0444436509

**Imac S.r.l.** ● ● ● 0444482301  
Via Ghisa, 24  
37071 Tezze di Arzignano (VI)  
www.imac.it - info@imac.it  
fax 0444482500

**Manitoba S.r.l.** ● ● ● ● tel. e fax 0375310418  
Via Delmoncello, 9  
26037 San Giovanni in Croce (CR)  
www.manitobasrl.com - info@manitobasrl.com

**Mantovani Pet Diffusion S.r.l.** ● ● ● ● 051969413  
Via Giulio Pastore, 31  
40056 Crespellano (BO)  
www.mantovanipetdiffusion.com  
mantovani@mantovanipetdiffusion.com  
fax 051969348

**Max Ornithology S.r.l.** ● ● ● ● tel. e fax 0423485691  
Via Monte Santo, 1  
31037 Loria (TV)  
www.pappagalli.com - info@pappagalli.com

**Mp Bergamo S.r.l.** ● ● ● ● 0358361301  
Via Passerera, 2/C  
24060 Chiusduno (BG)  
www.mpbergamo.com - info@mpbergamo.com  
fax 0354496738

**Nestlé Purina Petcare S.p.a.** ● ● ● ● 0281811  
Via del Mulino, 6  
20090 Assago (MI)  
www.purina.it  
fax 800 525505  
tel. 0281817133

**Pineta Zootecnici** ● ● ● ● tel. e fax 0522553616  
Via A. Cugini, 30  
42122 Reggio Emilia  
www.pinetazootecnici.com - info@pinetazootecnici.com

**Rinaldo Franco S.p.a.** ● ● ● ● 0248376157  
Via Fratelli Cervi, 2  
20090 Trezzano sul Naviglio (MI)  
www.recordit.com - record@recordit.com  
fax 0241291840

**Sementi Dotto S.p.a.** ● ● ● ● 0432760442  
Via Lavariano, 41  
33050 Mortegliano (UD)  
www.sementidotto.it - info@sementidotto.it  
fax 0432761665

**Tombolan S.r.l.** ● ● ● ● 0495969090  
Via Vittorio Veneto, 78  
35019 Tombolo (PD)  
www.tombolan.eu - commerciale@tombolan.eu  
fax 0495968283

**Trixie Italia S.r.l.** ● ● ● ● 0444835329  
Via E. Fermi, 14/16  
36040 Alonte (VI)  
www.trixie.de - info@trixie.it  
fax 0444833352

**Tropical World** ● ● ● ● 0331964758  
Via Torretta, 68  
21029 Vergiate (VA)  
www.tropicalworld.it - info@tropicalworld.it  
fax 0331949929

**Valman S.r.l.** ● ● ● ● 0444975663  
Via Brenta, 3  
36033 Isola Vicentina (VI)  
www.padovanpetfood.com - info@valman.it

**Valpet S.r.l.** ● ● ● ● 051760349  
Via Marconi, 4/2  
40057 Granarolo E. (BO)  
www.valpet.it - servizio.clienti@valpet.it  
fax 0516056448

**Velma Group S.r.l.** ● ● ● ● 0423715319  
Via Munaron, 26/A  
31050 Veduggio (TV)  
www.velmagroup.com - info@velmagroup.com

**Vergerio Mangimi S.r.l.** ● ● ● ● 049700622  
Via Roma, 56  
35010 Cadoneghe (PD)  
www.canary.it - info@canary.it  
fax 049703440

**Vitakraft Italia S.p.a.** ● ● ● ● 075965601  
Via Piana, 4  
06061 Castiglione del Lago (PG)  
www.vitakraft.it - info@vitakraft.it  
fax 0759656020

**Viten S.r.l.** ● ● ● ● 0432664401  
Via Faedis, 21  
33040 Povoletto (UD)  
www.viten.it - info@viten.it  
fax 0432679043

**Zodiaco** ● ● ● ● 0425474645  
V.le della Cooperazione, 16  
45100 Rovigo  
www.zodiaco.com - zodiaco@zodiaco.com  
fax 0425474647

**Zoomania** ● ● ● ● tel. e fax 0818610459  
Via Vittorio Veneto, 414  
80058 Torre Annunziata (NA)  
www.zoomaniarettili.com - info@zoomaniarettili.com

**Zoo Planet S.r.l.** ● ● ● ● 0499350400  
Via Malcantone, 6  
35017 Piombino Dese (PD)  
www.zooplanet.it - info@zooplanet.it  
fax 0499350388

**Zoo Varese** ● ● ● ● 0332310280  
Via Giovanni Macchi, 55  
21100 Varese  
www.zoovarese.com - info@zoovarese.com  
fax 0332313111

## piccoli mammiferi small mammals

**Also S.r.l.** ● ● ● ● 090632636  
SS 114 km - 4,260 Contesse  
98125 Messina  
www.alsoitalia.it - also@alsoitalia.it  
fax 0906258082

**Boccacci S.r.l.** ● ● ● ● 0620433565  
Via Casilina, 1670  
00133 Roma  
www.boccaccisrl.com - info@boccaccisrl.it  
fax 0620433512

**Calcio Mare S.n.c. di Corrizzato P. & C.** ● ● ● ● 0423724073  
Via per Salvatronda Z.I. Esp. 48  
31033 Castelfranco V.to (TV)  
www.calciomare.com - www.aqualine.it  
info@calciomare.com  
fax 0423742252

**Chemi-Vit S.r.l.** ● ● ● ● 0522887959  
Via Don Milani, 5/C  
42020 Quattro Castella (RE)  
www.chemivit.com - info@chemivit.com  
fax 0522888200

**Croci S.p.a.** ● ● ● ● 0332870860  
Via S. Alessandro, 8  
21040 Castronno (VA)  
www.croci.net - info@croci.net  
fax 0332462439

**Fioretta Rag. Gianni S.n.c.** ● ● ● ● 0341530138  
Via Provinciale, 89  
23811 Ballabio (LC)  
www.fiory.com - info@fiory.com  
fax 0341530392

**Formevet S.r.l.** ● ● ● ● 024345891  
Via Savona, 97  
20144 Milano  
www.formevet.com - info@formevet.it  
fax 0243458922

**Gimborn Italia S.r.l.** ● ● ● ● 05225452  
Via De Chirico, 3  
42124 Reggione Emilia  
www.gimborn.it - marketing@gimborn.it  
fax 0522945365

**Hami Form Italia** ● ● ● ● 3247966021  
Le Closeau  
56800 Ploermel (Francia)  
www.hamiform.it - hamiformitalia@gmail.com

**Happypet S.r.l.** ● ● ● ● 0444436470  
Via E. Majorana, 10  
36045 Lonigo (VI)  
www.fop.it - info@happypetsrl.it  
fax 0444436509

**Imac S.r.l.** ● ● ● ● 0444482301  
Via Ghisa, 24  
36070 Tezze di Arzignano (VI)  
www.imac.it - info@imac.it  
fax 0444482500

**Laviosa Chimica Mineraria S.p.a.** ● ● ● ● 0586434000  
Via L. Da Vinci, 21  
57123 Livorno  
www.laviosa.it - laviosaminerals@laviosa.com  
fax 0586434210

**Manitoba S.r.l.** ● ● ● ● tel. e fax 0375310418  
Via Delmoncello, 9  
26037 San Giovanni in Croce (CR)  
www.manitobasrl.com - info@manitobasrl.com

**Mantovani Pet Diffusion S.r.l.** ● ● ● ● 051969413  
Via Giulio Pastore, 31  
40056 Crespellano (BO)  
www.mantovanipetdiffusion.com  
mantovani@mantovanipetdiffusion.com  
fax 051969348

**Mp Bergamo S.r.l.** ● ● ● ● 0358361301  
Via Passerera, 2/C  
24060 Chiusduno (BG)  
www.mpbergamo.com - info@mpbergamo.com  
fax 0354496738

**Nestlé Purina Petcare S.p.a.** ● ● ● ● 0281811  
Via del Mulino, 6  
20090 Assago (MI)  
www.purina.it  
fax 800 525505  
tel. 0281817133

**Pineta Zootecnici** ● ● ● ● tel. e fax 0522553616  
Via A. Cugini, 30  
42122 Reggio Emilia  
www.pinetazootecnici.com - info@pinetazootecnici.com

**Rinaldo Franco S.p.a.** ● ● ● ● 0248376157  
Via Fratelli Cervi, 2  
20090 Trezzano sul Naviglio (MI)  
www.recordit.com - record@recordit.com  
fax 0241291840

**Trixie Italia S.r.l.** ● ● ● ● 0444835329  
Via E. Fermi, 14/16  
36040 Alonte (VI)  
www.trixie.de - info@trixie.it  
fax 0444833352

**Valman S.r.l.** ● ● ● ● 0444975663  
Via Brenta, 3  
36033 Isola Vicentina (VI)  
www.padovanpetfood.com - info@valman.it

**Valpet S.r.l.** ● ● ● ● 051760349  
Via Marconi, 4/2  
40057 Granarolo E. (BO)  
www.valpet.it - servizio.clienti@valpet.it  
fax 0516056448

**Velma Group S.r.l.** ● ● ● ● 0423715319  
Via Munaron, 26/A  
31050 Veduggio (TV)  
www.velmagroup.com - info@velmagroup.com

**Vitakraft Italia S.p.a.** ● ● ● ● 075965601  
Via Piana, 4  
06061 Castiglione del Lago (PG)  
www.vitakraft.it - info@vitakraft.it  
fax 0759656020

**Viten S.r.l.** ● ● ● ● 0432664401  
Via Faedis, 21  
33040 Povoletto (UD)  
www.viten.it - info@viten.it  
fax 0432679043

**Zodiaco** ● ● ● ● 0425474645  
V.le della Cooperazione, 16  
45100 Rovigo  
www.zodiaco.com - zodiaco@zodiaco.com  
fax 0425474647

**Zoomania** ● ● ● ● tel. e fax 0818610459  
Via Vittorio Veneto, 414  
80058 Torre Annunziata (NA)  
www.zoomaniarettili.com - info@zoomaniarettili.com

## rettili & anfibi reptiles & amphibians

**Also S.r.l.** ● ● ● ● 090632636  
SS 114 km - 4,260 Contesse  
98125 Messina  
www.alsoitalia.it - also@alsoitalia.it  
fax 0906258082

**Croci S.p.a.** ● ● ● ● 0332870860  
Via S. Alessandro, 8  
21040 Castronno (VA)  
www.croci.net - info@croci.net  
fax 0332462439

**Fioretta Rag. Gianni S.n.c.** ● ● ● ● 0341530138  
Via Provinciale, 89  
23811 Ballabio (LC)  
www.fiory.com - info@fiory.com  
fax 0341530392

**Gimborn Italia S.r.l.** ● ● ● ● 05225452  
Via De Chirico, 3  
42124 Reggione Emilia  
www.gimborn.it - marketing@gimborn.it  
fax 0522945365

**Happypet S.r.l.** ● ● ● ● 0444436470  
Via E. Majorana, 10  
36045 Lonigo (VI)  
www.fop.it - info@happypetsrl.it  
fax 0444436509

**Imac S.r.l.** ● ● ● ● 0444482301  
Via Ghisa, 24  
36070 Tezze di Arzignano (VI)  
www.imac.it - info@imac.it  
fax 0444482500

**Direttore editoriale**  
Cristina Mandaglio

**Direttore responsabile**  
Cristina Mandaglio  
cristina.mandaglio@zampotta.it

**Coordinatore editoriale**  
Valeria Longhi  
valeria.longhi@zampotta.it

**Revisore scientifico settore veterinario**  
Cristiano Papeschi

**Hanno collaborato a questo numero:**  
Marina Moretti, Sahara Sebastiani, Daniela Graziadio, Paolo Grisendi, Manlio Dozzo, Giuseppe Di Domenico, Oscar Giacometto, Matteo Novati, Lorena Quarta, Cristiano Papeschi, Linda Sartini, Ewa Princi, Luciano Di Tizio, Alberto Tonelli, Alessandro Mancini

**Direzione e redazione**

Vimax srl  
via Rezzonico 23 - 22100 Como  
tel. 031301059 - fax 031301418 - info@zampotta.it



valeria zampotta



ZampottaMagazine



ZampottaMag



zampottamagazine

**Segreteria di redazione**  
valeria.longhi@zampotta.it

**Produzione grafica**

Mariagiulia Peduzzi



**Ufficio pubblicità**

Vimax srl - info@zampotta.it  
tel. 031301059 - fax 031301418 - cell. 3289226601

**Representative for the U.S. and Canada**

Richard A. Wartell - Judi Block Associates  
P.O. Box 1830, Willits, CA 95490 U.S.A.  
phone +1/707/4569200 - fax +1/815/3710757  
rwartell@writeme.com

**Servizio abbonamenti**

abbonamenti@zampotta.it - fax 031301418

**Stampa**

PAPERGRAF srl - Piazzola sul Brenta (PD)

REGISTRAZIONE TRIBUNALE DI COMO N. 15/11  
ISCRIZIONE NEL REGISTRO OPERATORI  
COMUNICAZIONE DELL'AGCOM N. ROC 21368

Tutti i diritti riservati. Ogni produzione è vietata se non autorizzata espressamente per iscritto dall'Editore. Il materiale inviato alla redazione non sarà restituito, anche se non pubblicato.

Informiamo i lettori che le opinioni personali degli Autori non sempre collimano con quelle della Direzione e della Redazione. Tuttavia, poiché crediamo nel diritto alla pluralità dell'espressione, riteniamo opportuno pubblicarle. È ovvio che riconosciamo un identico diritto anche ai nostri lettori, che invitiamo pertanto a scriverci e ad aprire un dibattito ogni volta che lo crederanno giusto. La libertà e la possibilità di dialogo sono valori che una rivista come Zampotta non smetterà di difendere.

*The Authors' personal opinions not always coincide with the Editorship or Editorial Staff's ones. Still, we do believe in everyone's right to express their own ideas, and we think it right to publish them. Evidently we do consider our readers as entitled to do the same, thus we invite you all to write us and open a debate whenever you think it right. Zampotta will never stop supporting those values such as freedom and possibility of dialogue.*

La presente pubblicazione viene inviata da Vimax srl in Italia a tutti i petshop, agriturismo, tolettatori, veterinari, allevatori e rappresentanti. Viene inoltre inviata gratuitamente in Italia e in tutto il mondo a produttori, grossisti, importatori, esportatori, associazioni e stampa specializzata del settore pet.

*This magazine is distributed by Vimax srl to all Italian pet shops, seed shops, groomers, vets, breeders and agents. It is also sent to all Italian and foreign manufacturers, wholesalers, importers, exporters, associations and specialized press working in the pet field.*

Sebbene la rivista venga inviata con abbonamento gratuito, si rende noto che i dati in nostro possesso sono impiegati nel pieno rispetto del D.Lgs 196/2003. L'interessato potrà avvalersi dei diritti previsti dalla suddetta legge. In conformità a quanto disposto dal Codice di deontologia relativo al Trattamento di dati personali art. 2, comma 2, si comunica che presso la nostra sede di Como, via Rezzonico 23, esiste una banca dati a uso redazionale. Gli interessati potranno esercitare i diritti previsti dal D.Lgs 196/2003 (consultare, modificare o cancellare i dati) contattando presso la nostra sede di Como, tel. 031301059, fax 031301418, il responsabile Valeria Longhi (abbonamenti@zampotta.it)

*Although the magazine is delivered under free subscription, the personal data we are using are processed respecting Law Decree 196/2003. You can exercise the rights specified in the above mentioned law. In compliance with the rules specified in the Code of conduct about privacy treatment art. 2, comma 2, we inform you that the database is used for editorial purposes and resides in our headquarter located in Como, via Rezzonico 23. If you wish to exercise the rights specified in Law Decree 196/2003 (to look through, modify or cancel your personal data), please contact our office in Como, phone no. +39/031301059, fax +39/031301418. Responsible for the treatment of personal data is Ms. Valeria Longhi (abbonamenti@zampotta.it)*

**Mantovani Pet Diffusion S.r.l.** ● ● ● ● ●  
Via Giulio Pastore, 31  
40056 Crespellano (BO)  
www.mantovanipetdiffusion.com  
mantovani@mantovanipetdiffusion.com  
051969413  
fax 051969348

**Pineta Zootecnici** ● ● ● ● ● tel. e fax 0522553616  
Via A. Cugini, 30  
42122 Reggio Emilia  
www.pinetazootecnici.com - info@pinetazootecnici.com

**Piranha Tropical Life** ● ● ● ● ● 0881638838  
III Traversa Corso del Mezzogiorno fax 0881339154  
71100 Foggia  
www.piranhatropicalife.it - info@piranhatropicalife.it

**Rinaldo Franco S.p.a.** ● ● ● ● ● 0248376157  
Via Fratelli Cervi, 2 fax 0241291840  
20090 Trezzano sul Naviglio (MI)  
www.recordit.com - recordit@recordit.com

**Spectrum Brands Italia** ● ● ● ● ● 0290448310  
Via Ludovico il Moro, 6 fax 0290756096  
20060 Basiglio (MI)  
www.spectrumbrands.com  
info@spectrumbrands.com

**Trixie Italia S.r.l.** ● ● ● ● ● 0444835329  
Via E. Fermi, 14/16 fax 0444833352  
36040 Alonte (VI)  
www.trixie.de - info@trixie.it

**Valpet S.r.l.** ● ● ● ● ● 051760349  
Via Marconi, 4/2 fax 0516056448  
40057 Granarolo E. (BO)  
www.valpet.it - servizio.clienti@valpet.it

**Velma Group S.r.l.** ● ● ● ● ● 0423715319  
Via Munaron, 26/A  
31050 Veduggio (TV)  
www.velmagroup.com - info@velmagroup.com

**Vitakraft Italia S.p.a.** ● ● ● ● ● 075965601  
Via Piana, 4 fax 0759656020  
06061 Castiglione del Lago (PG)  
www.vitakraft.it - info@vitakraft.it

**Zoomania** ● ● ● ● ● tel. e fax 0818610459  
Via Vittorio Veneto, 414  
80058 Torre Annunziata (NA)  
www.zoomaniarettili.com - info@zoomaniarettili.com

**Zoo Varese** ● ● ● ● ● 0332310280  
Via Giovanni Macchi, 55 fax 0332313111  
21100 Varese  
www.zoovarese.com - info@zoovarese.com

## marketing & servizi marketing & services

**GBS Marketing** ( +49)6074/861009  
Moselstrasse, 2 fax (+49)6074/861089  
63322 Rodemark (Germany)

**IPV Pack S.r.l. Unipersonale** 0499431318  
Via dell'Industria e dell'Artigianato, 26/D-E  
35010 Carmignano di Brenta (PD)  
www.ipvpack.com - info@ipvpack.com

**Marketing Consulting** 3491326697  
Viale Monte Nero, 70  
20135 Milano  
www.petaward.it - info@petaward.it

**Masidef S.r.l. - Storedesign** 029651011  
Via Oberdan, 125  
21042 Caronno Pertusella (VA)  
www.masidef.com - info@masidef.com

**PETPRO S.r.l.** numero verde 800-984706  
Via Piermarini 10  
20145 Milano  
www.petpro.it - info@petpro.it

**Polypro S.p.a.** 0516781333  
Via Sagittario, 3 fax 051 6781273  
40037 Sasso Marconi (BO)  
www.polyprodisplaysstands.com - info@polypro.it

**Vimax S.r.l.** 031301059  
Via Rezzonico, 23 fax 031301418  
22100 Como  
www.zampotta.it - info@zampotta.it

**Zoo Planet S.r.l.** 0499350400  
Via Malcantone, 7 fax 0499350388  
35017 Piombino Dese (PD)  
www.zooplanet.it - info@zooplanet.it

AVVERTIAMO I LETTORI CHE GLI INDIRIZZI DI QUESTA RUBRICA VENGONO PUBBLICATI A PAGAMENTO E CHE LO SPAZIO È RISERVATO ESCLUSIVAMENTE A PRODUTTORI, IMPORTATORI, ESPORTATORI E ORGANIZZAZIONI COMMERCIALI CHE OPERANO IN QUALITÀ DI GROSSISTI

# inserzionisti advertisers

- cover 1 AFFINITY PETCARE
- cover 2 MANITOBA
- cover 3 MONGE
- contro 3 cover MONGE
- cover 4 PINETA ZOOTECNICI
- AQUATERRA SHOW p. 75
- BAMA PET p. 27
- COLLAR p. 63
- ENPA p. 61
- DRN p. 87
- GHEDA MANGIMI p. 33
- GLOBAL PET EXPO p. 15
- LAVIOSA p. 41
- MISTER PET p. 4, 21
- MYFAMILY p. 2-3
- OLISTIKA p. 25
- RINALDO FRANCO p. 1
- TICINESE PETFOOD p. 87
- TROVA NEGOZIO 30-31
- VALPET p. 9
- VALMAN p. 7
- ZAMPOTTA p. 73, 84
- ZOOMARK p. 17



Non abbiamo  
segreti!

**Monge**<sup>®</sup>  
*Il pet food che parla chiaro*

La qualità  
prima di tutto  
e la carne come  
1° ingrediente.



**monge**<sup>®</sup>  
*Il pet food che parla chiaro*

Scopri **Monge Natural Superpremium**.  
Le crocchette con **tanta carne e pochi cereali**,  
senza coloranti e conservanti artificiali.

**SOLO NEI MIGLIORI PET SHOP E NEGOZI SPECIALIZZATI.**



MADE IN ITALY

SPECIALITY Line



All Breeds

ADULT

First Ingredient  
**N°1**  
**BEEF**  
**MANZO**  
SINGLE ANIMAL PROTEIN  
UNICA FONTE PROTEICA ANIMALE



X.O.S. Xylo oligosaccharides  
Less generation of prebiotics  
Intestinal wellness  
Benessere intestinale



Vitamin E - Vitamin B Complex  
Immunostimolatori - Antiossidanti  
Immunostimolante - Antiossidante



Fresh meat - Carne fresca  
High digestibility  
Alta digeribilità

MONOPROTEIN

**Mongge**

Natural Superpremium  
**Beef with Rice**

Manzo con Riso - Rind mit Reis

Net weight - Peso netto  
**2,5kg e**

MADE IN ITALY

NO CRUELTY TEST

NO OGM

**MONGE**  
La famiglia italiana del pet food



*Assapora il gusto della Natura...*



## **WILD NATURE 100% NATURALE**

Scopri tutta la **gamma di alimenti completi e snack** formulati esclusivamente con i migliori ingredienti naturali per un nuovo concetto di nutrizione.

Senza Cereali e No Ogm.

